

# 解析中国

## Jiexi Zhongguo

伊比利亚美洲 对中国的分析与思考  
Análisis y Pensamiento Iberoamericano sobre China

www.politica-china.org

12º

Tercer trimestre 2014



- **Opportunities and challenges of e-Governance: A reality or science fiction for the Chinese Government?**  
por Mireia Aina Paulo Noguera - 包玫兰
- **China, la quinta modernización**  
por Julio A. Díaz Vázquez
- **China and Financial Reform: An Approach to Resolve the Problem of Overinvestment**  
por Alberto Javier Lebrón Veiga
- **La innovación en las formas de hacer periodismo en China y las nuevas prácticas para censurar**  
por Raúl López Parra
- **China: Apertura en el frente militar. La participación de Beijing en los esfuerzos internacionales de paz en África y en otras partes del mundo**  
por Edith Papp
- **China y la diplomacia pública urbana: caracterización a partir del caso de las grandes ciudades**  
por Ignacio Niño Pérez



Observatorio de la  
**Política China**

[www.politica-china.org](http://www.politica-china.org)

*Tercer trimestre 2014*

**Dirección:**

Xulio Ríos

**Lugar de edición:**

Baiona (Pontevedra), Galicia, España

**Editor:**

Observatorio de la Política China.

**Maquetación:**

PositiBos.com

**ISSN:**

2253-945X

En el área iberoamericana, diferentes centros y personas vienen desarrollando desde hace años una ardua labor de seguimiento y análisis de la realidad china. El momento actual parece propicio para activar sinergias que permitan una mayor visibilidad de dicho trabajo, de forma que pueda ponerse en valor esa trayectoria y aflorar un discurso propio en nuestro ámbito político-cultural sobre los cambios en el mundo chino y sus implicaciones regionales y globales.

***Jiexi Zhongguo*** es una iniciativa del Observatorio de la Política China ([www.politica-china.org](http://www.politica-china.org))

## Índice

4

**Opportunities and challenges of e-Governance: A reality or science fiction for the Chinese Government?**, por Mireia Aina Paulo Noguera - 包玫兰, Fudan University Shanghai, China & Ruhr University, Bochum, Germany. Publicado en Observatorio de la Política China. Accesible en: [http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id\\_clase=7&id\\_noticia=4522&](http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id_clase=7&id_noticia=4522&)

23

**China, la quinta modernización**, por Julio A. Díaz Vázquez. Profesor Titular del Centro de Investigaciones de Economía Internacional, Universidad de La Habana, Cuba. Publicado en Observatorio de la Política China. Accesible en: [http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id\\_clase=7&id\\_noticia=4521&](http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id_clase=7&id_noticia=4521&)

35

**China and Financial Reform: An Approach to Resolve the Problem of Overinvestment**, por Alberto Javier Lebrón Veiga es periodista y responsable de Radio Capital en Beijing. Publicado en Observatorio de la Política China. Accesible en: [http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id\\_clase=7&id\\_noticia=4559&](http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id_clase=7&id_noticia=4559&)

45

**La innovación en las formas de hacer periodismo en China y las nuevas prácticas para censurar**, por Raúl López Parra, Maestro en Comunicación por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), especializado en comunicación política y periodismo. Publicado en Observatorio de la Política China. Accesible en: [http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id\\_clase=7&id\\_noticia=4563&](http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id_clase=7&id_noticia=4563&)

59

**China: Apertura en el frente militar. La participación de Beijing en los esfuerzos internacionales de paz en África y en otras partes del mundo**, por Edith Papp, Licenciada en Periodismo, Universidad de La Habana, Cuba. Periodista e investigadora independiente. Publicado en Observatorio de la Política China. Accesible en: [http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id\\_clase=7&id\\_noticia=4580&](http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id_clase=7&id_noticia=4580&)

72

**China y la diplomacia pública urbana: caracterización a partir del caso de las grandes ciudades**, por Ignacio Niño Pérez. Especialista en Asia Oriental, investigador en el INALCO (París) y colaborador del Observatorio de Política china. Publicado en Observatorio de la Política China. Accesible en: [http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id\\_clase=7&id\\_noticia=4582&](http://www.politica-china.org/xestion/noticias/noticia.php?id_clase=7&id_noticia=4582&)

# Opportunities and challenges of e-Governance: A reality or science fiction for the Chinese Government?

Mireia Aina Paulo Noguera - 包玫兰

## 1. A digitalisation era: from private to public sector

From smoke signals to pigeon, from telegraph to telephone, from letters to emails: communication channels have evolved as societies continue to transform. Whether we use email, Skype, forums, blogs, e-commerce, Google Earth, or eBay, the Internet has become part of many peoples' life in one way or another around the world.

Globalisation, increasing interdependence among States and the Internet attract international controversy and complexity concerning information sharing, management and policy. It is undeniable that information and communication technologies (ICTs) are evolving rapidly, and digital information is expanding. At present, public records are issued in digital format; hard copies and papers are outdated, and even personal contacts occur with lower frequency. Daily and common forms of communication make use of e-mail through the Internet or mobile devices, such as smart phones, laptops and tablets; these forms of communication are used by all sectors of society.

Information is everywhere in public organisations and information resources are embedded in all public functions. Hence, every public manager is an information manager. ICTs have modified the information access and flow from a vertical, centralized and closed model into a horizontal, decentralized and open network. With the increasing use of ICTs –e.g. micro-blogging–, communication between governments and citizens (G2C), and among citizens themselves (C2C), has also shifted. Blurred and permeable boundaries of information exist now within interconnected networks and levels.

Influenced by the outside world and pushed by Chinese society, technology initiatives have forced Chinese Government to develop a policy framework to tackle access to information and digital divides. E-Governance involves the transformation of wages: from a few websites and transactions of information among researchers, governments and individuals, to a large volume of data sharing through an enormous variety of sources. The Chinese Communist Party (CCP) is now implementing e-Governance initiatives in the country: engagement in virtual electronic worlds is a must. Nevertheless, dealing with E-Governance issues is a huge and complex task for national and local institutions and agencies. While there are opportunities available in the present context, there are also many concerns.

As John Bertot, professor and Co-Director of the Information Policy and Access Center (iPAC), stated during his speech at the International Symposium on the Future of e-Governance held at Fudan University (Shanghai, on 27 and 28 October 2013), there is a new era of governing in the People's Republic of China

(PRC). The new era entails multiple opportunities, such as improvement of public services, access to information, citizens' engagement in governance, and policy development. In turn, it also brings some challenges, such as complexity, vulnerability and security issues, which are divided into three categories: data, societal and policies. Consequently, ICTs should encompass certain principles and foundations regarding big data, information storage and management, dissemination/disclosure, etc.

Looking at the Chinese context, several questions can be raised: Why are ICTs a fashion killer trend in the country now? To what extent is the Chinese Government able to use the Internet and to take advantage of ICTs tools? Can the CCP deal with challenges coming up from e-Governance?

The aim of this paper is to present e-Governance opportunities and challenges in the PRC. Content is organised into six sections. Section 2 provides a theoretical framework with a view of synthesizing key concepts. Section 3 describes the growing of the ICTs market and on how the Chinese online activity is booming, which forces the Chinese Government to look at it. Section 4 analyses key opportunities that result from e-Governance, while section 5 focuses on the challenges. Section 6 presents some concluding remarks.

## 2. Conceptualising E-Government and E-Governance

In the early 1990s, a brand new concept appeared among American scholars of 'E-Government'. 'Reinventing government', 'electronic government', and 'people online instead of in line' were the prevailing ideas. E-Government concept was defined by utilising information technologies and the Internet for better delivery government services to citizens, more efficient management and improvement of interactions between government and citizens (Spremić *et al.*, 2009). Marthandan and Tang (2010) expanded the concept as follows:

"The e-Government allows businesses to transact with each other more efficiently (B2B) and brings customers closer to businesses (B2C), e-Government aims to make the interaction between government and citizens (G2C), government and business enterprises (G2B) and interagency relationships (G2G) more friendly, convenient, transparent and inexpensive. Electronic Business (e-business) refers to a broader definition of Electronic Commerce (e-commerce), not just buying and selling but also servicing customers and collaborating with business partners and conducting electronic transactions within an organizational entity. As Information Technology (IT) advances dramatically with new features and capabilities, it is moving away from the data processing era to a strategic Information Systems (IS) era, finding a solid berth in enterprises, governments and other organisations".

In the new millennium, where ICTs are developing faster than ever, E-Government concepts do not consistently correlate with the ground-breaking progress that new ICTs encompasses. A new concept was thus stamped, E-Governance, which includes a broader definition. E-Governance, meaning 'electronic governance', uses ICTs at multi-governmental levels, public sector and beyond (Howard, 2001). Moreover,

it is not simply limited to the public sector, because it includes management and administrative policies, in addition to procedures in the private sector (Shailendra *et al.*, 2007, p. 2).

According to Dawes (2008), e-Governance compiles five major objectives: a policy framework, enhanced public services, high quality and cost-effective government operations, citizens engagement in democratic processes, and administrative institutional reform. The UNESCO provides the following definition:

“E-Governance may be understood as the performance of governance via the electronic medium in order to facilitate an efficient, speedy and transparent process of disseminating information to the public, and other agencies, and for performing government administration activities. E-Governance is generally considered as a wider concept than e-Government, since it can bring about a change in the way how citizens relate to governments and to each other. E-Governance can bring forth new concepts of citizenship, both in terms of citizen needs and responsibilities. Its objective is to engage, enable and empower the citizen”. (UNESCO, 2005)

Zheng Lei<sup>1</sup> and other Chinese scholars explain that e-Governance comprises the use of ICTs to support public services, government administration, citizen engagement, and relationships among citizens, the private sector and the State. Zheng Lei also adds that e-Governance offers five interconnected objectives, which can be summarised as follows: high quality and cost-effective government operations, enhance public services, citizen engagement, updated information policy framework, and administrative and institutional reform. This paper will thus follow the UNESCO's definition and will look at the components described by Zheng.

### 3. *Fast-growing ICTs market forces to look at E-Governance*

A rapid and evolving market for the Internet and E-Businesses is booming at the moment. Information technologies have become part of China's economic development. However, central and local management work still relies primarily on traditional communication forms. Young citizens are quickly embracing social media while adults are incorporating the Internet more than ever into their daily business and personal communication needs. The Chinese Internet market is opening a new business window of opportunity for economic growth.

The flourishing of the Internet in the past 17 years has not yet arrived to an impasse. On the contrary, Chinese online community has become the largest in the world. The China Internet Network Information Center (CINIC, 2013) data showed that by mid-2013 Internet users were about 600 million. This is 26.56 million more than figures taken six months earlier (December 2012), which represents nearly 40% of the total population. Despite this large amount of users, the PRC does not appear among the top 50 countries with the highest Internet penetration rate. According to the Internet World Stats (IWS, 2011), in order to be on the list, over 65% of the total country population should use the Internet; the number one is Iceland with

97.8% population penetration rate, Germany and South Korea rank 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> respectively with 82.7%, Japan at 80%, and in the 49<sup>th</sup> position is Spain with 65.6%. New digital era has evolved at various speeds and to different degrees in the PRC.

Social media presents a new way of communication among citizens providing original and user-friendly services for all citizens. It enables the creation of networks and groups easily and without consideration of the boundaries of age, gender, geography, nationality or status. Chinese social media's earliest footage was in 1994. Like mushrooms that have quickly grown across the country, social media has transformed itself from online forums to instant messaging. It took the first blogging site 10 years to appear on scene, followed a year later by social-networking sites with chatting capabilities, such as *Renren*. Chinese social media channels are still increasing in popularity across the country, becoming an indispensable communication channel for individuals and businesses.

Currently, *Weibo* (微博) –Chinese word to define micro-blogging– is the main social media network, which has become very popular in the last 5 years in the PRC and it is a spread-share information tool. It was launched in 2009 before the ruling party knew what it was, ignoring what its impact would be and, of course, without having previously developed adequate regulation. Since 2010, micro-blogging has started to be wildly used, with a growth estimate of 23.5% by the end of 2011. A year later, the total number of micro-blogging users reached 309 million, representing 54.7% of the total of *netizens* (Zheng, 2013). *Weibo* platforms have become a communication channel to express public opinion, as well as to receive and publish news. The two most popular micro-blogging platforms are *Sina Weibo* (新浪微博) and *Tencent Weibo* (腾讯微博), launched in August 2009 and April 2010, respectively. *Weibo* has received a great welcome by citizens since it has completely shifted their way of communication.

A ground-breaking tendency is the widely use of micro-blogging through mobile devices: 65.6% of *Weibo* users accessed through mobile Internet applications at the end of 2012 (Zheng, 2013). The growth of Internet access via mobile platforms has contributed to a large use of social media by citizens, the private sector, and even government agencies, aggregating to 464 million citizens accessing the net via smartphones or other wireless devices (mid-2013) (CINIC, 2013).

The current most famous and fashionable Chinese mobile app is *Weixin* – 威信, Wechat. It was launched on 21 January 2011 and by December 2012 users amounted to 270 million (CINIC, 2013). This application has been compared to Whatsapp, but it is not technically a replica version. It offered voice-recorded messages before its Western counterpart. It purveys all Whatsapp's functions and also includes many new features, such as scan QR code, finding friends nearby, online games, 'drift bottle' –where users can broadcast chats anonymously, share thoughts, opinions and feelings with anybody–; and also 'moments', or Friend Circle –where users can post news, pictures, and messages, in addition to the fact that this content can be discussed and shared among friends (similar to Facebook). *Weixin* has become the key mobile integration platform, providing an API to third parties. It is a transceiver; that is, users are able to have two-way communication with open API, official accounts, enterprises accounts, and even jump into other APPS from the chat window.

In March 2013, Jon Berkeley (2013) announced that China's e-commerce market had overtaken America's (Berkeley, 2013). It is foreseen that by 2020 the Chinese market will become larger than in America, Britain, Japan, Germany, and France together. Internet users' increasing and spending large proportion of time online support the expansion of e-business: from the giant *Alibaba* to *Sohu*, *NetEase* or *Taobao*. This business sector has generated some of the wealthiest entrepreneurs in the country, such as Jack Ma –the creator of *Taobao* and then *Alibaba*. For instance, 200 billion dollars were spent (without counting travel and food) by 200 million online shoppers in 2012. In March 2012, the two biggest video online companies in the PRC, *Youku* and *Tudou* (优酷土豆), merged transforming them into one single enormous company, which has become the second largest video site in the world after YouTube. This company has a market capitalisation of 2.8 billion dollars and it is estimated that 370 people watch online videos (Williamson, 2013).

The CCP is forced to intervene when e-Governance is becoming a fashionable trend in the country, but it is just used by a small portion of society. The CCP applies to e-Governance, because as a manager, it has to serve all citizens regardless of income, location, education, etc. Citizens are not simple customers in the context of e-Governance. However, introducing changes in bureaucracy is always complicated, even more in the Chinese context.

The CCP's priority is to improve government operations (改善政府运营, *gǎi shàn zhèngfǔ yùnyíng*). Attempts to digitise the Chinese government's administration have been noticed with efforts at both the central and local level. In 1994, the General Office of the State Council of the PRC launched the 'Three-Golden Projects',<sup>2</sup> an information system that expanded into the present 'Twelve Golden Projects'. These projects are all related to governmental IS application areas, such as water resources management and flood control, real-time statistical information flows, etc. Most of the progress is concentrated in the area of public services and improved management. In other words, the focus areas of e-Governance for the CCP are not an enhancement of democracy and citizens' engagement. Pragmatism for an efficient management of services in a modernized society is at the core of CCP's e-Governance.

The use of *Weibo* by citizens and private sector has forced government to disclose information, provide public services, and interact between government and citizens. By the end of 2012, the total number of Chinese Government micro-blogging accounts is expected to soar to 176,000 (CNAG, 2011). Although Chinese government agencies and institutions are gradually more likely to employ social media networks, social stability is still a key factor in its adoption and usage. It is clear that methods of communicating information have changed from that seen in traditional official publications; being more familiar and relatable to regular citizens. In addition, information is constantly updated, faster than traditional communication means.

As in *Weibo*, governmental public accounts can be found in *Weixin*. The purpose of using *Weixin* is to publish information and communicate quickly with citizens. Official accounts normally use images to disseminate information; such information relates to public services, like transport facilities, traffic accidents, new regulations content, weather, etc. An interesting fact is that citizens are able to interact with these officials' accounts by sending text or voice messages. For the time being, the speed of development of these

accounts is still in an initial level, as well as the efficient usage of them; replies to comments are usually slow (Yin, 2013).

ICTs developments in Chinese market, based on world technology initiatives but pushed by Chinese entrepreneurs and society, have forced the CCP to look into the digital world. Market is evolving faster than Government is able to adapt; however, it is training to adopt technology into all sectors of society.

#### *4. Opportunities of the digital era with Chinese special characteristics*

ICTs brings with it vast opportunities for all sectors in society. Due to space constraints, this section focuses on four main prospects in accordance with Chinese context, which are the following: improvement of public services, access to information, citizens' engagement on governance, and policy development.

##### **4.1. Improvement of public services**

Improving public services is one of the most important elements for Chinese government. The CCP focuses on providing access, convenience and choice to citizens and businesses seeking information and services from the public administration. Hence, a shift from organisational perspective to customer orientation occurred.

The value of E-Governance for individuals is described as saving citizens' time and avoiding complicated situations when dealing with public administration and acquiring different services for daily work life. Improvement of services is directly linked to communication infrastructure and telecommunications systems. Since 1970s both matters are growing in range and quality, but the speed has been fast in the last decade. During the State Council meeting on 13 January 2010, the country's tri-network integration trial (三网融合, *sān wǎng róng hé*) was approved (Li, 2013). The aim is to build a unified network to deliver mobile TV, telephone and Internet services, which will overcome duplication of investments, improve media industry and provide cheaper service to customers. The project was first implemented as a trial in 12 cities between 2010 and 2012. The second phase of the project started in 2013 until 2015: it should be implemented cross-nationally.

An example from a local government, although from the largest city of the country, is the Shanghai Government Data Service Portal, which opened in October 2013; it is one of the most successful local projects at providing public services.<sup>3</sup> This centre is related to the project of open data and Smarter Urban Dynamics and has a counterpart in New York City. It follows four main principles: integration, inclusion, customisation, and case manager as a service agent. The activities carried out in the centre are varied, such as utility bills, certificates, licenses, taxes, fines, tickets, shots, appointments with public officials, etc. The centre could be perceived as doing small administrative tasks, but indeed it also offers major and often bureaucratic documents, such as sales and purchase of house property licences, marriage and divorce records, birth and death certificates, etc.

One of the big achievements of the Shanghai centre is the AIRNow-I project (空气质量日报预报, kōngqì zhìliàng rìbào yùbào), launched in 2010.<sup>4</sup> This service is the first one of its kind providing compressible air quality data to citizens. One of the main areas addressed by this product is concerned with how to provide the general public with data in an attractive and understandable way. The public approach used in this project encompassed different channels to communicate the information including: a website, radio and TV, and smart phone applications such as *Weibo*. This amalgamation of communication channels provides a rapid, efficient, and updated delivery service to citizens.<sup>5</sup> The project is considered markedly successful because it offers information to Shanghai citizens, and impressively, the project has been expanded and replicated in other provinces and municipalities, such as the Yangtze Delta area. Government agencies from these municipalities are now sharing data necessary to carry out the project. It still needs, however, to improve some aspects, for instance standards, data collection and monitoring systems.

Following this example, during 2012, AQI programme was launched in Shanghai by the local government showing pm2.5 conditions around the country.<sup>6</sup> AQI programme is online and available to all the general public. This project probably appears as a consequence of discrepancies between Beijing Government and American Embassy about disclosing air quality information. The phenomena of cities 'besieged' by garbage and 'airpocalyptic' cities have become hot issues. Chinese society is reaching an intoxication peak as a trigger for actions calling for social rights, such as health, clean air, and drinkable water.

Improvement of public services is also produced at local level. The '51ganjie'<sup>7</sup> is a project developed by the local authority of Suichang County (遂昌县) in Zhejiang Province. With the slogan 'new rural e-business service platform' (新农村电子商务服务平台, xīn nóngcūn diànzǐshāngwù fúwù píngtái), the local government wishes to facilitate access to daily products through the online market. To this end, the project has service stations connected to a unique web portal. This type of service offers cheaper products to local citizens and delivery to more isolate regions.

Important questions concerning the improvement of public services remain to be discussed: what new capabilities must city governments have to fully embrace 'big data' as a tool for city government? And how can central government best prepare future mayors and local authorities to understand the potential of ICTs to ensure that cities also benefit?

ICTs offer new possibilities for the CCP, because it lacks human resources and does not develop the administration institutions at the same level across the country. Public services are improving at central and local level with different projects, including Internet and broadcaster connections.

#### 4.2. Access to information

A second advantage of ICTs concerns citizens' access. Communication networks are developing nationally and cross-nationally, facilitating individual citizens, groups, organisations, etc. to interact among them. Increase transparency and openness concepts have become key issues in e-Governance.

As a great step towards increasing access to information and thus bolstering transparency, the Central People's Government's website was developed.<sup>8</sup> The website content is relatively well presented. Improvement, however, could be made regarding service functionalities and transaction capabilities failing to provide the quality services demanded by citizens. On top of such limitations, a lot of information is not revealed or is obsolete; content is presented as an image booster rather than a tool to better serve citizens, as remarked by Professor Zheng Lei (see endnote no. 1).

Regarding information disclosure, the Ministry of Environmental Protection (MEP) published a circular about improvement of environmental information disclosure in 2013. The circular pointed out that local authorities must disclose information about administration reviews and approvals for related projects, as well as data about potential hazardous construction projects. As a relevant fact, the circular mentioned that information about public companies has to be included and, especially, that a list of all enterprises with substandard environmental practices must become public. Finally, local authorities are called to disclose information about environmental emergency cases and put in force mechanisms for future responses (Xinhua, 2013). Moreover, the MEP has also issued a new requirement for environmental impact assessment (EIA) reports to be included: a summary version with less technical wording and reader-friendly for the general public. The requirement included a mechanism to assess risks of social instability, which meant that impacts on local citizens had to be included in the EIA report. It is the first time that an official guide includes this matter (Feng and Wang, 2012).

ICTs involve Web 2.0 technologies, which includes excellent tools for interactions and two-way communication between government and citizens. This created a major drive for government agencies to use micro-blogging to disclose information, provide public services and interact with citizens. Agencies and institutions are required to disseminate information in a timely, equitable, efficient and appropriate manner. They establish and maintain Information Dissemination Product Inventories and need to evaluate and determine the most appropriate methods to capture and retain records on both government servers and technologies hosted on non-government hosts (Zhang, 2013).

ICTs thus offer citizens and government a new approach to create transparency, to promote accountability and to empower citizens. Public disclosure information indeed provides a promising complement to conventional regulation through penalisation or pressure –as an absent or ineffective regulator role– to polluters.

#### ***4.3. Citizens' engagement and participation on governance***

Citizens' access opportunity is related to citizens' engagement and participation. E-Governance brings the opportunity of creating a two-way interaction among multiple stakeholders. It is then connected to accessibility and usability to information, public discourse, public interaction with government, and even public consultation. Chinese young generations are more independent and influenced by Western individual values, catalysing a change in cultural understandings, preferences and demands. Communication networks are evolving nationally and cross-nationally, facilitating interactions among individual citizens, business groups and governmental institutions.

Social media present a new way of communication among citizens by providing original and user-friendly services for all citizens. They enable the creation of networks and groups easily and without consideration of the boundaries of age, gender, geography, nationality or status. Social online networks require low level of expertise, making them very easy to use for all type of citizens. Upload, download and share information become simple. This technology is experimenting a period of booming growth.

Chinese citizens have understood how useful social media tools are. They have provided people with a mechanism to monitor and improve transparency, inform on situations of injustice, etc., through the sharing and posting of pictures and messages. For instance, a young woman was in a car accident with a police vehicle after which the police officer left the scene without filing a report. The girl took a picture of him and his number plate, and posted it immediately onto her social media networks. The public response was so quick and numerous that local authorities had to arrest the officer and ask him to take responsibility for the collision (Dai, 2013). Web 2.0 tools provide a fast speedway of communication no matter where users are based.

Another example related to security and identity concerns was that of Beijing metro cards. Initially, the Beijing transportation agency designed transportation cards with a purpose of providing information about prices –the Beijing metro uses a different tariff according to the distance. However, through this card it was possible to track any person who used it, showing information such as their location, time, schedule, etc. Citizens protested through social media channels, which forced the government to replace this card system because of its encroachment onto their privacy.

Chinese environmental platforms, such as Green-Web, Environment Beijing or Chinese Environmental NGOs online (中国环境NGO在线, *zhōngguó huánjìng zàixiàn*), promoted online discussion about the first draft of the ‘China’s Environment Protection Law’ during the public process consultation. The consultation was defined as a great victory in terms of public participation at the highest level of decision-making. The second draft included key wording according to many *netizens*, such as guiding principles referring to protection as a top priority (预防为主, *yùfáng wèizhǔ*), encouraging public participation (公众参与, *gōngzhòng cānyù*), and assuming polluters’ responsibilities (污染者担责的原则, *wūrǎngzhě dānzé de yuánzé*) (Yu, 2003).

Social media users’ behaviour shows that information revealed online can be spread around the country in one day. *Netizens* are aware that even if their posts are removed –they cannot from private *Weixin* accounts–, the fact of being online 24 hours is enough to reach out at least half of the country’s population. Growing phone Internet users and social media networks facilitate faster spread of information among large numbers of the population. Humanitarian emergency response and disaster relief exemplify better the opportunity of new ways of communication and the potential that this technology brings with it.

Zheng highlighted optimistic opinions coming from Google, Yahoo, and Microsoft representatives about free access of information, and consequently, citizens’ participation in the country (Zheng, 2007a). These IT spokesmen believe that the Internet itself has the potential to transform the PRC and that the use of Internet

will continue to improve free access to information in the long-term. This is an assertive stance that will need further analysis in the coming years. It may still be too early to affirm that the Internet will improve access to information and increase citizens' engagement. In turn, it is already possible to observe the fast-growing use of social networks showing varied views and sharing a great volume of information, which may not be well perceived by the CCP.

#### 4.4. Policy development framework

Rapid ICTs development took place without prior notice. The CCP had not issued any regulation prior to Web 2.0, social online networks or e-business appearance, but as the market has claimed to launch them, legal vacuum emerged without specific legislation in the sector.

In order to address new security items, technology management, information access, etc., regulations have to be enforced; Chinese law is slowly strengthening. New legislation, namely the 2008 State OGI (政府信息公开条例, zhèngfǔ xìnxi kāi tíolì, 1 May 2008) has been enacted to ensure wider access to information and increased transparency; courts encounter both political and social pressure in accepting OGI cases.<sup>9</sup> Since the regulation was officialised, the Shanghai court has experienced a large increase of cases in court with a total of 1,152 in 2011 (Liu, 2013). Moreover, it is evident that the rule of law is changing and evolving in China. New generations are more independent and influenced by Western individual values, catalysing a change in cultural understandings, preferences and demands.

Information policy framework specifies the rules and conditions under which information is gathered, used, protected, and shared by government, individuals and private sector. In environmental questions, information regulations are the beginning of an accountable system, which allows to access to environmental data and monitor developments. According to the 10<sup>th</sup> principle of the 1992 Declaration of Rio de Janeiro, the right to information is fundamental to give way to the right to participation in decision and public management. In order to address new security issues, such as technology management, information access, etc., regulations have to be enforced; Chinese law is slowly strengthening.

China's environmental policies concerning public participation are still weak. Two recent policies were launched in this category: *Provisional Measures on Public Participation in Environmental Impact Assessment* (EIA), 22 February 2006; and Environmental Information Disclosure Measures in *'China's Environment Protection Law'* (环境保护法修正案, huánjìng baohù fǎ xiū zhèng'àn), 11 April 2007. The legislative basis for public participation in environmental management and right to access environmental information are founded on the publication of previous mentioned laws, as well as the 2003 *'Law on Cleaner Production Promotion'* (清洁生产促进法, qīngjié shēngchǎn cùjìn fǎ).<sup>10</sup>

Progress on policy development related to multiple sectors and matters linked to e-Governance is taken place. However, since the topic is relatively new in the country, implies many different thematic areas, requires a large innovative expertise, and entails different administration barriers, the ruling party is slowly progressing to adapt and issue the adequate regulation to the new requirements.

## 5. Concerns, fears and challenges go hand-in-hand with ICTs

Despite of all the great potentials that ICTs have introduced in the PRC, it also brings some challenges and concerns. In order to examine these challenges this section is divided into three categories: data, societal and policies challenges.

### 5.1. DATA challenges

Data management is predicted to be a major challenge for governments in the next decade. It has been a question left off the hook, but this is a key issue. E-business and e-Governance store and manage a vast amount of open, and big data; this data is continually evolving. New and collaborative digitised products appear on the markets every day.

From this environment, concerns emerge about who owns all this data, who keeps it and for what purpose, how is data reinvented as technologies become obsolete, and where does agency responsibility end in insuring data. Data is usually compiled and managed by private sector, which is basically registered in the United States (U.S.) and operates under its own legislation. For instance, the most used Internet servers and domains are registered under American corporations. Hence, the harmonisation of governments, private sector and NGO policies is a must.

Undeveloped data protection exists, for example, online services such as the purchasing service *taobao* (淘宝) –an Internet portal where products are sold without intermediaries or taxes, similar to *AliBaba*. As commented by Zheng Lei, in his 2013 interview (see endnote 1), many users may not know that the company can retain all information - credit card, phone number, features of purchased goods, etc.– for ten years. Again, such issues give way to questions of data management, privacy and accessibility.

Data quality, authenticity and stewardship are elements to bear in mind too; for instance, *mashups* create entirely new data products, which are usually unverified. Data should be evaluated through a life cycle perspective taking into account data quality. Bertot (2010) pointed out the lack of international homogeneity and coherence as a consequence of inexistent metadata and data documentation standards in different communities. Multiple standards are in use.

### 5.2. Societal challenges

Within the societal challenges category different matters should be tackled. The first one that arose regards the protection of information resources and infrastructure; a second one concerns citizen's access to information and equity, and last, but not least, involves citizens' engagement.

#### a. Protection of information

The protection of information resources and infrastructure from fraud, errors, hackers, and cyber attacks is one of the main fears about new ICTs. General public opinion, particularly in Western countries, constantly broods about privacy and identity. Privacy is understood as a component of trusted interactions in

digital communication, commerce, financial matters, among other issues. Personal identity and the ability to authenticate and protect it are issues pertaining to the design and delivery of personalised services and requirements for electronic commerce. Personal information implies to surveillance and trust access to systems, services and information. Because Web 2.0 technologies are controlled by users and operate outside established structures, they are more complex to regulate and thus the protection of citizens becomes a complex and difficult task.

In recent months, big public opinion scandals are rampant in the media. Scandals were related to protection of electronic documents, multimedia materials, private communication, transactions, etc. One of the loudest during 2013 year was the NSA spying case. The unit –known as the Special Collection Service (SCS)– is composed of an elite corps run under US intelligence agencies NSA and CIA operating all around the world. SCS agents are able to watch and intercept cellphone signals and millimetre-wave signals, as well as to locate people of interest. These elite corps often use encrypted communication programmes, such as ‘Birdwatcher’, to monitor communications in foreign countries (Appelbaum *et al.*, 2013). Evidences exposed by all major European communication media show that this American unit recorded data from around 70 million phone calls per month just in France (Reuters, 2013); even German Chancellery Angela Merkel’s own cellphone was monitored. Discussion of arguments for European official reactions or (non-) actions falls beyond this paper scope, but some critics have cast aspersions on US intelligence agencies. The case illustrate irrevocably that privacy is dependent on data storage and management.

Nevertheless, the on-going debate concerning privacy and identity is not mirrored in China. One possible explanation is that Chinese society is more profit-oriented than ideological-oriented; the majority stand up for commodity. While European citizens are very concerned about providing private and identification information such as personal ID numbers, many Chinese citizens do not consider such acts as problematic or an intrusion on their private lives.

### ***b. Citizens’ access to information and transparency***

Access to information refers to state government documents, performance of programmes and services, as well as to the ability of citizens to provide input to policy makers. Access to information also involves transparency and accountability of actions from governmental institutions, business sectors, and even individual citizens.

Data collection and protection have experienced certain drawbacks in the Chinese context. Respect of rules and norms is a complex issue due to *guanxi* networks and linkages. Moreover, the judicial system is not independent and judges are not always well prepared to deal with new cases. There are no records of data, e.g. property licenses and access to these records is highly restricted. Although many contentious topics are openly discussed, such as corruption cases, environmental problems, etc., there are still some sensitive issues remaining. Those that might affect national security and internal stability, according to the ruling party, are routinely avoided.

Access to information and transparency is related to people's right, which reflects the disparity of rights between citizens in China. A common example is that of the migrant workers or 'floating population' in China and their *hukou* status –household registration permit system. Those holding a rural *hukou* but move to the cities for better life opportunities will enjoy limited rights and access to services. Cases handled in the Chinese courts also reflect access to information and transparency barriers. During the International Symposium of the Future of e-Governance at Fudan University, Professor Liu (2013) presented some examples that illustrate this situation. For instance, the case of Zhang Yan versus Housing Administration of Tianjin Municipality (2002) dealt with a housing license whereby the agency referred to an unpublished 'interior rule' to prohibit records of private estate from disclosure. The first trial was dismissed, and during the appeal the judge said that 'the license was searched but not found'. The case of Wang Shuchun versus Haerbin Administration for commodity prices (2003), however, is an example of the opposite result. The first and final trial already requested records of the newly built affordable house; it was stated that the record should be disclosed. In this instance, the court defended Mr. Wang's right-to-know.

Despite the fact that new legislation has been issued, such as the 2008 State OGI, limitations still exist concerning the permanence of the alleged record, for example, state secrecy, conflicts between laws, 'lawful interests' (合法利益, *héfǎ lìyì*) or 'reverse OGI litigation' (反信息公开诉讼, *fǎn xìnxiān gōngkāi sùsòng*) (Liu, 2013). When discussing 'freedom of information' (FOI), Chinese scholars point out that this term can easily be confused with the term 'flow of information' (also FOI). Therefore, the Chinese academic community has come to refer to this concept as 'open [of] information' (OOI). Challenges raised by OOI practices in the country exist at different administrative levels in terms of cooperation and collaboration. After the 2008 State OGI Law was implemented, the percentage of fully disclosed documents reached its peak with 51% in 2009, but since then they have declined to a mere 34% in 2012 (Xiao, 2013).

The 'flow of information' in China suggests that access is the rule and secrecy is the exception. The CCP has different attitudes towards OOI: the CCP takes into consideration the degree of responsibility, the level of knowledge and the methods used. At the same time, the relationship between different streams of information is linked to government openness. It is evident that reactive disclosure, internal and external disclosure, and proactive disclosure still need to be improved in China.

When discussing access to information and freedom of access in the PRC, Western public opinion immediately thinks of censorship for decapitating the voice of any opposition and for blocking a large amount of webs, such as Facebook. The CCP defends its practices under the principle of minimising undesired political consequences; based on social and cultural concerns, for instance, the protection of teenagers, efforts are made to combat terrorism and reduce the dissemination of pornography. The censored websites are described as containing harmful and illegal information, which are in violation of Chinese law. The Internet control policy is operated through 'a large nation-wide intranet built with four state-controlled nodes connecting to the outside world' (Zheng, 2007a). There are also blocking and filtering technologies, and also domestic websites, which apply their own self-censorship. The ruling party thus exercises pressure on multinational firms –Google, Yahoo, and Microsoft– to comply with Chinese laws when doing business in the country (*ibid.*). There are also concerns raised when information disseminates through the Internet to

countries with more restrictive speech and information regulations.

Public criticism of the lack of transparency in Chinese Government operations and decision-making has been growing in recent years. During the past decade, Chinese citizens perceived that corruption cases, waste of public funds and resources, and an unsustainable gap among regions and income groups are increasing. Nonetheless, citizens' complaints involved other governance issues, such as air quality and pollution and health problems, which are in daily social media posts. During November 2013, comments posted in *Weixin* accounts reflected those complaints and they were verbalized in questions like the following:

“Should we or should we not strike for our healthy environment?”, “Why should we put our lives in danger under the present conditions of harmful environmental pollution by working for our country? Should we look for a way to strike in order to obtain our government’s attention?”<sup>11</sup>

The challenge of access to information is linked to the concept of equity. The successful use of ICTs depends on the access and acceptance of ICTs among citizens. Much has been said about the Chinese urban and rural gap, which is translated into a gap between the information ‘haves and have-nots,’ and the concern that inequities existing among citizens will be reproduced or even exacerbated in the information age.

Governmental agencies and institutions have to consider disparities of access and how those without Internet connection can access important information too. Indeed the needs of a diverse population must be met. The ruling party needs to improve efforts of information outreach to large sectors of the population. For this purpose, awareness campaigns must be put in place to explain to citizens how to obtain information and how to access certain public services. For instance, migrant workers described as being in a vulnerable group were perceived as disadvantaged when implementing the new electronic purchase system to buy train tickets. However, many of them already use smart phone devices, hence the question is that of informing them on how to use these new public service tools.

### *c. Citizens' engagement*

Regarding the use of new ICTs tools, there is still a lack of general public awareness and engagement. Taking into consideration Chinese elderly and rural residents with less access to Internet and information, the amount of people using new ICTs technologies, Web 2.0 tools, and consuming online services in absolute numbers is still low compared to the amount of total Chinese population. At present, most of the *netizens* are urban citizens younger than 35 years of age.

The CCP priorities are to build and regulate the infrastructure for public services through broadband deployment, municipal wireless systems and the regulation of telecommunications. While some efforts to improve e-participation have been made, for example, opening social media accounts, sharing specific information and replying citizens enquires, citizens are not able to participate in decision-making processes and they seldom express their opinions on sporadic consultation processes.

New ICTs tools and Internet may threaten the CCP and its unique opinion by revealing different or unpleasant information. The increase in the number and visibility of discontent public opinion generates confronted opinions among members of the ruling party. The conservative side of the party believes that social media and Web 2.0 technologies facilitate negative opinions, de-legitimize the government and favour social unrest, such as riots or the colour revolutions. For example, 2012 Jiangsu and Sichuan protests about environmental pollution have been magnified out of all proportion and described as replicas of the Taiping revolution. This fear is probably the cause behind the Supreme People's Court and the Supreme People's Procuratorate latest decision 'popular posts'. Internet users who post rumours or comments forwarded them more than 500 times and viewed them more than 5.000 times, as well as messages leading to mass protests will cause the author three years in prison (Zhai, 2013).

The opposition to the ruling one-party argues that the CCP has increased the machinery of control over Internet with the aim of maintaining social stability. It has become more intelligent increasing the number of cyber-police, tracing content and users, even using social media. Some comments from Chinese *netizens* living in the U.S. pointed out that Government's use of new technologies, or the citizens complaint system, such as the Chongqing one, are within the control of society, since they serve as instruments of tracking possible 'dissidents'. These comments follow into conspiracy theories in which it is hard to prove the veracity with facts, but in any case they show a certain degree of the citizens' lack of confidence in their government and how they perceive their limitations in *Chinanet*.

The evident conclusion about information online and rumours is that the use of technology requires a degree of expertise, not only when manipulating but also when scrutinizing the quality and veracity of the information. For instance, social media networks entail the so-called 'show effect' concern. This challenge refers to users' maturity to select the information analytically and to use it appropriately. The 'show effect' brings another challenge with it, the 'water army', which is a group of Internet users posting specific information for their own purpose or interest. To this purpose, public opinion would be misled and manipulated to benefit a specific interest group. Government would then have more difficulties to recognize the 'real' public opinion. Consequently, the potential benefit of government and citizens' dialogue in the net could be spoiled.

### 5.3. Political challenges

The CCP had attempted to improve its accountability and performance with the OGI Regulation; however, several internal limitations exist: legal, institutional and administrative. Rapid developments in ICTs bring both economic and social changes. The CCP actions follow changes as a response, but these actions do not necessarily anticipate changes. Therefore, the lack of adequate and effective regulation is a major concern.

Regarding legal barriers, one of the most common is the low legal status. Looking at the case of the OGI Regulation, the State Council passed it because the procedure is simpler and faster than enacting a law. As a result, it is not a law. In addition, OGI Regulation contains ambiguous clauses that lead to large room of interpretation, particularly referring to implementation of the regulation itself (Zheng, 2007b). Other obstacles appeared when existing laws and new legislation are conflicting, e.g. Archives Law Social media opinions and Web 2.0 sites' impact on government decision-making. Another example is the Information

Policy Law and Administrative Procedural Law, which contains clauses restricting the disclosure of information. At the same time, legislation is limited in certain domains without an adequate regulation, such as the lack of laws for privacy protection.

Regulation of social media platforms, e.g. *Weixin*, does not exist. The CCP just made an official decision expressing that it is possible to use this network. This case was polemic because mobile phone companies are state-owned enterprises who were losing revenues with this new competitive firm in the market. Despite Chinese telecommunication lobby groups, the Chinese Government did not limit or prohibit its use; in fact, they pointed out the potential for added value in this service.

The CCP has experienced other difficulties when developing e-Governance. Institutional barriers are commonly reflected in highly bureaucratic systems. The Chinese administration lacks vertical and horizontal independent oversight. The boundaries among the administration, the legislation and the judiciary system are blurred too. On top of that, the local government is understood as a branch of the central government, an issue that is linked to the specific administrative barriers. In addition, differences between regional authorities reflect the degree of implementation of national legislation, the willingness to disclosure information and the capability to offer public services online. The cause of inadequate capability is due to project cost, human resources skills, technology knowledge, process, and cross-agency coordination.

## 6. Concluding remarks

The world is currently experimenting the second generation of digital open government. ICTs are evolving rapidly in the world and in the PRC too. Technology initiatives have pushed the CCP to use digital devices, to provide public online services and to develop a policy framework for addressing new opportunities and challenges that come with the new digitalised era.

E-Governance can lead to changes in wage levels. The application of e-Governance means that the CCP uses ICTs to enhance a policy framework: public services, high quality and cost-effective government operations, citizens' engagement and administrative institutional reform. Despite the strong political and hierarchical influences within the PRC, the high rate of economic growth may shed some light on citizens' engagement and access to information and adoption of technology. E-Governance remains in a premature stage in the country, but Chinese Government is addressing the shortcomings and improving conditions to increase online services and to modernise the country.

While the CCP has understood that it must engage in virtual electronic worlds, dealing with E-Governance issues is a huge and complex task for any national and local government with Chinese characteristics. Opportunities and challenges appear in terms of large and open data storage, management, monitoring, quality, citizens' access and engagement, transparency, security on privacy and identity, lack of regulation framework, etc. Indeed, different concerns are perceived in different societies. Data sharing across sectors with diversified data policies and practices should not result in individuals signing onto third party policies.

Although broad and open data will have future implications at all levels, there is a need to improve data formatting, standards, and platforms with short and long-term perspectives.

In conclusion, the Chinese Government must take responsibility concerning e-Governance. It should scan open community trends and see how data is being combined and used, particularly with other government information. Policy structures need to reflect the maturity and complexity of 'open/big data' by including an integrative, cross-sectoral and cross-governmental approach. A framework that embraces innovation with social protection is required. For this purpose, all the stakeholders involved in this field should cooperate together to harmonise principles, practices and policies.

## Acknowledgment

The author wishes to thank Dr. Prof. Zheng Lei for his valued insights and Dr. Jordi Pique-Angordans for his great support in the process of writing this paper.

## Endnotes

- 1 See, for instance, a January 18, 2013, interview with Prof. Zheng Lei, Director of the Lab for Digital and Mobile Governance and assistant professor at SIRPA, Fudan University, in Shanghai.
- 2 For more information on this issue, see: [http://mic.iii.org.tw/english/research/pop\\_Doc.asp?doc\\_sqno=1412](http://mic.iii.org.tw/english/research/pop_Doc.asp?doc_sqno=1412).
- 3 One can access the Chinese version of the Shanghai portal at [www.datashanghai.gov.cn/gds/home!toHome.action](http://www.datashanghai.gov.cn/gds/home!toHome.action).
- 4 Through this Project, the Shanghai center discloses information on air quality. For more information see the Chinese version at <http://review.sh.gov.cn/2010/public/caseview.aspx?id=80>.
- 5 See a description of these Chinese communication channels, in its original version, at [www.semc.gov.cn/ajq/home/Index.aspx](http://www.semc.gov.cn/ajq/home/Index.aspx).
- 6 Through this programme, Air Quality Rankings are provided: 空气质量排行榜, [www.pm25.in/rank](http://www.pm25.in/rank) (Chinese version).
- 7 For more information on this project, see [www.51ganjie.cn/](http://www.51ganjie.cn/).
- 8 The Central People's Government launched the project in 2007, for more information see: [www.gov.cn](http://www.gov.cn).
- 9 Chinese regulation, in its original version, can be accessed at [www.gov.cn/zw/gk/2007-04/24/content\\_592937.htm](http://www.gov.cn/zw/gk/2007-04/24/content_592937.htm).
- 10 The law has been amended between 2006 and 2008, and in 2012. For more information on these changes, see the following two websites: [http://english.mep.gov.cn/inventory/Catalogue\\_Standards/200907/t20090720\\_156402.htm](http://english.mep.gov.cn/inventory/Catalogue_Standards/200907/t20090720_156402.htm); <http://www.lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=9255&CGid>.
- 11 Comments posted on WeChat (微信) by different Chinese users, 8 November 2013. Original comments: “我们是不是应该用罢工的方式争取我们健康的环境”，我们为什么要去冒生命危险在严重污染的环境下为国家工作，我们是不是应该用罢工的方式来引起我们政府的重视”。

## References

- APPELBAUM, J., BLOME, N., GUDE, H. *et al.* (2013) “Embassy Espionage: The NSA’s Secret Spy Hub in Berlin”. *SPIEGEL* [Online], 27 October. [Accessed 28 November 2013].
- BERKELEY, J. (2013). “The Alibaba phenomenon”. *The Economist*, 23 March. [Accessed 9 February 2014].
- BERTOT, J. C., JAEGER, P. T., MUNSON, S., & GLAISYER, T. (2010). Engaging the public in open government: The policy and government application of social media technology for government transparency. *IEEE Computer*, 43(11), 53–59.
- CINIC – China Internet Network Information Center (2013). “The 31<sup>st</sup> Statistical Report on Internet Development in China”. [Accessed 12 December 2013].
- CNAG – China National Academy of Governance (2011). “Chinese government microblogging assessment report”. [Accessed 2 November 2013].
- Cui, X. J. (2011). Government microblogs in China: Status, problems and recommendations. *Journal of Party and Government Personnel*, 2011(11).
- DAWES, S. (2008). “The Evolution and Continuing Challenges of E-Governance”. *Public Administration Review*, Special Issue, 68(6), 2008, pp. 82-102.
- DAI, Y. (2013). “Initial Theoretical Study of Government Adoption and Social Media Technology Application: a Case Study of Haishu District, Ningbo, China”. Paper presented at *The International Symposium on the Future of e-Governance*. Fudan University, Shanghai, 27 October 2013.
- FENG, J. and WANG, T. (2012). “Officials struggling to respond to China’s year of environment protests”. *China Dialogue*, 6 December. [Accessed 16 January 2014].
- HOWARD, M. (2001). “E-Government across the globe: How will “e” change government?” *Government Finance Review*, 17(4), pp. 6-9.
- IWS – Internet World Stats. (2011). “Top 50 countries with the highest Internet penetration rate”. 31 December. [Accessed 20 January 2014].
- JAEGER, P. T., BERTOT, J. C., and SHILTON, K. (2012). “Information Policy and Social Media: Framing Government—Citizen Web 2.0 Interactions”. In: C. G. Reddick and S. K. Aikins (eds.), *Web 2.0 Technologies and Democratic Governance*. New York: Springer, 2012, pp. 11-25.
- LI, Y. (2014). “Tri-network integration Policy will start an intensive period of development”. *Shanghai Security News*, 4 April, 2013. Translated from 李雁争. “三网融合政策将迎密集发展格局渐明”. 上海证券报. 2013年04月12日。 [Accessed 26 January 2014].
- LIU W. (2013). “Court’s Role in China’s Progress towards Transparency”. Paper presented at: *The International Symposium on the Future of e-Governance*. Fudan University, Shanghai, 27 October 2013.
- MARTHANDAN, G. and TANG, C. M. (2010). “Information technology evaluation: Issues and challenges”. *Journal of Systems and Information Technology*, 12(1), pp. 37-55.
- REUTERS. (2013) “NSA: Washington tente de relativiser son espionnage en France”. *Le Monde* [Online], 21 October. [Accessed 28 November 2013].
- SHAIENDRA, C., PLVIA, S. and SHARMA, S. S. (2007). “E-Government and E-Governance: Definitions, Domain, Framework and Status around the World”. *Computer Society of India*. [Accessed 26 October 2013].
- SPREMIĆ, M., ŠIMURINA, J., JAKOVIĆ, B., and IVANOV, M. (2009) “E-Government in Transition Economies”. *World Academy of Science, Engineering and Technology*, Vol. 53. University of Zagreb, Croatia.

[Accessed 25 October 2013].

- WILLIAMSON, A. (2013). “Ours, all ours”. *The Economist*, 6 April. [Accessed 12 February 2014].
- XIAO, W. (2013). “Improve Implementation of Government Information Disclosure from the Perspective of Information Communication: a Case Study of City”. Paper presented at *The International Symposium on the Future of e-Governance*. Fudan University, Shanghai, 27 October 2013.
- Xinhua. (2013) “China urges improved environmental information disclosure”, Xinhua, 1 November. [Accessed 16 January 2014].
- YIN, T. (2013). “Cooperation and Operations Sharing of Micro Message Public Account”. Paper presented at *The International Symposium on the Future of e-Governance*. Fudan University, Shanghai, 27 October 2013.
- YU, H. (2003). “China to Overhaul Environmental Law”. *The Economic Observer*, 11 July. Translated from 于华鹏. 环保法修正案二审 亮点信息公开和公众参与. 经济观察网. [Accessed 16 January 2014].
- ZHAI, K. (2013) “Up to three years in prison for Chinese internet users who spread rumours”. *South China Morning Post*, 10 September. [Accessed 16 January 2014].
- ZHANG, N. (2013). “Choices on Information Disclosure of Local Government in China”. Paper presented at *The International Symposium on the Future of e-Governance*. Fudan University, Shanghai, 27 October 2013.
- ZHENG, L. (2007). “Cross-national Information Policy Conflict Regarding Access to Information: Building a Conceptual Framework”. *Proceedings of the 8<sup>th</sup> Annual International Conference on Digital Government Research: bridging disciplines and domains*. Digital Government Society of North America, Center for Technology in Government, University at Albany, Philadelphia, 20-23 May, 2007a, pp. 201-211.
- ZHENG, L. (2007). “Enacting and Implementing Open Government Information Regulations in China: Motivations and Barriers”. *ICEGOV '07. Proceedings of the 1st International Conference on Theory and Practice of Electronic Governance*. New York: ACM, 2007b, pp. 117-120.
- ZHENG, L. (2013). “Social media in Chinese government Drivers, challenges and capabilities”. *Government Information Quarterly*, 30(4), pp. 369-376.

# China, la quinta modernización

Julio A. Díaz Vázquez

## I. Introducción

Entre los observadores de la realidad de China hay consenso en que, las alternativas económico-sociales, con el advenimiento (1949-1976) de la Nueva China, crearon bases sólidas para el éxito de la fase abierta por la *Reforma y Apertura* iniciadas en 1978. Reforma que en menos de treinta y cinco años hicieron de China la segunda economía del planeta. El 2001, al adherirse a la Organización Mundial del Comercio (OMC), resultó decisivo en este gran salto; así, el país está logrando la integración plena en la economía mundial. Sin embargo, los cambios producidos en lo económico y en la sociedad han originado nuevos desafíos que deben ser resueltos por la dirigencia del Partido Comunista de China (PCCh) elegida en el XVIII Congreso.

Con la ascensión de nuevos líderes asociados a los llamados *príncipes* se abre un nuevo ciclo en los estilos políticos de ejercer el poder en China. Ante todo, ya no hay líderes históricos que marquen pautas. Ahora, el mando estará en el consenso, la dirección colectiva, así como en los equilibrios económico-políticos a lograr entre los centros regionales que la propia *Reforma y Apertura* proyecta al liderazgo nacional.

En este plano es que pueden explicarse las mutaciones a las que se aboca China en el próximo decenio, en dos niveles: Primero, reestructurar la economía con base en el crecimiento del consumo interno, observando, al menos, dos premisas: Respeto al medio ambiente y una mejor distribución de la riqueza creada. Segundo, avanzar en la implementación de una *Quinta Modernización: La Política*. Las notas que siguen solo tienen la intención de anticipar el debate de algunos de los espacios centrales de la agenda política.

No obstante, otro punto interno neurálgico contenido en lo aprobado en el XVIII Cónclave del PCCh, registra que en el decenio (2011-2021) el país se propone duplicar el PIB con relación al 2010, y alcanzar una nación socialista moderna, armoniosa, rica, poderosa y democrática; y con ello, saludar el Centenario (1921-2021) de la fundación del Partido. Lapsos en que también deberá progresarse hacia una mayor democratización y sentar las bases para la introducción de una sociedad de derecho. Llama la atención que desde que Xi Jinping asumió el cargo de Secretario General del PCCh, China ha conocido un ritmo frenético de iniciativas sobre los ejes de un discurso populista (*el sueño chino*), nacionalista y que ataca la corrupción.

En el terreno concreto, China entra de lleno en imprimir una nueva visión de la *Reforma y Apertura* abierta por Deng Xiaoping en 1978. La *Quinta Modernización*, a diferencia de los impulsos sostenidos en los primeros balbuceos democratizadores, tiene ante sí los reclamos propios de encarar los peligros de romper las ideas y conceptos que la pueden inhibir, así como liberarse de los nuevos intereses corporativos creados. Sin embargo, en el fondo se percibe en las proyecciones recientes de los líderes que, tanto las reformas económicas como los movimientos aperturistas en lo político no deben poner en riesgo el papel dirigente del Partido.

Enfoque que parece puesto de relieve en el manejo que primó en el caso de Bo Xilai, ya sea en la cobertura mediática como en la aplicación de la ley.

A la vez, vuelven a la palestra pública consignas que apelan al orgullo nacional, al lugar que el PCCh desempeñó en guiar al pueblo hacia la conquista de dirigir su propio destino, así como en la superación de las humillaciones infligidas en el pasado por las potencias capitalistas. Hacer realidad *el sueño chino* implica borrar toda posibilidad de repetir el destino cíclico dinástico de los ascensos y caídas. La respuesta a este reto pertenece a Mao, cuando dijo que para dejar atrás esta sombra, apuntó: *Democracia*. Para ello, el PCCh deberá conseguir operar bajo la supervisión de las masas. Sin esta condición, el Partido perdería sus fundamentos, su fuerza vital.

No se puede olvidar que China, en 1949, en la organización de su sistema político tomó mucho del legado soviético. En sus postulados, entre otros principios, estuvo la fusión de Partido, Estado y Gobierno. Consecuente con estas percepciones, en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS), se abandonó la doctrina jurídica y las teorías del Estado y del Derecho legadas por la cultura universal, que plantean la separación y la actividad relativamente independiente de los poderes del Estado. En su lugar, se adoptaron los criterios de la dictadura del proletariado, a propuesta de Stalin, durante la redacción de la Constitución de 1936.

Sería el *viejo topo de la historia* el encargado de mostrar que la democracia no es un producto ideológico burgués y sí, un peldaño superior en el proceso civilizatorio de la humanidad, alcanzado mediante grandes revoluciones que, amparadas en su tiempo en la Ilustración francesa, trascendieron el orden feudal. Al rechazar el modo como la burguesía practicaba la democracia, se renunció a ella. De este error puede decirse que: *Con el agua sucia se botó la criatura*.

Mirando al pasado, con aquel rechazo no fue posible, además de otros fenómenos sociales, establecer una clara diferencia y delimitación entre el Estado y Gobierno, entre ambos y las organizaciones políticas, atribuyendo a una en particular, la ilusoria capacidad de representar a toda la sociedad. Cuestión que en el caso de la URSS, al darse una casi simbiosis del poder político con la dirección económica, más jerarquizar la *nomenclatura* del aparato, parece que estuvo en el centro del derrumbe soviético.

Finalmente, si bien la visión *del sueño chino* pone sobre el tapete prestar primerísima atención a la lucha contra la *corrupción* e, insistir en el *socialismo con características chinas*, resultan meritorios los esfuerzos por fortalecer la legitimidad del PCCh, así como apreciar los cambios que se producen en lo económico-social en China. En las nuevas condiciones, mantener el funcionamiento de los órganos políticos fincados en las reglas heredadas requerirá instrumentar otras pautas y conductas políticas que sustenten esa continuidad. Sin olvidar, la *independencia judicial* o bases para una *sociedad de derecho*. En última instancia, puede afirmarse, el periodo 2012-2022 será un hito en la esfera democrática en China.

Por último, aunque breve el recuento, el alcance de los obstáculos y tareas que en el decenio (2012-2022) enfrentarán los líderes del PCCh votados en el XVIII Cónclave, evidencian la complejidad y alcance de los

proyectos emprendidos. Lograr la reconversión de la economía para transitar de un crecimiento y desarrollo económico-social basado en las exportaciones e inversiones, a un modelo con acento en el consumo interno, será prioritario. A lo que se suma, y no de menor importancia, sentar los pilares de una sociedad que supere los vestigios de la herencia del orden político instaurado en 1949.

## II.- Algunos rasgos del legado soviético

En China, los ámbitos sociales y políticos, en los últimos tiempos, dieron muestra de una inusitada cadena de acontecimientos que abarcaron variados tópicos en el acontecer de la sociedad. Así, resultó inesperado el llamado, previo (2012) a la Asamblea Nacional Popular (ANP) del Primer Ministro, Wen Jiabao, considerado como su testamento, de impulsar una reforma política tendente a limitar el poder y la discrecionalidad de los funcionarios, e insistir en la necesidad de ajustar la vida ciudadana concediendo mayor importancia al imperio de la ley. Algo que sutilmente resulta diferente de someterse a la ley, así como promover la extensión de los derechos de la población.

De otra parte, los pronunciamientos de Wen no recibieron mayores desarrollos; quedó su llamado en un vacío que nunca alcanzó precisión. Tampoco hubo muestras de apoyo de figuras como las de los Presidentes de la Asamblea Popular Nacional (APN), y la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino (CCPPCh). Igualmente, pueden compendiarse en el decenio de Hu Jintao, aspiraciones de una institucionalización del orden político alrededor del desarrollo económico, del nacionalismo, el retomar valores confucianos como el de la *sociedad armoniosa*, desterrar la agitación o movimientos de masas, así como una mayor proyección internacional. Pero, la agenda política, no exhibió ni mostró atisbos claros de impulsos a una mayor democratización.

Es interesante recordar que el surgimiento de la *Nueva China* ocurre en 1949, cuando el crisol de la URSS parecía encarnar el alumbramiento de un nuevo orden político-económico-social, que daría al traste con el orden capitalista como sistema. La *Revolución China* vino a reforzar aquella imagen; además de convertirse, en muchos aspectos, en heredera de ese legado. Entre otros, el PCCh tomó la práctica vertical de codificación social, avalada por los designios del llamado *centralismo democrático*, cuyo contenido histórico ha tenido más de lo primero que de lo segundo.<sup>(1)</sup> En la práctica, comprendió la primacía de los órganos superiores, estatales y partidistas, sobre los inferiores y de los ejecutivos sobre los representativos.

El traslado del *centralismo democrático*, del ambiente partidista a la actividad estatal y gubernamental centró en el centro, formado por reducidas elites –en China, la *Comisión Permanente del Buró Político*-- , toda la capacidad decisoria, convirtiendo a las grandes mayorías de la población en ejecutores. Al menos, las experiencias del *socialismo real* implantado en Europa (1917-1992) después de la *Gran Revolución Socialista de*

(1) El núcleo duro del sistema político en China radica en el Comité Central (CC) del PCCh, elegido cada cinco años (300 miembros); lo encabeza un Secretario General. De su seno es seleccionado un Buró Político (25 individuos); rigen las asuntos del Partido, entre los plenos de CC. Órgano que tiene su factor dirigente en la Comisión Permanente del Buró Político, integrado por (5-7-9) personas.

Octubre en Rusia, y que el *viejo topo mostró inviable*, con elocuencia evidenciaron que aquellas colectividades, al no participar en las decisiones, las bases políticas, los eslabones económicos y sociales y la sociedad civil en general, fueron enajenadas del verdadero quehacer político de la sociedad.

Al mismo tiempo, en aquel experimento, al rechazarse la idea de la separación del Partido-Estado, independencia y equilibrio de los poderes estatales y no desarrollarse mecanismos institucionales de control social que sirvieran de contraparte a las estructuras políticas y administrativas dieron por resultado que el Estado y el Gobierno se encontraron sin entidades ni métodos eficaces para fiscalizar su propia gestión, así como verificar la eficacia de sus políticas. Al devenir el Estado en rector de toda la actividad social, particularmente de la economía, la política y la cultura, se acudió a controles burocráticos y al ejercicio de la autoridad. Esquema político-social que prescindió de todo aporte no oficial.

Hoy, después de asistir al fracaso de *tomar por asalto al cielo* que, el *socialismo real* pareció encarnar, se reconoce que democratizar el socialismo no significa, necesariamente, imitar las prácticas liberales que el capitalismo nos legó, sino ser consecuente con sus postulados verdaderamente más legítimos y auténticos, y sobre todo, entre otros, la sentencia de que el poder reside en el pueblo que da a sus líderes y gobernantes un mandato. Al actuar de ese modo, el Partido en el poder y los círculos dirigentes reasumen su condición de vanguardia política, esta vez no para derrotar o destruir a un adversario, sino para autocriticarse a sí mismo y perfeccionar su labor.

En tanto, lo que constituye la sociedad civil (sindicatos, asociaciones de profesionales, de género, de protección a la naturaleza, etc.) fue creada a la manera de lo que Lenin calificó de *poleas de transmisión*, subordinadas a la verticalidad de las organizaciones para ejecutar las órdenes de la jerarquía superior, y responsables de canalizar las iniciativas y autonomía orientada por los órganos directores. Dentro de este conjunto de herencias, cuenta la cultura milenaria, más lo que aportó el modelo del socialismo soviético; en el caso concreto de China, presenta la singularidad que, adicionó, la presencia de una Comisión Militar Central. Lo que habla, entre otros atributos, de la especificidad del socialismo chino.<sup>(2)</sup>

Por otra parte, en China, desde la primera mitad de los años 80 del pasado siglo se habló de la imperfección y la necesidad de reformar, o más exactamente, implementar la *quinta modernización: La política*. Inclusive, la Constitución de 1982 recogió en su articulado eliminar la dualidad Estado-Partido; pero, aquellas intenciones y declaraciones no han pasado de los buenos deseos. Hoy, en el decursar no solo se trata de moderar el tamaño del Estado y la vigencia de la orientación oficial, sino también, de hacer que las funciones del parlamento reflejen más cabalmente el poder de los electores, así como empoderar a la sociedad y a los ciudadanos.

(2) Por ejemplo, hay en China ocho partidos democráticos, con vida orgánica propia; desarrollan actividades hasta nivel de congresos nacionales; publican revistas o periódicos que circulan dentro y fuera del país. Los partidos son: Liga Democrática de China (1941); Comité Revolucionario del Kuomintang (1948); Asociación de la Construcción Democrática de China (1945); Asociación China para el Fomento de la Democracia (1945); Partido Democrático de Campesinos y Obreros de China (1930); Sociedad 3 de Septiembre; (1944); Liga para la Democracia y Autonomía de Taiwán (1947); y el Partido Zhigongdang de China (1925).

Sin embargo, no faltan analistas, sinólogos o especialistas que proyectan la China actual hacia el pasado, señalando que, entonces, el protagonismo correspondía a la burguesía emergente; ahora, siglos después, podría acontecer otra baza, con los nuevos ricos y poderosos sectores de cuya gestión se beneficia el Estado-Partido, aunque no sean rentables. En su visión, identifican al PCCh con el viejo mandarinato, y adicionan concubinas que, como antaño, se enfrentan a la vieja postura de preservar la base económica que le facilita buena parte del poder, o ceder ante otros actores emergentes. Entes que limitaran el holgado espacio de acción que hoy le permite influir en la evolución económica, ya sea en el sector público o el privado.

A la vez, hay en China, voces en la cúpula política que perciben la necesidad de sentar las bases para el establecimiento, como se ha apuntado más arriba, de una sociedad de derecho que someta por igual ante la ley a todos los ciudadanos, unido a una mayor difusión de espacios sociales más democráticos. Ello implicará, necesariamente, un cambio cultural en las relaciones sociedad-poder. No basta solo con que, entre otros deberes, los funcionarios tengan como objetivo central el crecimiento económico en armonía con la naturaleza, el mantener la estabilidad social, y la soberanía nacional, sino ante todo, la búsqueda de soluciones para los problemas de los súbditos recurriendo a un diálogo en pie de igualdad.<sup>(3)</sup>

### III.- Ensayos y desafíos para los cambios

No obstante, China es una sociedad que se mueve. Múltiples son los programas en desarrollo que buscan experimentar con nuevos métodos para vincular a la población con los asuntos cotidianos del poder y la democracia.

En este orden, entre otros, se han desarrollado experimentos calificados de *democracia incrementada*, donde se promueven los ensayos locales en la elección de los cargos de gobierno y del partido. Otros estudios han tendido a explorar la *democracia intrapartidaria*; proceso que ha permitido elegir, a partir de listas formadas por 15-30% más de candidatas a los delegados a los congresos provincial y nacional. Práctica que abarca a una (muestra) masa de más de 85 millones de militantes, el doble de la población de España.

En esta lista se inscribe lo impulsado en Chongqing, donde lo experimentado tendió a fortalecer el Estado de derecho y la consulta al pueblo sobre las principales decisiones tomadas en el Municipio Especial. Se reconoció que la verdadera democracia consiste en dar el poder al pueblo; y el Estado de derecho gravita en poner límites a ese poder. La primera reside en la conformación de mayorías, lo segundo se basa en la meritocracia. Sin embargo, China parece recorrerá un largo camino antes de desarrollar un Estado de derecho que, no se concretará mientras el PCCh se mantenga por encima de ley. A la vez, China es un Estado de Partido único que permite a los ciudadanos demandar al Estado ante los tribunales.<sup>(4)</sup>

(3) Más de un estudioso de China ha resaltado que el juicio contra Bo Xilai fue el más abierto de su tipo. Ha sido calificado de intento inusual de los nuevos líderes de promover transparencia y ofrecerle al público acceso a un caso de gran importancia. Sin embargo, se ha comentado que todo el movimiento no fue más que un espectáculo político diseñado para impulsar la imagen del actual liderazgo en casa y en el extranjero, no para promover un estado de derecho.

(4) Para una relación completa de los ensayos llevados a cabo en China, en torno a los trabajos que efectúan varios centros de investigaciones y grupos de expertos sobre las reformas políticas y de las instituciones gubernamentales, ver: Mark Leonard, Icaria Editorial s.a. Barcelona, España, 2008, pp. 69-104.

En la andadura en la búsqueda de alternativas de modernización política, emblemáticas resultaron las alteraciones en el orden público ocurridas en la aldea (20 mil habitantes) de Wukan (Guangdong). Los aldeanos se alzaron por las acciones corruptas alrededor de la tierra y otras secuelas de negocios sucios de los poderes locales. Los sucesos fueron solucionados con la intervención del Gobierno Provincial. Los cargos públicos se sometieron a elección, a propuestas y votos de los propios lugareños que, de forma directa, eligieron a los nuevos dirigentes. Encabezó la representación popular Lin Zulian que, a la vez, resultó dirigente del Partido local. No todas las instancias del PCCh respaldaron esta solución.

En tanto, en la *quinta modernización* no está ausente la problemática de las etnias existentes en China. Uno de los factores presentes hoy en la presión social, radica en la chinización -- emigración de los *han*, hacia otros territorios -- del factor político para algunas de las minorías nacionales. Desde una óptica muy amplia, la implementación de políticas inversoras dirigidas a crear infraestructuras modernas en las Regiones habitadas por minorías oriundas, así como incentivar el bienestar social resulta destacable y útil.

Sin embargo, estos elementos no agotan ni resuelven situaciones de más calado social como pueden ser la estima por la identidad. Por ello, las mejoras económico-sociales realizadas, entre otros ejemplos, en el Tíbet y Xinjiang, son importantes por su reflejo en el bienestar de sus habitantes; aunque por ello no disminuyeron las tensiones entre las minorías territoriales y los Han radicados en dichas Zonas, incluyendo las de raíz en el gobierno central.<sup>(5)</sup>

Igualmente, todo indica que la *Reforma y Apertura* (1978), ante los desafíos que enfrenta después de tres décadas y media de logros exitosos, se desplaza a la creación de un nuevo ámbito económico-político. Pero en el plano teórico siguen presentes como guía los aportes básicos del PCCh al marxismo-leninismo. Incluye el pensamiento de Mao Zedong; los aportes de Deng Xiaoping en la etapa primaria del socialismo, o socialismo con características chinas; la promoción y asunción del concepto de la triple representatividad de Jiang Zemin; y la concepción científica del desarrollo impulsada por Hu Jintao.

Mientras, el contorno externo, en lo económico-político, en la misma medida que se incrementa la presencia planetaria de China, la actual coyuntura abre desafíos en la arena internacional que demuestran que la política exterior es continuación de la interna. Ya se acepta que el siglo XXI terminará con el dominio e influencia que por 500 años ejerció el Océano Atlántico. El fiel mundial se trasladará a Asia-Pacífico.<sup>(6)</sup> No es un secreto que la Nueva Estrategia de Defensa de los Estados Unidos (2012) tiene como trasfondo básico la *contención* de China. Así, Norteamérica trata de imponer reglas que le permitan beneficiarse del auge regional y mantener la hegemonía mundial.

(5) En China hay 55 minorías nacionales que en el año 2000 ascendían a más de 106 millones de habitantes. De ellas, 2 tenían más de 10 millones; 16 exhiben una población de más de un millón; 18 menos de un millón y más de 50 mil individuos; 19 muestran menos de 50 mil personas. La etnia tibetana tenía 5 millones 416 mil 021; y la uigur 8 millones 399 mil 393 habitantes.

(6) Un interesante análisis de esta problemática puede consultarse en la obra póstuma de Andre Gunder Frank, *REORIENTAR. La Economía global en la era del predominio asiático*, Publicaciones de la Universidad de Valencia, España, 2008.

En este entramado, un lugar destacado lo ocupa la aparición de un periodo de rivalidad en el Pacífico, en particular, los provocados por el incremento de las tensiones en los mares de China. Los norteamericanos pretenden controlar el estratégico Estrecho de Malaca que une el Mar de China Oriental con el Océano Índico y Europa. Por sus aguas circula la mitad del tonelaje mercante mundial, y los 20 millones de barriles de crudos del Golfo Pérsico destinados a China, Japón y Corea del Sur. Igualmente, Norteamérica, al elevar la cooperación militar con países de Asia, con los cuales China mantiene diferendos marítimos (Malasia, Filipinas, Brunei, Vietnam) desmiente el aserto de que Estados Unidos *no toma partido*.<sup>(7)</sup>

En cambio, las relaciones con Japón parecen empañarse. Más de un suceso que, bien puede catalogarse de provocación, trajo agua al molino para exacerbar la confrontación interesada por la parte nipona. Aquí, entre otros, contaron la decisión de la *compra* por el Gobierno de las islas Diaoyu, las negociaciones de la masacre de Nanjing, el menosprecio hacia las esclavas sexuales, la admisión como *taiwaneses* de los residentes de Taiwán en áreas niponas, la visita del Dalai Lama, la celebración en Japón del Congreso Mundial Uigur en el exilio, seguido de más de un incidente marítimo alrededor de las disputados islotes de Diaoyu, fueron telón de fondo que ensombrecen las relaciones entre los dos países.

Los agravios mutuos han dado pie a manifestaciones de corte nacionalista en uno y otro lado. Además, en el diferendo hizo acto de presencia un tercer factor. Los desacuerdos sino-nipones sirvieron para justificar y reforzar la alianza militar Tokio-Washington. Mientras, en signo contrario actúan las negociaciones para crear una Zona de Libre Comercio (ZLC) entre China-Seúl-Tokio, más la propuesta de China de convertir el Acuerdo de ZLC con los países de la ASEAN,<sup>(8)</sup> en Zona Experimental de la Asociación Económica Regional Integral (AERI) que, parecen las respuestas chinas al Acuerdo de Asociación Transpacífica (TPP; Trans Pacific Partnership).

El proyecto del TPP propulsado por los Estados Unidos (excluye a China), es señalado por más de un especialista de intento norteamericano en el plano económico de cercar a China. Además, muestra las claras intenciones estadounidenses de asumir una posición dominante en la integración de las economías regionales, ampliar sus exportaciones a la Zona, y reafirmarse como potencia imperial del orbe.

Por otra parte, en el espacio global, China tiende puentes para incentivar la cooperación con los países BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Suráfrica) que, entre otras potencialidades, concentran el 18% del PIB mundial y más del 40% de las reservas monetarias. Los BRICS coordinan poner en funciones un Banco que financie obras de interés mutuo, incluyendo a países subdesarrollados, y que bien pudiera estar llamado a ser una alternativa financiera al BM y al Fondo Monetario Internacional (FMI). Asimismo, crearon un fondo unificado de 100 mil millones de dólares para enfrentar desbalances financieros comunes.

(7) Un detallado examen de este contencioso el lector interesado puede consultarlo en específico en: Xulio Ríos, Ob., Cit., 2012, pp. 196-200.

(8) La Asociación de Estados del Sur de Asia (ASEAN) está formada por: Indonesia, Filipinas, Brunei, Myanmar, Camboya, Laos, Vietnam y Malasia.

Otro eslabón que China inspiró en su apertura al mundo, contó con la creación de signo multilateral que, en el 2001, junto con Rusia, Kazajstán, Kirguistán y Tayikistán dieron vida a la Organización de Cooperación de Shanghai (OCS). Después se incorporó Uzbekistán. Además, se sumaron como observadores Mongolia, Pakistán, India e Irán y Afganistán en el 2012. La XIII Conferencia de la OCS (Bishkek, Kirguistán, (13-14/9/2013), reafirmó la voluntad de los países asociados en profundizar la colaboración económica, luchar contra el terrorismo y separatismo. Resolver los diferendos internacionales por medios políticos y diplomáticos, bajo los principios de igualdad, respeto a la soberanía e integridad territorial, no injerencia en los asuntos internos y no uso de la amenaza o fuerza.

Sin embargo, un lugar especial en las relaciones económicas y exteriores de China, lo ocupan el desarrollo de los vínculos con Taiwán. Es bueno recordar que en el 2012 se cumplieron 20 años en que la Asociación de Relaciones Entre Ambos Lados del Estrecho de Taiwán (ARATS, siglas en inglés) y la Fundación para los Intercambios a través del Estrecho (SEF, siglas en inglés), suscribieron el llamado *Consenso de 1992*; acuerdo por el que ambas se adhirieron al principio de *Una Sola China*. Estas entidades son organizaciones no gubernamentales que tienen la misión de la parte Continental y de Taiwán, respectivamente, de encargarse de los asuntos entre los dos lados del Estrecho

Bajo el *Consenso de 1992*, en junio de 2008, la ARATS y la SEF reanudaron conversaciones después de una suspensión de nueve años. Desde entonces han firmado 18 convenios, incluyendo el histórico Acuerdo Marco de Cooperación Económica. Así, el acercamiento entre el Continente y Taiwán se ha intensificado. A la valoración positiva de los resultados logrados, se suma la apertura de cada vez más sectores de la Isla (infraestructuras, servicios, manufacturas) a las inversiones de la parte continental. Las inversiones totales de China en Taiwán se fijaron (2012) en 328 millones de dólares, y las realizadas el pasado año, en más de 122 millones de dólares.

Mientras, el comercio entre el Continente y Taiwán llegó a los 168 mil 960 millones de dólares, convirtiéndose a aquél en el primer socio comercial de la Isla. La inversión total de Taiwán en China (2012) fue de 10 mil 900 millones de dólares; la llegada de visitantes continentales totalizó los 2 millones 230 mil turistas. Además, se firmó un acuerdo sobre la protección de las inversiones y otro sobre cooperación aduanera; se avanza en negociar el de cielos abiertos, cultura, liquidación de divisas, comercio de mercancías y servicios, etc. Hay más de 600 vuelos semanales directos; se intercambiaron dos oficinas bancarias y comerciales y se prevé otras cuatro en el 2013.

Así, el grado de complejidad que toman los vínculos continentales-isleños, ha dado lugar a que los dos principales partidos, el Kuomintang (KMT) y el Partido Democrático Progresista (PDP), planteen glosas alternas al *Consenso de 1992*. Los dirigentes del PDP han sugerido una *Constitución con diferentes interpretaciones*; mientras que por parte del KMT, hablan de *Un país, dos áreas* o de *Una República, dos Regiones*, pronunciamientos que el Continente rechaza, cuando aluden a las posturas independentistas como al *Consenso de 1992*. Todo indica que el vigente *status quo*, con prioridad en los aspectos económicos, marcará la pauta para encaminar los vínculos entre las dos partes, en el corto o mediano plazo.

A la vez, no puede ignorarse que el regreso a Asia de los Estados Unidos le imprime un nuevo impulso a la importancia estratégica de Taiwán y con ello, se convierte en otro peón manejable en la política de aislamiento contra China. No es un hecho banal que el Gobierno de Barack Obama haya vendido más armas a Taiwán que ninguna otra Administración estadounidense, tanto en cantidad (cerca de 20 mil millones de dólares) como en calidad, incluyendo la modernización de 145 aviones de caza F-16A/B, fragatas o los helicópteros Black Hawk. Situación que arroja sombras para extender los encuentros Continente-Isla a un diálogo político que incluya en el futuro las cuestiones de la reunificación.

Igualmente, no resulta extraño que el Presidente Ma Ying-jeou trate de compensar la dependencia económica y comercial del Continente con el aumento de la relación política con los Estados Unidos; con el mismo fin saludó el reforzamiento de la alianza nipona-estadounidense en materia de seguridad. Todo, justificado por la supuesta amenaza que suscita el desarrollo militar de China. No en balde, en el informe (2012) del Pentágono sobre la capacidad militar china, menciona que el crecimiento de ese potencial armamentístico puede ser usado contra Taiwán.

Asimismo, vaya una observación imprescindible. En la milenaria historia China, en los tiempos de las dinastías Ming o Qing en los siglos XV y XVIII ya existían mercados desarrollados en fase superior a los existentes en Europa: comerciantes, asociaciones de mercaderes, bancos, prestamistas, etc.; sin embargo, lo político no estaba sujeto al poder económico. Dicho de otro modo, lo que se quiere destacar es la subordinación de la economía de mercado al Estado, producida por el predominio absoluto de lo político sobre lo económico. Además, aún en China, donde (640) millones, vive en áreas rurales, tiene acceso a la tierra de modo igualitario. Para muchos investigadores este constituye un punto de vital grado, junto al lugar del Estado y el Partido, para valorar como socialista la opción china<sup>(9)</sup>

En las expectativas del socialismo en China no puede dejar de ponderarse el origen revolucionario sobre el que se enmarca la reforma implementada en el país desde 1978. El régimen acude a la legitimidad e identidad que aportó la propia revolución. Cuestión que, independiente de los tintes que pueda adquirir, aún está presente en las fórmulas políticas y sociales que se adoptan. Asimismo, los dirigentes del Partido, Estado y Gobierno son, y se declaran seguidores de la Revolución que, entre otros logros, dio tierra a los campesinos, liberó a la mujer de ataduras feudales, desterró el dominio foráneo, factores que llevan a mantener y observar cierto compromiso social.

Sin embargo, lo dicho no obvia las acervas críticas de que son objeto los disímiles rostros que encubre la denunciada y combatida corrupción en el país, así como la lucha contra este mal social que despliega la dirigencia del PCCh. Los valores revolucionarios reconocidos como oficiales y que se identifican con las causas populares, aún cuando haya actitudes tecnocráticas en los gobernantes, no dejan de estar sujetos a los compromisos encarnados por la revolución.

(9) Ver: Giovanni Arrighi, *Adam Smith en Pekín*, Editorial Akal, s. a. Madrid, España, 2007, Págs. 365- 403.

A su vez, la práctica revolucionaria ofrece cobertura a los más desposeídos para que sus reclamos sean atendidos. Los miles de disturbios y protestas que anualmente ocurren en la nación, se hacen al amparo de los símbolos patrios, e incluyen desde legislaciones que protejan a los obreros-campesinos, sindicato, derecho a las tierras que ocupan los campesinos, etc. Sin olvidar la política de precios.

Al mismo tiempo, al valorar lo realizado en el curso del proceso reformador y aperturista, aquellos que extienden a China el aval de socialista, no dejan fuera de examen las insuficiencias en el terreno político. En este tenor, no faltan los que señalan del “*régimen chino, su condición de dictadura, de régimen autoritario de partido único, implacable represor de toda acción colectiva de desafío y conculcador de derechos universales en su política interna. En China hay un enorme nivel de abuso y brutalidad en el ejercicio del poder, con pena de muerte, censura, tortura y todo lo que abunda en los informes de las organizaciones de defensa de los derechos humanos. En China hay corrupción en aumento.*”<sup>(10)</sup> Sin embargo, el modelo socialista chino es diferente; aun reconocido de autoritario, se califica de abierto.

Al aplicar el concepto de abierto se está subrayando lo que lo distingue de las variantes del *socialismo real*. Acaso sea esfuerzo válido insistir que, en China, se aceptan oficialmente las lagunas en el orden político y, a la vez, la necesidad de perfeccionar, democratizar la gestión, y el ordenamiento estatal y social. Tampoco debe olvidarse que, la sociedad china estuvo estructurada por milenios en una pirámide jerárquica que encabezó en la cúspide el emperador; con funciones en grado excepcional verticalizados bajo el orden imperial. El convulso periodo republicano nacionalista (1911-1949) no contribuyó a la introducción de cambios sustanciales en dicho ordenamiento.

Por otro lado, aun cuando se califica de modelo abierto el ordenamiento autoritario de China, se acepta que en el país se instrumentan, con independencia de las corrientes que las impulsan, prácticas y estudian los medios y mecanismos que conduzcan a un gobierno más democrático, basado en el imperio de la ley. La renuncia a gobernar según la autoridad personal y carisma de los líderes, como paso intermedio hacia fórmulas más inclusivas y democráticas, se introdujo en la fase de la reforma y la apertura, al acotar el mandato de los cargos más importantes del PCCh, el Estado y el Gobierno a solo dos periodos de cinco años como máximo. Igualmente, todo dirigente al cumplir 70 años de edad debe pasar a retiro.

Finalmente, el XVIII Cónclave del PCCh, cerró toda una época iniciada en 1921, y continuada con la fundación de la RPCh en 1949. La etapa abierta por la *Reforma y Apertura* en (1978-2012), fue resultado de las mutaciones iniciadas con el advenimiento de la *Nueva China*. Sin embargo, ahora, el nuevo liderazgo deberá construir otros equilibrios; tendrá que gobernar forjando el consenso entre los diferentes grupos e intereses sectoriales y territoriales surgidos con los profundos cambios económico-sociales desarrollados en el país. No están presentes la fuerza y legitimidad de los veteranos que hicieron la Revolución. Será necesario fraguar una sólida nueva dirección colegiada para ejecutar la acción política del gobierno.

(10) Ver, Rafael, Poch-de-Feliu, *La actualidad de China, un mundo en crisis, una sociedad en gestación*, Editorial Crítica, S.L., Barcelona, España, 2009, Págs. 49-62. Samir Amin, en ¿China es capitalista o socialista?, *El Viejo Topo* 302, marzo 2013, pp. 29-41.

Por último, China, dio el salto a la segunda economía del orbe; con ese impulso se han producido enormes evoluciones sociales que, hoy ponen ante la dirigencia elegida en el XVIII Congreso del PCCh, nuevos desafíos económico-políticos que, entre otras tareas sociales urgentes, exigen de modo imperativo la restructuración del desarrollo económico del país, así como una mayor participación de la población en los asuntos que le atañen. Ahora, el crecimiento debe suceder de modo estable e incluyente en lo social; lo económico-democrático se convierte en el reto en el corto-mediano plazo a enfrentar por la cúpula que dirigirá los destinos del país entre (2012-2022).

### *A modo de conclusiones abiertas*

Es bueno subrayar la existencia de una amplia aprobación entre los observadores de la realidad actual de China que hay un abrumador consenso en que el grado de independencia y derechos de que disfruta el ciudadano normal del país, no tiene parangón con igual panorama a los existentes 40 años atrás.

Tampoco faltan analistas y corrientes internas de pensamiento que, al destacar los cambios operados por la *Reforma y Apertura* en el plano social interno, enfatizan tres factores que llaman a dar impulsos a una *quinta modernización*. Primero, en China, el crecimiento económico ha sacado de las pobreza a más de 300 millones de personas; segundo, surge una franja de población catalogada de clase media (entre 8.500-13.000 euros de ingresos anuales) estimada en unos 300 millones de habitantes. Un botón de muestra encuentra realización en el acceso a la Red de Internet, cerca de 520 millones de usuarios; el uso de más de 850 millones de teléfonos celulares, donde el 65% son de última generación. A lo que se suma, el empleo de la Red para satisfacer necesidades materiales y espirituales.

El tercer elemento lo constituye el tener China una Federación Sindical Nacional (FNSCh) de más de 280 millones de afiliados, la mayor del mundo. Organización que cuenta con 10 sindicatos nacionales, delegaciones en 31 provincias y más 1,3 millones de secciones de base. Dentro de esta masa, hay 109 millones de trabajadores provenientes de las áreas rurales. Aunque ciertamente, no faltan análisis que, en particular, reducen esta enorme masa a una variante similar a las condiciones de la clase obrera inglesa del siglo XIX;<sup>(11)</sup> y desde luego, sometida a *palanca de trasmisión* del PCCh. No hay dudas que, en la medida que estos entes sociales se consoliden tirarán por una mayor democratización de la sociedad.

Asimismo, ante el cúmulo de tareas a enfrentar por China durante el mandato del Buró Político del PCCh elegido en el XVIII Congreso, parecen atinadas las declaraciones que llaman a profundizar las reformas en áreas cardinales con *valor y sabiduría políticos aún mayores* para superar las barreras político-institucionales que abogan por separar democratizar y crecimiento económico. Además de enfatizarse en la necesidad de una economía sana para lograr las metas establecidas durante el Cónclave.

Al menos, cinco serían las relaciones cruciales para ahondar la reforma en ciernes: *Mantener una mente*

(11) Ver: Lin Chun, “La transformación del socialismo chino”, El Viejo Topo, España, 2008

*abierta y buscar la verdad; avance integral y logros clave; la mejor planificación y exploración básica; innovación audaz con una base estable; y equilibrio dentro de la reforma, crecimiento y estabilidad.*

En definitiva, desde que asumieron el cargo (15/11/2012-3/2013), los nuevos líderes del país han reiterado su voluntad de fortalecer la economía y atacar las tareas económico-político-sociales a través de cambios más profundos, incluido delegar el poder administrativo a los niveles inferiores y disminuir los controles en el sector financiero. La disyuntiva parece clara, China tiene que romper las barreras de los grupos atrincherados en la defensa de sus intereses, para liberar aún más la productividad social y vigorizar la creatividad. Ante tal alternativa no caben las paralizaciones o los retrocesos.

Resumiendo, el momento es de impulso a la vitalidad del desarrollo económico; el aumento de las eficiencias gubernamentales, el fomento de la armonía social y la innovación, la salvaguardia de la justicia social, así como la mejora del arte de liderazgo y de la capacidad de gobernanza del PCCh. Sobre todo, cuando se sabe que el país no puede copiar el modelo de modernización de los países desarrollados. La tierra no tiene suficientes recursos para apoyarla. Tampoco la democracia liberal parece ofrecer recetas válidas para emprender la *quinta modernización: La política*. China, tiene que tomar su propio camino y por esta vía hacer su oportuna contribución al bienestar de la humanidad.

### ***Bibliografía mínima***

- Giovanni, Arrighi, “*Adam Smith en Pekín*,” Editorial Akal, S.A, Madrid, España, 2007.
- Henry Kissinger, “*China*” Editorial Random House Mondadori, S.A., Barcelona, España, 2012.
- Hu Chi-hsi, “*Mao Tse-Tung, La construcción del socialismo, Vía china o modelo soviético*”, Ediciones de Bolsillo, Editorial Anagrama, Barcelona, España, 1975.
- Lin Chun, “*La transformación del socialismo chino*”, El Viejo Topo, 2008, España.
- Mark Leonard, “*¿Qué piensa China?*” Icaria editorial, s. a. Barcelona, España, 2008.
- Rafael, Poch-de-Feliu, “*La actualidad de China, un mundo en crisis, una sociedad en gestación*”, Editorial Crítica, S.L., Barcelona, España, 2009
- Samir Amin, “*¿China es capitalista o Socialista?*”, El Viejo Topo 302, marzo 2013, pp. 29-41
- Xulio Ríos, “*China pide paso. De Hu Jintao a Xi Jinping*”, Icaria editorial, s.a. Barcelona, España, 2012.
- Zheng Qian, “*Etnias y Religiones de China*”, China Intercontinental Press, Beijing, 2011.

# China and Financial Reform: An Approach to Resolve the Problem of Overinvestment.

*Alberto Javier Lebrón Veiga*

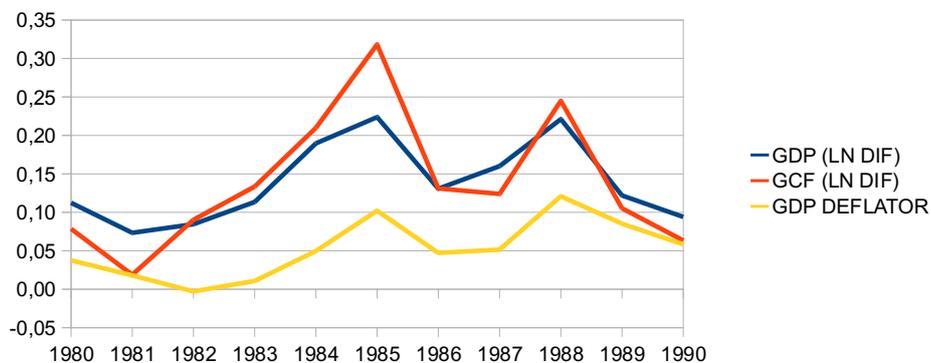
## *Introduction*

After more than 30 years of financial reforms and opening-up policies, China clearly stands at the crossroads. On one hand, its economic performance has been revealed itself quite impressive during the referenced period. It has lifted millions of people from the extreme poverty and achieved an average annual economic growth rate of 9,89% since 1979. But, on the other hand, both financial and social imbalances have raised some concerns on the viability of Chinese economy. How grave are these shortcomings compared with the current strenghts? This will be our first object for analysis. Secondly, and regarding to the latest economic conference held in November by the Communist Party of China, we will try to infer how some of the already unveiled major financial reforms can transform the Chinese economic structure as well.

## *1- From Deng Xiaoping to date: The overinvestment problem*

In 1979, guided by the leadership of Deng Xiaoping, China started a comprehensive and gradual reform which became crucial for Chinese economic development<sup>1</sup>. Firstly, “gradualism” is very important to understand why reforms in China are still lasting for more than thirty years. As Deng Xiaoping stated, “crossing the river by feeling its stones”, no major change has been placed in China before being tested first. For instance, Special Economic Zones (SEZs) such as Shenzhen in 1980, have played a significant role in opening Chinese trade to the world. China has gradually laid the fundamentals of its competitive manufacturing industry and joined the World Trade Organization (WTO) in 2001. Eight years thereafter, China surpassed Germany as the world largest exporter, a very gradual and experimental process which began in 1979. The “Household Responsibility System” replaced also the maoist quota mechanism in the very early years of economic reform<sup>2</sup>. The Township & Village Enterprises (TVEs), owned by local governments but effectively decentralized, made also a significant contribution to overall growth and employment<sup>3</sup>. And, finally, some other major reforms such as imposing a Retention Scheme intended to encourage Chinese exports, or abolition of the Dual-Price System, were also introduced before 1990<sup>4</sup>.

**FIGURE 1: Chinese GDP, Gross Capital Formation and Inflation measured by GDP deflator between 1980-90. Source: NBS**



Notes: Variation Rates -R- of both GDP and GCF figures have been estimated by taking Natural Logs (LN)

$$R_{(t)} = \text{LN} (\text{GDP}_{(t)}) - \text{LN} (\text{GDP}_{(t-1)}) \text{ and } R_{(t)} = \text{LN} (\text{GCF}_{(t)}) - \text{LN} (\text{GCF}_{(t-1)})$$

GDP Deflator Variation Rates follow this pattern:

$$\text{GDP Deflator}_{(T-T-1)} = [\text{GDP Deflator}_{(T)} - \text{GDP Deflator}_{(T-1)}] / \text{GDP Deflator}_{(T-1)}$$

However, in spite of all these achievements and reforms, China suffered from what would finally become a very recurrent problem since then: excessive investment which, incidentally, has brought an unprecedented volatility to GDP and CPI. Indeed, extreme and unusual high inflation rates lie behind the protests at Tiannanmen Square and subsequent repression in 1989.

**TABLE 1: Gross Capital Formation (GFC), GDP and CPI in China. Source: NBS**

YEAR	GCF y / y	Real GDP y / y	CPI y / y
1985	37,50%	13,50%	9,30%
1990	6,50%	3,80%	3,10%
1993	55,80%	14,00%	21,00%
1998	4,50%	7,80%	-0,80%

As clearly showed at Table 1, robust growth periods have been traditionally followed by a sharp deleveraging (lower GCF, Inflation and GDP). For instance, in 1993, a record increase of monetary aggregate M2 led to overinvestment (+55,8%) and Chinese output growth rate soared up well above its potential level (+14%).

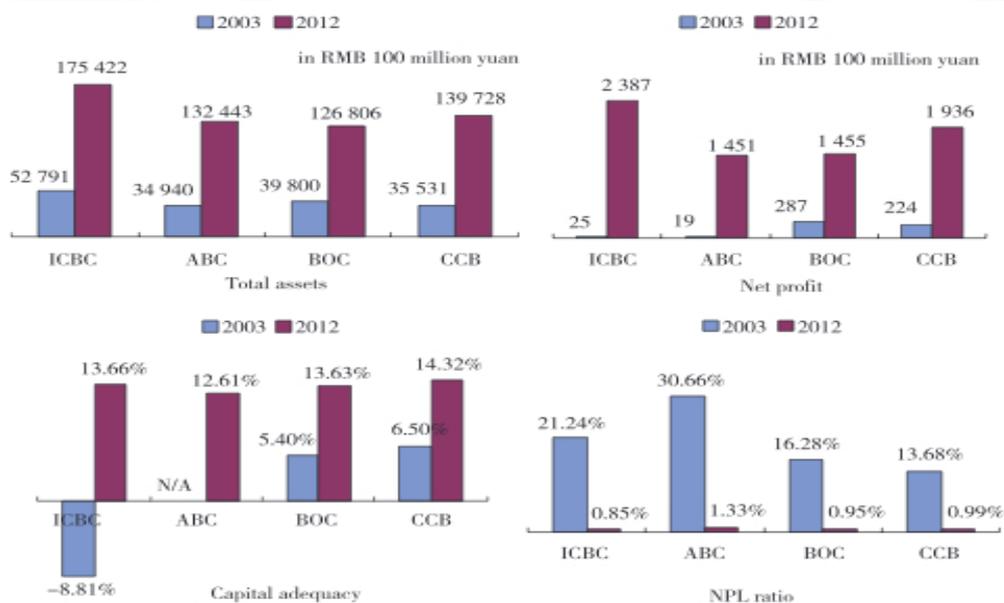
Five years later, and coinciding with the Asian financial crisis, Non-Performing Loans (NPLs) amounted to more than 25% of Chinese GDP. Consequently, the Ministry of Finance set up four Asset Management Companies (AMCs) to absorb these bad loans from commercial banks. And, due to this deleveraging process; M2, GCF and GDP sharply decelerated again in 1997-98.

*May overinvestment bring a long-lasting economic meltdown in China?*

Some international investors and analysts are warning that China is on the verge of collapse due to current overinvestment levels. Certainly, overall investment or GCF accounts for more than 40% of Gross Domestic Product in China. Chinese GDP growth, as everybody knows, is decelerating significantly (from 10,4% to 7,7% between 2010 and 2013). Although NPLs ratio is well anchored at 1%, according to Peoples Bank of China (PBOC), the so-called “shadow banking” has recently arisen some concerns<sup>6</sup>. Indeed, it has been said that many financial products sold through these informal mechanisms are at risk of default. However, and by recalling previous experiences as those occurred decades ago, a long-lasting financial meltdown is unlikely to happen<sup>7</sup>. Why?

**FIGURE 2: Chinese Banking System “soundness” in 2003 and 2012.**

Source: Peoples Bank of China (PBOC)



The main reason is that Chinese capital account has not been liberalized yet. In any event of a massive default over the informal deposits, which pay higher interests than formal ones, savings are not allowed to flow out from China. Moreover, deposits at formal banking system are equal to 17 trillion USD. So the overall saving rate in China, well above 50% of GDP, should be enough to avoid a systemic crisis. We should not forget either that China ranks as the second world largest net creditor. And neither that Chinese international currency reserve holdings are worth 3.3 trillion USD. Most of the loans recently lent at shadow banking have been intended to fund overheated industries, real estate projects and some other investments planned by local governments through financial vehicles or LGFV (Local Governments Financial Vehicles). And, as showed by the current M2 / GDP ratio which is equal to 2, it seems that China might be suffering from overinvestment again. The Chinese GCF, especially real estate and some overheated industries such as steel, is already reducing its overall contribution to GDP. So these lower returns from investments are leading to a surge of NPLs at informal system, more deleveraging and lesser credit which altogether is resulting in the current economic slowdown. However, we should note some differences between the situation today and

that in 1997-98. As Figure 2 shows, banks are more resilient than they were years ago. And assuming that every off-balance loan would finally result in a massive default, what constitutes an apocalyptic scenario, the final figure can represent just 30% of overall commercial banks assets<sup>8</sup>. This is, in any case, not enough to conclude that China stands on the eve of a national bankruptcy.

### *Inefficiencies should not last forever*

Undoubtedly, massive investments and exports have allowed an unprecedented development in China since 1979. However, overinvestment reflects that this traditional model is nearly exhausted. We have already ruled out any short-term significant impact of overinvestment on Chinese economy through its banking sector, especially given that China still enjoys from huge savings, but there still exist some social and political risks.

High levels of overinvestment in some industries such as real estate have been creating price bubbles during the last two decades. However, says Rafael Galán, the Chinese housing bubble is not that big as some media pretend to<sup>9</sup>. Anyway, this distortion might be preventing millions from finding better jobs at urban areas what may cause some social discontent among people as well.

Corruption affecting to State Owned Enterprises (SOEs), largely controlled by Communist Party members, is also another social problem. While large corporations make money but do not share any dividend, more on the contrary they allocate those profits for re-investment, only few officials have been able to become very rich. Moreover, private companies still find many hurdles to get funds through the banking sector. And, besides these facts, an increasing inequality measured by the GINI Index has also happened (it currently equals to 0,473).

Other potential problem comes from the so-called financial repression. As Chinese savers do not have any option but putting their money into banks deposits or underdeveloped financial markets, many of them just turn to the informal system. Shadow banking, as aforementioned, normally offers better rates but investors should also bear a higher risk. Even though this circumstance might not pose any threat for the whole economy it introduces a moral hazard: Chinese savings are still funding unprofitable investments. And, as Spanish economist Luis Torras points out, “although Chinese banks have the capability to roll-over bad loans one time and another they cannot avoid long-term losses”.

Is this an unbearable financial bubble? As showed before, commercial banks are well capitalized, and Chinese financial system has enough liquidity even to solve the sovereign debt crisis in EU. However, the problem is more about social than economics: Why do savings must continue to feed overinvestment in China? Of course, they do not have to. This assumption leads us directly to the second part of our paper.

## 2- Shifting the model towards consumption. A lower gross domestic product but more sustainable: The financial reform<sup>10</sup>

Ramping non-profitable investments up implies that they can result in increasing bad loans, bank leveraging and a slower growth rate. Therefore, if China wants to avoid this economic hard landing, some other sectors rather than massive investment -such as private consumption or high-tech manufacturing- must weight more on Chinese GDP.

### *Third plenary session of the 18<sup>th</sup> Party Congress*

The last stage of Chinese economic reform is going to take place at its financial sector. Alongside an equally necessary fiscal and land reform, the Chinese capital account will gradually be liberalized. This will have immediate effects on interest rates and the RMB. And it should facilitate the transition from an investment-export model towards a domestic consumption-oriented economy.

#### **a) Effects over the Chinese RMB**

The Nobel laureate economist, Robert Mundell, stated that “one country cannot simultaneously manage free capital flows, conduct an independent monetary policy and keep its exchange rate well under control”. This theory, known as “Impossible Trinity”, implies that China has the ability to control its exchange rate under a fixed exchange regime and it can also carry out an independent monetary policy. However, its capital account must still remain closed and the Chinese RMB cannot be fully convertible. Algebraically, considering the US-China financial interaction, we can express this theory as follows:

$$1\$ (1 + R_{USA}) \neq 1\$ (E / E^c) (1 + R_{CHINA})$$

Where R = Annual Interest Rate, E = Spot Exchange Rate and  $E^c$  = 1 yr Expected Exchange Rate

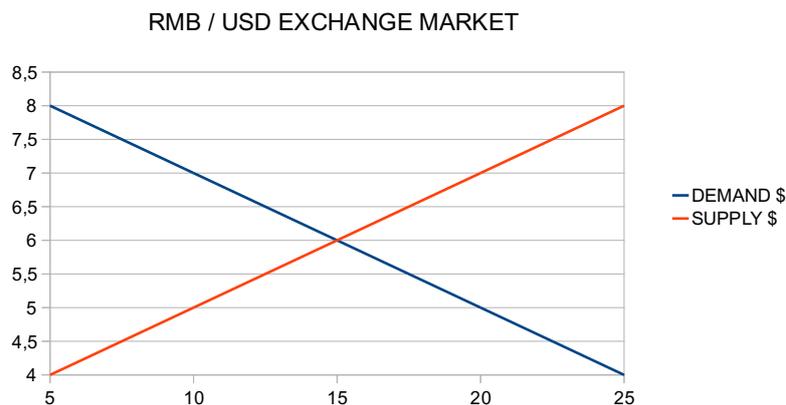
This basically implies that China can determine its own R and E thanks to the imposition of capital controls ( $\neq$ ). However, since the government has already expressed a commitment to liberalize Chinese capital account, RMB exchange rates ( $E / E^c$ ) must become flexible simply because China is not gonna give up its control over monetary policy ( $R_{CHINA}$ ).

Therefore, the previous equation would turn into:

$$1\$ (1 + R_{USA}) = 1\$ (E / E^c) (1 + R_{CHINA})$$

Where R = Annual Interest Rate, E = Spot Exchange Rate and  $E^c$  = 1 yr Expected Exchange Rate

So liberalizing the Chinese capital account means that RMB should become a free float or flexible currency but: How about its trend?

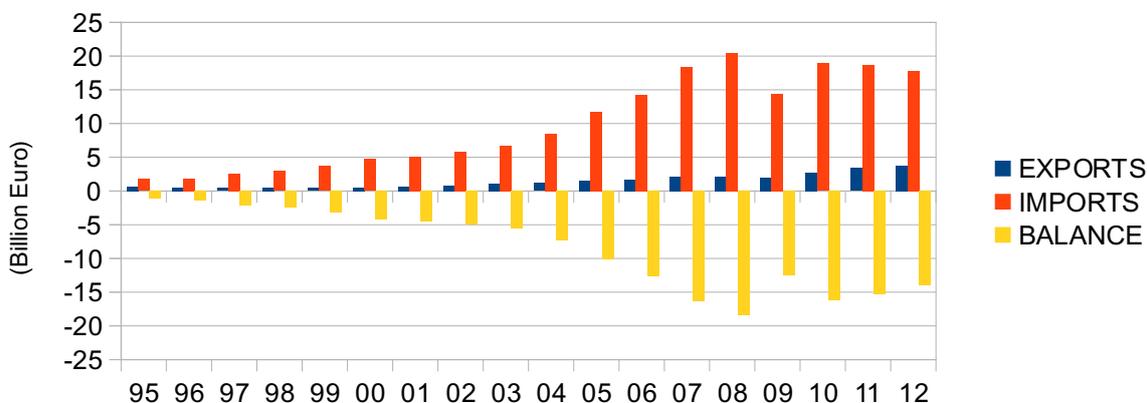


Our above graph depicts an example of one exchange rate established by Chinese government at RMB / USD = 7. However, at that point, the supply of USD exceeds demand at foreign exchange markets (what means that China is just posting an external net superavit with US). In this situation, for instance, the new exchange rate at equilibrium under a perfect free-float system without capital controls should go down to RMB / USD = 6 (a nominal appreciation).

However, during all these years, the Chinese RMB has been able to avoid such a sharp appreciation simply thanks to capital controls. Once they get removed, and given the fact that Chinese RMB has remained undervalued during all these years, it seems reasonable to expect a further appreciation.

This outlines again the idea that Chinese natural trend is reducing its external surplus and, subsequently, start to consume more.

FIGURE 3: Spain trade balance with China between 1995 and 2012. Source: ICEX



The current financial crisis, originated at Western countries due to their high levels of debt, is also varying some main trade and investment patterns in China. Sino-Spanish trade, for instance, is becoming much more balanced since 2009. Indeed, Euro currency has lost 20% of its value in the last five years against RMB.

Spanish exports to China are at their record highs now. And Chinese trade surplus with Spain has started to moderate just after the global financial crisis. In real terms, Spanish wages have decreased for some consecutive years while Chinese salaries continue to increase. As Figure 3 depicts, we can also see a turning point in their bilateral trade balance shortly after 2008.

The high leverage levels at some EU countries might lead to subdued growth rates there for a while. Expectations over RMB / EUR exchange rate are in line with a Chinese Renminbi appreciation or Euro depreciation (and, indeed, we should rule out any sudden reversal of this trend started by 2008). Spanish labor costs, in a period of sharp declines and high unemployment, are not expected to recuperate their pre-crisis levels any time soon. However, Chinese wages will keep rising in accordance to the GDP. Then, our forecast is that China will continue to reduce its exports towards traditional EU markets, such as Spain, mainly given the internal devaluation suffered by all those countries. Conversely, Spain should increase its exports towards China considering the huge existing potential at this market.

These fundamentals just underpin the two trends that we were trying to figure out before:

1. The Chinese Renminbi is gaining momentum and it could gain more under a free-float exchange regime.
2. China is its external surpluses while domestic consumption increases.

The external surplus of China has been always used to fund overconsumption at some Western countries as US. However, as former Premier Wen Jiabao stated in 2010, Chinese investments on debt securities are no longer safe in America. The Quantitative Easing program, alongside with the USD depreciation, are resulting in huge losses for China. The world economy needs a rebalance. So China must consider to allocate its huge savings for consumption, or encourage business merger and acquisitions instead, rather than funding an unsustainable debt everywhere else in the West.

**TABLE 2: Chinese exports, annual labor cost per worker and exchange rate of RMB. Does 2008 represent an inflection point? Since then, overall exports stopped growing while both Chinese currency and wages continued to increase their value. Source: National Bureau of Statistics (NBS)**

YEAR	CHEXP	CNYEUR	LCCHINA	CNYUSD
2005	1.17E+10	10	18200	8,19
2006	1.44E+10	10	20856	7,97
2007	1.85E+10	10,41	24721	7,60
2008	2.05E+10	10,22	28898	6,95
2009	1.45E+10	9,52	32244	6,83
2010	1.89E+10	9	36539	6,77
2011	1.87E+10	8,99	41799	6,46
2012	1.78E+10	8,1	45000	6,21

## b) The interest rates liberalization

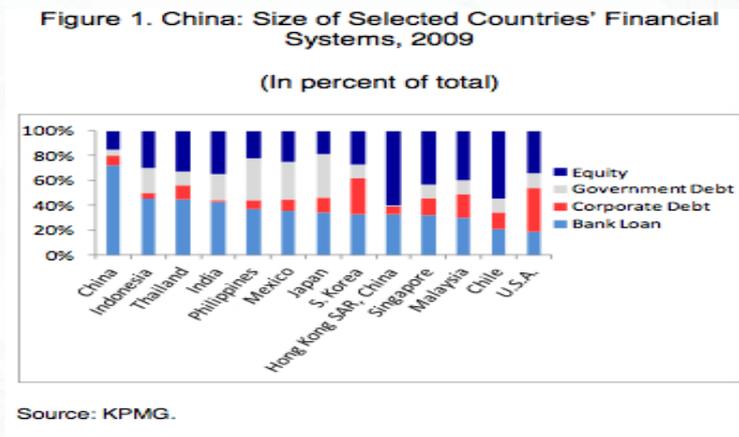
A more flexible exchange regime without capital controls, alongside an appreciating RMB, will bring some interesting adjustments for interest rates. Excess of liquidity has traditionally contributed to overinvestment. Capital controls, as everybody knows, prevent a better allocation of national savings abroad for better returns. Consequently, the vast money supply and low interests, all have traditionally promoted a surge in overall investment (which today is equivalent to 40% of GDP).

However, China is willing to open its capital account. This would encourage competition in the Chinese financial markets. It would allow people to allocate savings in financial assets with higher returns both at home and abroad. Therefore, commercial banks would charge a higher interest rate to their loans and, subsequently, investments should become more productive. Erradicating capital controls would not only flexibilize exchange rates for a natural appreciation of the RMB. It will also help to effectively tackle the overinvestment problem in China. Note also that higher returns of deposits or financial assets, indeed, are supposed to promote domestic consumption (alongside with higher wages derived from profitable investments).

## c) Allowing the private sector to gain more protagonism

The OECD has already stated that Chinese private sector contribution to GDP is greater than that of public companies even though it still lags behind their aggregated size<sup>11</sup>. Traditionally, larger SOEs have been fueling overinvestment by reinvesting own profits. They rarely share dividends. And this has created some oversized industries, such as steel, even though those benefits could be better allocated for consumption whether through increasing salaries or social taxes. Moreover, these less productive SOEs have enjoyed a better access to credit than those at the private sector. So this has generated a bunch of structural inefficiencies in China (See Figure 4). We have mentioned before that the opening-up of capital account will introduce more competition in Chinese financial markets. Profitable projects, planned by the private sector, should get a better access to credit then. Moreover, financial innovation would allow these companies to raise more funds by issuing corporate bonds or selling stock. This more rational approach towards credit must create the ideal conditions for a renewed and sustainable economic growth model in China led by private companies. Besides, Chinese government is set to further liberalize some sectors in the economy. Banks and large SOEs will be open to competition. Indeed, foreign investors will be allowed to hold minority stakes at public companies so the latter can improve their management. Finally, experts widely expect lower entrance barriers for private sector in utilities, healthcare and other services<sup>12</sup>.

**FIGURE 4: Chinese financial sector remains highly leveraged by the big-four state banks (ICBC, ABC, CCB and BOC) which currently account for more than 70% of total funding. Source: KPMG**



### Concluding remarks

The upcoming Chinese economic reform implicitly “approved” in November is much more comprehensive and goes beyond its financial sector. In order to tackle pollution, a new tax over coal and some other traditional sources of energy is needed. The land reform will permit people to monetize a particularly vast source of existing savings. And measures like this should contribute to increase the manouvre margin for social spending and private consumption. However, this paper has tried to summarize just only the financial aspects of reform. That is, how this upcoming reform is supposed to tackle the worrying problem of overinvestment in China.

Is China on the edge of collapse due to overinvestment? Our answer to this question, considering the huge amount of domestic savings, is negative. Are overinvestment or excess of liquidity introducing several distortions into Chinese economy such as inequality, oversized industries, inefficiencies and asset bubbles? Of course, they are doing so in a not sustainable way. What could the solution be to eradicate overinvestment? Shifting to a more domestic consumption-oriented economy and rationalize the credit. And how could China have success in pursuing this ambitious goal? Through the financial reform which will modify capital controls, interest rates, currency and corporate lending. Right now there are political and social challenges but not an economic problem.

As Prime Minister, Li Keqiang, stated in March 2013: “the reform will be painful but necessary”. Painful because Chinese communist government must give up some privileges derived from the economic boom. More competition, especially in getting access to credit, will be introduced. And this should raise reluctance among some powerful monopolistic groups of power.

However, doing nothing is not an option. Chinese economic imbalances have created too much discontent among people. Financial repression, corruption, rising inequalities or unbearable levels of pollution constitute problems that cannot be ignored simply because they could even worsen. The traditional growth

model based on cheap exports and massive investments is clearly exhausting. China must shift to a more balanced and sustainable pace of growth. The problem right now is not about growing up double-digits or to grow only just a 6%. It has more to do with the quality of growth. Any growth rate above 8% would indicate a delay of the necessary reforms to reduce overinvestment in China. Conversely, any gradual soft-landing would be more than welcome to ensure a sustainable and balanced growth in the future for China.

The upcoming financial reform must get rid of both social and political problems which actually represent a threat to stability. But, in our opinion, a financial crash does not constitute the biggest risk in this moment.

## REFERENCES:

- 1- Chinese economic reform has been conducted gradually compared to other countries such as Russia. At KOTZ David, "*Lessons for Economic Transitions in Russia and China*" (Political Economy and Contemporary Capitalism, May 1999), the author states that sudden privatization and overnight liberalization pushed Russian GDP by nearly one-half down between 1992-95. Certainly, that is not the case for China mainly due to "gradualism" in every major economic reform introduced since 1979.
- 2- Under "Household Responsibility System", farmers in China were allowed to produce above their assigned quota and sell the surplus at market prices. It substantially increased grain production and boosted rural percapita income by 50% in 1985 - HE Qing, *Lectures of Monetary Policy at Renmin University of China* (RUC).
- 3- Town & Village Enterprises (TVE) value added accounted for 6% of overall GDP in 1978. Almost two decades later, in 1996, TVEs contribution to GDP was 25%. In terms of employment, it rose five-fold for the period (from 28 to 136 million) - TAO Ran, *Lectures of Microeconomics and History of Chinese Economy* (RUC).
- 4- For more details, please see NAUGHTON, Barry (*The Chinese Economy, Transitions and Growth*. MIT Press, 2006).
- 5- These four AMC, created to mop-up the Non-Performing Loans at struggling commercial banks, were: Cinda, Huarong, Oriental and Great Wall.
- 6- The consensus view is that current assets at "shadow banking" account for around 50% of Chinese GDP or 4.8 trillion USD (<http://www.frbsf.org/banking-supervision/publications/asia-focus/2013/april/shadow-banking-china-scale-structure/asia-focus-shadow-banking-in-china.pdf>).
- 7- See WANG Tao, "Could a Trust Default be the first domino in China" (UBS, 20140127).
- 8- Note that as Javier Santacruz posted in this report, [http://www.oroymas.com/2014/02/mediciones-sistema-bancario-sombra-china/?utm\\_source=rss&utm\\_medium=rss&utm\\_campaign=mediciones-sistema-bancario-sombra-china&utm\\_source=feedburner&utm\\_medium=feed&utm\\_campaign=Feed%3A+OroYFinanzas+%28Oro+y+Finanzas+-+Diario+digital+del+mercado+del+oro%29](http://www.oroymas.com/2014/02/mediciones-sistema-bancario-sombra-china/?utm_source=rss&utm_medium=rss&utm_campaign=mediciones-sistema-bancario-sombra-china&utm_source=feedburner&utm_medium=feed&utm_campaign=Feed%3A+OroYFinanzas+%28Oro+y+Finanzas+-+Diario+digital+del+mercado+del+oro%29), the shadow banking figures are far from being clear. However, the general view put loans at somewhere around 6 trillion USD.
- 9- <http://www.perpe.es/2013/07/22/wc3013/>
- 10- TORRAS Luis, at *The Awakening of China* (Instituto de Estudios Económicos, 2013), explains this widely expected phenomenon too.
- 11- OECD (*Economic Surveys: China, 2010, page 106*).
- 12- See this interview with the Economic Counsellor at Spanish Embassy, Javier Serra, via Dirigentes Digital ([www.youtube.com/watch?v=4cyfm463bwY](http://www.youtube.com/watch?v=4cyfm463bwY)).

## La innovación en las formas de hacer periodismo en China y las nuevas prácticas para censurar

*Raúl López Parra*

La narrativa que predomina sobre China en los “medios occidentales”, comúnmente referidos a los diarios y cadenas de televisión con base en Europa y Estados Unidos, muestra predominantemente la imagen de un país totalitario, sin matizar los espacios de libertad que existen al interior del mismo, según cuestionan los mismos medios oficiales chinos.<sup>1</sup>

De hecho, en los círculos académicos existe un debate entorno a las categorías entre “periodismo occidental” y “periodismo chino”,<sup>2</sup> que en el fondo es una forma de reflejar las pugnas por el control informativo oficial y el choque de las agendas noticiosas.

Los medios oficiales chinos recriminan que en el extranjero sólo abundan las historias negativas sobre China, favoreciendo en los medios de impacto global, (como CNN, New York Times, The Guardian, por mencionar algunos) sólo la visión de Occidente, los cuales, por supuesto, se encuentran censurados en el país asiático.

Por otro lado, algunas voces críticas del exterior cuestionan si en el gigante asiático de verdad se hace periodismo, fuera de la propaganda. Una aproximación poco seria y estereotipada de descalificar los mil 937 periódicos que se editan en China, convirtiéndola en el país con el mayor mercado de diarios del mundo.<sup>3</sup>

Allende de estas disputas, más circunscritas al terreno político que propiamente al ejercicio periodístico, en China está emergiendo un modelo informativo que levanta las cejas de propios y extraños, y éste no está ocurriendo en los periódicos, sino en las plataformas de redes sociales.

### *El caso de Yin Yusheng*

A mediados de septiembre de 2013, el periodista Yin Yusheng publicó un mensaje abierto a los internautas en su cuenta de weibo, —el equivalente chino de Twitter— el cual expresaba:

“Soy un reportero con amplia experiencia y no tengo miedo a los poderosos ni a la violencia. Seré un periodista de investigación independiente, no adscrito a ninguna agencia de noticias. Estaré con los internautas cuanto esté en línea o cuando esté reportando en el lugar. Quiero reportar las noticias que los internautas quieren conocer. Si tú estás cansado de escuchar cómo algunos medios alaban sus logros, o harto de los medios web halagadores, es tiempo de cambiar la situación”.<sup>4</sup>

Para generar confianza entre los internautas, Yin Yusheng aludió que tenía la experiencia de haber trabajado 10 años en distintos periódicos.

En 2010 ganó notoriedad cuando reportó el caso de Li Qiming, hijo del ese entonces subjefe de la policía en la provincia de Hebei. Li trató de usar la influencia de su padre para evadir la justicia, tras atropellar a dos estudiantes al conducir ebrio en la universidad. Una de ellas falleció y la otra quedó lesionada.

“¡Demándame si te atreves, mi padre es Li Gang!”, fueron las palabras que gritó el joven para amenazar a los guardias que lo detuvieron. El caso cobró dimensión nacional en las redes sociales, donde los internautas presionaron para que no quedara impune.

La frase que gritó Li circuló rápidamente en la red, como un *meme*<sup>5</sup> que ilustraba la corrupción en China y los privilegios de los hijos de los oficiales.

Los censores del gobierno trataron de detener la cobertura de la noticia, pero la presión social en Internet fue enorme por lo que se vieron obligados a reportar el caso, incluso en la televisora estatal CCTV.<sup>6</sup>

Li Qiming fue condenado a seis años de prisión, una pena menor que la corte justificó porque el inculgado indemnizó a las víctimas y aceptó su responsabilidad.

Por reportar esta historia, Yin Yusheng perdió su trabajo, sin embargo, atestiguó el poder que estaba cobrando Internet para difundir la información periodística y romper la censura. El gobierno también tomó nota de ello.

### ***Revolucionando las prácticas periodísticas chinas***

¿Qué es lo que plantea el caso de Yu Yusheng para sostener que su propuesta periodística no tiene parangón en China?

En su cuenta de weibo, Yin Yusheng propuso a los internautas que le financiaran dos casos que él quería investigar. Apeló al público para evitar la intermediación de los medios tradicionales. Uno de los casos se basaba en la detención, en la provincia de Shandong, de un periodista acusado de mantener cautivo a un trabajador dentro de la excavadora con la que se demolería una casa. La segunda historia refería a las acusaciones de corrupción que policías hacían en contra del departamento de justicia local, en la provincia de Henan.

Para financiar estas historias, Yin pidió que los internautas donaran a través de una cuenta en el sitio Taobao, la principal plataforma de comercio electrónico de China, donde los minoristas venden prácticamente de todo.

Cada uno de los internautas podía aportar desde un mínimo de 10 yuanes hasta un máximo de mil. El límite fijado en el monto en las donaciones por cada internauta tenía la intención de evitar que el dinero influyera en los reportes, según el mismo Yin explicó al diario oficial Global Times.

Una vez que se alcanzaba la suma de 5 mil yuanes, se finaliza la petición de fondos y el periodista inicia la investigación. De acuerdo con los cálculos del mismo Yin, en cada historia se toma 10 días para investigar, y 5 mil yuanes es la cantidad suficiente para realizar su trabajo. El monto cubre viáticos y su salario. Este método de financiamiento para proyectos periodísticos en la red se conoce como *crowdfunding*.

Con el ascenso de los medios digitales y la caída de los ingresos de los medios tradicionales, se desarrolló la práctica *crowdfunding*, que se traduce como el financiamiento en Internet o, literalmente, financiamiento de la multitud.

Estados Unidos y Europa son las regiones pioneras donde en los últimos años se han creado plataformas en línea *crowdfunding*, exclusivas para los periodistas que deciden trabajar por su cuenta.

El modelo funciona con un intermediario, en este caso es la plataforma web en la que se abre el espacio para que los periodistas oferten sus trabajos terminados o los proyectos a realizar, ya sean fotografías o textos, y reciban donaciones en línea. De concretarse una transacción, las plataformas se quedan con un porcentaje que va del 10 al 25%.

Pero en el caso del periodista chino, su propuesta de *crowdfunding* hace a un lado los intermediarios y va directo al público. Dos días después de lanzar su convocatoria, había recibido 8 mil yuanes de donantes individuales que aportaron entre 10 y 200 yuanes. Todos los mensajes eran elogios por dicha iniciativa.

De este modo, Yin comenzó a trabajar en su primera historia y se comprometió a publicarla en weibo, junto con los gastos hechos, con el fin de transparentar a los internautas el financiamiento de la cobertura.

Entrevistado por el Global Times sobre esta iniciativa, el periodista reconoció que no esperaba ganar mucho dinero con este modelo experimental de periodismo financiado en la red.

Cuidadoso ante las expectativas por su trabajo, Yin no se comprometió a ofrecer la verdad, sino en “aportar datos y hechos”, según publicó en su weibo. Para garantizar objetividad, ofreció a los internautas realizar “entrevistas imparciales”.

“Estoy preocupado acerca del tema de la seguridad. Sin embargo, nuevas cosas son las que valen la pena probar. Quiero ver qué tan lejos puedo llegar”.<sup>7</sup>

La relevancia de este caso, además de lo novedoso de la propuesta periodística, es que apareció justo en momentos en que el gobierno chino había emprendido una nueva campaña de censura, llamada a combatir los rumores en la red, pero que en el fondo era una acción para evitar que periodistas independientes y ciudadanos ventilaran casos de corrupción y abusos de poder en las redes sociales, que puedan alentar el descontento social.

### *Apertura informativa controlada*

Beijing, además de ser la capital de China, es el centro político y cultural del país; en cambio Shanghai es identificada como el lugar para hacer negocios, pero Guangzhou es la zona donde se ha desarrollado el periodismo de investigación independiente.

El crecimiento económico, el desarrollo de las telecomunicaciones, la urbanización y los mayores niveles educativos han propiciado una paulatina liberalización de los controles informativos.

El más reciente ejemplo es la Zona Piloto de Libre de Comercio de Shanghai, la cual comenzó a funcionar a fines de septiembre de 2013, donde se anunció el desbloqueo de Facebook y Twitter —mediante la aplicación de permisos especiales— lo que se leyó en el extranjero como una señal de apertura de mayor alcance.<sup>8</sup>

Sin embargo, el Global Times, diario oficial del gobierno, se encargó de echar agua fría a los entusiastas. En un comentario editorial advirtió que el libre acceso de Internet es “sólo para facilitar el libre comercio” en la zona de 29 kilómetros que abarca el proyecto piloto.

La muralla digital, refiere el diario, ha servido para “garantizar la seguridad del ciberespacio chino”, una medida basada en la “realidad, no en valores”.<sup>9</sup>

En otras palabras, la apertura de internet en esta zona especial no fue una concesión de derechos para los chinos, sino una vía para atraer a los extranjeros. La razón es económica, no política.

No obstante esta isla de libertad vista desde el extranjero, lo cierto es que al interior del país existe una mayor apertura informativa en los temas locales que preocupan a la gente, y que son incluso reportados en los órganos oficiales del gobierno chino, tales como corrupción, abusos de autoridad, desigualdad social, contaminación, seguridad de los alimentos e incluso, de forma esporádica, la necesidad de reformas al sistema político, siempre que éstas ideas sean pronunciadas por los líderes políticos o fuentes autorizadas.<sup>10</sup>

Los primeros aires de apertura informativa se observaron en 2008, durante la cobertura del terremoto de 8 grados de magnitud que devastó la provincia de Sichuan y causó la muerte de 69 mil personas.

El gobierno flexibilizó los controles a la prensa y permitió a los periodistas chinos hacer su trabajo casi sin restricciones. Los medios chinos privados reportaron cómo muchas construcciones derrumbadas se habían edificado con materiales de mala calidad, lo que apuntaba a corrupción de oficiales locales.

Por primera vez en la historia de la República Popular China, en la televisión estatal se hizo un seguimiento en vivo de un desastre de esta naturaleza, antes sólo se presentaban reportes pregrabados. Incluso las cadenas CNN y BBC retomaron las imágenes de las televisoras chinas.<sup>11</sup>

En los últimos años, los medios chinos privados e independientes han desarrollado un periodismo de investigación. Reportan una gran variedad de temas en el ámbito local con relativa libertad, mientras que no violen la regla de oro que es poner en duda o criticar la legitimidad del Partido Comunista y a sus principales líderes. Recordemos que el Premio Nobel de la Paz 2010, Liu Xiabo, cumple una condena de 11 años en prisión por pedir reformas en China.<sup>12</sup>

Desde que Deng Xiaoping introdujo la reforma y apertura al exterior, en 1979, cambiando la línea radical de Mao para dar paso al “socialismo con características chinas”—entendido como la economía planificada regida por el Estado— el gobierno autorizó la creación de medios parcialmente privados, los cuales pueden comercializar su información para atraer anunciantes. Tal como funciona en cualquier sistema de mercado.

Ello no implicó que el régimen cediera en el control sobre la prensa, sólo permitió la creación de medios de capital privado pero no su independencia informativa.

Mediante el otorgamiento de licencias o permisos, las autoridades deciden cómo y cuándo se crea un nuevo periódico y a quiénes se contrata. Para ser periodista en China se requiere tener una licencia y quien no cumpla con las políticas informativas gubernamentales, puede perderla, en el mejor de los casos, en el peor puede ser objeto de hostigamiento.

De este modo, el régimen controla y define cómo se deben abordar los temas sensibles y aquellos que simplemente están censurados, entre ellos los conocidos como la “triple T y la F”: Taiwán, Tíbet, Tiananmen (por el movimiento estudiantil del 1989) y el Falungong (una organización espiritual proscrita).

Siguiendo estas líneas, los medios privados tienen garantizada una cierta autonomía.

### *Los periódicos frente al arribo de internet*

En este espacio acotado para reportar temas públicos o sensibles, el mercado periodístico chino creció en medio de una competencia feroz por la búsqueda de patrocinios y lectores. Este panorama se ha complicado ante el surgimiento de Internet y la popularización de las redes sociales chinas, que ahora emergen como fuentes de noticias.

En 2011 los ciudadanos chinos mostraron al mundo que no necesitan ni de Facebook ni de Twitter para ejercer su libre expresión, ya que tienen sus propias plataformas de redes sociales. Ese año fue marcado por el accidente de tren de alta velocidad en Wenzhou, en la provincia de Zhejiang, en el que murieron 40 personas y 190 resultaron heridas.

A minutos de ocurrir el accidente, en las redes sociales chinas comenzaron circular mensajes pidiendo ayuda. Conforme avanzaban las horas, crecía el descontento por la actuación de las autoridades; más que atender el incidente estaban preocupas por cubrirlo. Y, literalmente, intentaron sepultar uno de los trenes accidentados para ocultar las causas de la tragedia, según denunciaron internautas en weibo.

Los internautas acusaban que el descarrilamiento del tren, además de las fallas técnicas, fue producto de la negligencia y la corrupción al interior del Ministerio de Ferrocarriles.

En Sina y Weibo, los principales proveedores del servicio del microblog, circularon más de 20 millones de mensajes sobre la tragedia, algunos para movilizar ayuda, pero otros eran críticas en contra la actuación de las autoridades. Los censores se vieron rebasados.

Por su parte, los medios chinos también realizaron una cobertura crítica sobre este accidente, incluso en los órganos de difusión oficiales. La tónica de los reportes demandaba respuestas para deslindar responsabilidades.

El accidente de Wenzhou marcó un hito en China, además del impacto por la tragedia, mostró el poder de las redes sociales como los nuevos espacios informativos donde se estaban reportando y difundiendo información que no aparecía en los medios tradicionales.

### *Redes sociales, el nuevo referente informativo*

No es gratuito que los periódicos estén perdiendo terreno en el consumo informativo entre los jóvenes chinos menores de 30 años,<sup>13</sup> quienes mayoritariamente se informan en Internet y, particularmente, en las redes sociales, espacios que gozan de mayor credibilidad, con todo y que también se difunde abundante información no verificada.

Si bien el negocio de los periódicos impresos en China está muy lejos de vivir en crisis, comienza a mostrar signos de declive. Los puestos de revistas están cerrando. El Global Times reportó que, en opinión de los vendedores, en los últimos dos años las ventas de diarios han caído entre 20 y 50%.<sup>14</sup> Las tendencias indican que se acelera la caída conforme se incrementa el número de personas con acceso a Internet.

China tiene el mayor número de internautas del mundo, con 591 millones, de entre los cuales, 420 millones se conecta usando dispositivos móviles (teléfonos, tabletas entre otros), esto es el 74 por ciento del total, según la cifras consultadas al momento de escribir este reporte.<sup>15</sup>

En términos de penetración, el 42 por ciento de la población tiene acceso a la red, lo que significa que la mayoría aún se sigue informando en los medios tradicionales, sin embargo, por su ubicuidad y rapidez, las noticias se están generando en la red y se prevé que habrá un mayor consumo de noticias a través de dispositivos móviles.<sup>16</sup> Un reflejo son los 274 millones de usuarios que tienen cuenta registrada en weibo, la cifra más grande de microblogueros en el mundo.

Si bien por un lado Internet afecta a la industria periodística, por otro, también libera a los periodistas de las organizaciones mediáticas, como se analizó en el caso de Yin Yusheng. Es decir, la red impacta al negocio periodístico pero no al periodismo.

Una nueva generación de informadores ciudadanos está reportando directamente al público a través de sus cuentas de weibo o microblog, sin pasar por los medios tradicionales.

La era digital ha permitido a los internautas convertirse en generadores de contenidos. Ello ha transformado todos los ámbitos de consumo, comunicativos e informativos. Para los gobiernos de todo el mundo ha sido un reto maniobrar en los entornos digitales, donde los controles son prácticamente imposibles.

En China se da un juego del gato y el ratón. Los mecanismos de censura se renuevan todo el tiempo porque los internautas encuentran la forma de evitarlos. Hasta hace algunos años los periodistas ciudadanos estaban relativamente fuera de la mano de los censores, pero en 2013 las cosas cambiaron radicalmente.

### *El periodismo en China: el juego del gato y el ratón*

No obstante su desarrollo económico, el país asiático no solo continúa, sino que hace más férrea la censura en Internet. Pese a los visos de apertura, China sigue siendo un lugar poco amigable para hacer periodismo.

El Índice de Libertad de Prensa 2013 de Reporteros Sin Fronteras sitúa a China en el séptimo puesto de los países en el mundo con el ambiente más represivo para el periodismo.

En el ranking de los países que más respetan a la prensa ocupa el lugar 173 de 179, donde Finlandia es el país más avanzado.<sup>17</sup>

A principios de 2013, la Administración General de Prensa y Publicaciones de China (AGPP) anunció una campaña para identificar y sancionar a los periodistas sin licencia con el fin de “preservar la reputación de los medios de comunicación del país”.<sup>18</sup>

Según las autoridades, el objetivo era combatir prácticas irregulares de personas que se hacían pasar por periodistas para extorsionar a ciudadanos, a cambio de que no se publicaran historias negativas o historias pagadas.

Para mayo del mismo año, las acciones de la AGPP fueron efectivas con el cierre de 107 sitios web catalogados de “noticias irregulares”, porque no contaban con el permiso del gobierno. No obstante, a ojos de los medios independientes, estas acciones estaban destinadas a amedrentar a los periodistas ciudadanos.

Uno de los más notables es Zhu Ruifeng, quien en 2012 cobró fama hasta sumar un millón de seguidores en su cuenta weibo, por revelar el video del jefe del Partido Comunista en Chongqing, Lei Zheng Fu, teniendo relaciones sexuales con una joven de 18 años.

El video fue grabado en 2007 por la misma joven, quien había sido instruida por un empresario para hacerlo, y obtener una evidencia contra el oficial del partido, con el fin de extorsionarlo y ganar contratos para su empresa. Esto no era un caso aislado, formaba una red de extorsión contra funcionarios de Chongqing.

El funcionario Lei, tras cansarse de las extorsiones, confesó su falta a otro alto oficial de Chongqing, quien en lugar de sancionarlo, lo promovió y ordenó destruir el video.

Pero una copia de este material estaba en manos de otra persona que decidió filtrarlo al periodista. De este modo, Zhu Ruifeng publicó fragmentos del video en su cuenta de weibo, desencadenando un escándalo de dimensiones nacionales.

En siete días, el funcionario Lei Zheng fue expelido de su puesto y sometido a juicio. Fue condenado a 13 de años de prisión por corrupción. También fueron sancionados los implicados en la red de extorsión y así como otros oficiales.<sup>19</sup>

Sin embargo, los oficiales no fueron los únicos sancionados. Zhu Ruifeng comenzó a ser hostigado por las autoridades. Dieron de baja sus cuentas de microblog. Cerraron su página web llamada “Supervisión del Pueblo”, la cual creó en 2006 con el objetivo de investigar la corrupción entre los oficiales. Según la versión del mismo Zhu, en este sitio él había expuesto 100 casos de corrupción.

Como muchos periodistas ciudadanos, Zhu no tiene una licencia de periodista, por lo que queda desprotegido en su derecho de informar. Él mismo se asumió como un activista y decidió divorciarse de su esposa para protegerla y seguir develando escándalos de los funcionarios. En una entrevista para el New York Times, antes de que cerrarán su cuenta de weibo, él aseguró que el amor a su país era lo que le movía para asumir los riesgos.

Este perfil de ciudadano activista se ha extendido a la par en que se desarrollan las redes sociales chinas.

Zhou Xiaoyun es otro renombrado periodista ciudadano, quien publicó sus reportes directamente en las redes sociales. En 2011 reveló que la paraestatal petrolera Sinopec de Guangdong, había gastado millones de yuanes en la compra de licor lujoso para el jefe local Lu Guangyu. El escándalo derivó en la destitución del funcionario en tan sólo 10 días.

Otro reporte de alto impacto que ofreció Zhou Xiaoyun fue la revelación del sobrepago que hizo el Ministerio de Ferrocarriles en el lanzamiento de su sitio web. Esto causó el enojo de los internautas. Aunque no fue derivado directamente de este escándalo, el ministro Liu Zhijun renunció y fue sometido juicio por corrupción. Fue hallado culpable y recibió la condena de pena de muerte, la cual fue pospuesta dos años.

Para cerrar esta muestra de ciudadanos convertidos en periodistas es ilustrativo el caso de Chen, un gerente de hotel quien durante dos años pidió a la Corte de Shanghai que investigara la actuación del juez que falló en su caso.

Chen sospechaba que el juez había sido parcial, ya que en el litigio fue condenado a pagar una indemnización a un contratista por una cantidad mucho mayor de la que implicaba el contrato. Para saldar la deuda, a Chen se le obligó a vender su departamento. Después Chen descubrió que el contratista era familiar del juez, por lo que pidió a la corte investigar su caso, pero al no obtener respuesta, decidió actuar.

Durante meses, Chen siguió los pasos del juez para encontrar una evidencia que mostrara sus corruptelas. Obtuvo la prueba en un video de seguridad de un hotel, en el que se ve al juez, con otros cuatro oficiales de la corte, acudiendo a un bar para contratar a prostitutas. La prostitución en China es un delito.

Chen publicó anónimamente el video en su microblog y, en semanas, la carrera del juez estaba terminada.

Los casos expuestos muestran cómo internet ha empoderado el ejercicio del periodismo ciudadano, y ha servido como un efectivo contrapeso para exhibir a los oficiales corruptos.

Estas acciones y denuncias públicas fueron mayormente alentadas tras el discurso del Presidente Xi Jinping, quien al asumir el poder anunció que su gobierno estaba decidido a combatir la corrupción.

En esta sintonía, los microblogs y las redes sociales se convirtieron en espacios efectivos y eficientes para exponer los casos de corrupción al público y movilizar a la autoridad para castigarlos. Los datos empíricos lo corroboran.

De acuerdo con una investigación patrocinada por la Universidad Jiao Tong de Shanghai,<sup>20</sup> en 2010 se contabilizaron 78 casos de corrupción que fueron expuestos en los microblogs; mientras que en 2012 fueron 105, esto representa un aumento del 34%.

La respuesta de las autoridades para investigar las denuncias públicas también se incrementó. Mientras que durante 2010, en el 15% de los casos se abrió una investigación dentro de las 24 horas de haberse publicado la información en los microblogs, para 2011 la cifra aumentó a 29 % y en 2012 fue de 36 %. En dos años la respuesta de las autoridades se duplicó.

Estos datos sugieren que las personas tendrían más incentivos de denunciar casos de corrupción en la red que en acudir a los canales institucionales, porque la respuesta de la autoridad es más efectiva e inmediata.

Recordemos el caso del gerente del hotel que pasó un año pidiendo a la corte que investigará su caso, fue hasta que publicó en las redes sociales los videos del juez cuando la autoridad investigó y en una semana destituyeron al acusado.

La regla de que el escándalo público moviliza a la autoridad es observable como un patrón universal, de ahí el papel que juegan los periodistas como garantes para evitar el enclaustramiento de quienes detentan los espacios de poder, y de hacer públicos temas que se prefieren ocultar.

Si bien el estudio de la Universidad Jiao Tong de Shanghai indica que los microblogs son el espacio preferido para revelar los casos de corrupción, también puntualiza que es en los medios tradicionales donde se da seguimiento a la información y se realiza la cobertura con reacciones y entrevistas de los implicados. Más del 60% de la información de seguimiento fue publicada en estos medios, según el referido estudio.

### *De la denuncia al chantaje*

Pero hasta el cielo tiene un límite y el periodismo en las redes sociales encontró el suyo.

Dado el efecto público, casi instantáneo, de las denuncias de corrupción en la red, estas acciones se convirtieron en una arma para usarse como venganzas entre oficiales, o bien para extorsionar a funcionarios corruptos, más que para llevarlos ante la justicia, como se pretendió con el caso Chongqing.

En una entrevista para el Global Times, Zhu Ruifeng, quien divulgó los videos de Chongqing, señaló que el 95% de los casos expuestos de corrupción se basa en información filtrada por fuentes internas, pero también reconoció que algunos buscan obtener dinero con ello, por lo que publican información para chantajear. Y como los oficiales están dispuestos a pagar para que no se desvele su corruptela, esto generó un mercado de extorsiones y rumores en la red.

En 2008, en la provincia de Hebei se detectaron a 82 “periodistas” que extorsionaron a funcionarios del gobierno por un monto total de 11 millones de yuanes.

No obstante, a decir de los críticos, el combate a los rumores en internet también fue el argumento perfecto que el gobierno chino encontró para controlar a los periodistas ciudadanos y sus reportes, mediante la instauración de una nueva ley.

### *Nuevos periodistas, nuevas censuras*

Yang Hui, un adolescente de 16 años de la provincia de Gansu, se convirtió involuntariamente en un héroe en la batalla por la libertad de expresión. La policía de Zhangjiachuan lo arrestó al salir de su escuela, acusado del cargo criminal de “provocar problemas”, según las versiones de los medios oficiales.

Su delito fue publicar en su cuenta de weibo sus dudas respecto a una investigación de la policía local en un caso en el que un hombre fue encontrado muerto en un karaoke.

La policía concluyó que la muerte del hombre fue un suicidio, pero Yang sugería que la persona había sido asesinada y que los familiares de ésta fueron detenidos para ocultar la verdad, debido a que el negocio pertenecía a Su Jian, un oficial de la Corte.

La corte hizo un pronunciamiento público y desmintió que Su Jian fuera su empleado, sin embargo, indicó que el karaoke pertenecía a la esposa de otro oficial.

Tras el escándalo público, la policía tomó acciones contra el adolescente Yang, bajo el argumento de que su *post* en weibo provocó que cientos de personas protestaran, causando alteración del orden.

De este modo, el adolescente se convirtió en el primer acusado del país por esparcir rumores en Internet, bajo la nueva ley que promulgó la Suprema Corte del Pueblo de China a finales del 2013.

Según esta regulación, quienes publiquen difamaciones o información falsa en la red, la cual sea compartida hasta 500 veces y reciba 5 mil visitas podrán ser sancionados hasta con tres años de cárcel. Desde su aprobación, esta normativa causó descontento entre algunos sectores de la población.

Cuando se difundió el caso del adolescente detenido bajo la nueva ley, en las redes sociales circuló una masa crítica de amplio apoyo al joven. Los internautas comenzaron a publicar fotografías de las instalaciones de la policía de Zhangjiachuan, en las cuales se observa una edificación lujosa en uno de los condados más pobres de China.

Por otro lado, dos abogados activistas viajaron a la provincia de Gansu para pedir la liberación del adolescente. Tras una semana en detención y ante las crecientes presiones en la red, Yang fue liberado. Lo primero que hizo fue publicar una foto en su weibo haciendo la V de la victoria, vistiendo un jersey con la leyenda “Make the change”. Su liberación también fue celebrada por los internautas como una victoria en la batalla por la libertad de expresión.

Antes de la promulgación de esta ley, el gobierno había emprendido una nueva ofensiva en contra de personajes que publicaban información sensible o considerada en la versión oficial como rumores. Esta campaña llevó a prisión algunas “celebridades de weibo”

Las celebridades en weibo son aquellos usuarios que tienen una cuenta verificada que se distingue con una “V”, lo que es una certificación que garantiza que la identidad de la persona es real. De hecho, desde finales de 2012, el gobierno introdujo una regulación para terminar con el anonimato en internet y obligar a todos los usuarios en redes sociales a identificar su identidad personal, vinculando sus perfiles con sus números de teléfono móvil.

Para considerarse una celebridad de weibo, los usuarios deben tener un alcance de audiencia considerable. Existen 19 mil cuentas verificadas cuyos seguidores exceden los 100 mil, por cada cuenta. De este número, se ha identificado que 3 mil 300 usuarios tienen al menos un millón de seguidores cada uno, según estadísticas de Sinaweibo.

Las celebridades de weibo se convierten naturalmente en líderes de opinión. Cada *post* que publican puede ser compartido y visto miles o millones de veces, ya que Internet tiene la capacidad de duplicar, triplicar el alcance de quienes ven las publicaciones, sin necesidad de que la fuente directa de la información sea quien distribuya el contenido.

Xue Manzi, identificado como un inversor chino-estadounidense, quien hasta el momento de su detención sumaba 12 millones de seguidores en su microblog, fue uno de los chivos expiatorios de la campaña del gobierno para controlar a las celebridades de weibo. Fue detenido bajo el delito de contratar prostitutas, pero su caso fue usado para enviar un mensaje a los líderes de opinión, para que pensaran dos veces antes de replicar información sensible. Según los registros, Xue había compartido información acerca del tráfico de niños y sobre algunos casos de corrupción, pero él no era la fuente, sólo el difusor.

En una entrevista para la televisora estatal CCTV, Xue confesó que había sido irresponsable al publicar información no verificada. En amplios reportajes sobre el caso, la televisora estatal mostró el arrepentimiento de Xue como una forma de aleccionar a las audiencias de los riesgos de difundir “rumores”.

### *Entender la lógica de la autoridad*

Si hay algo que molesta al gobierno chino es el desorden público, más tratándose de mantener el equilibrio entre una población de mil 300 millones de personas.

Como un dato ilustrativo, en 2010 se registraron 180 mil manifestaciones en todo el país, lo que equivale a un promedio de 500 protestas diarias, cuatro veces más que lo registrado en la década anterior, según afirma el sociólogo Sun Liping, de la Universidad de Tsinghua.

El gobierno aplica cero tolerancia en casos que puedan generar desestabilidad. Pero los criterios para juzgar quién causa el desorden son difusos. La campaña contra los rumores es parte de una acción de más amplio alcance para controlar el flujo de información que no pasa por sus filtros.

Para contener la protesta social, en el discurso oficial, el régimen comunista lanzó una campaña para combatir la corrupción.

La exposición mediática del juicio a Bo Xilai, quien fuera el poderoso secretario del partido comunista en Chongqing, condenado a cadena perpetua por corrupción y abuso de poder, es la muestra más clara de la campaña oficial contra la corrupción. Pero a ojos de los analistas y de los observadores menos ingenuos, este caso fue un ajuste de cuentas entre la cúpula comunista.

En esta tónica de combatir a la corrupción, el gobierno emprendió su propia ofensiva en la red. El órgano anticorrupción del Partido Comunista lanzó un sitio web para que los internautas denuncien a los funcionarios. Según las cifras oficiales, hasta el momento de escribir estas líneas se habían recibido más de 700 denuncias.

Sin embargo, en estos planes oficiales anticorrupción parece que los periodistas ciudadanos no están invitados. La autoridad busca que la cruzada esté dominada mediáticamente por las voces oficiales, y no por los escándalos públicos vertidos en internet.

Desde esta perspectiva, se puede sugerir una lectura a las acciones represivas o intimidatorias contra los denunciadores que no atienden los canales oficiales. Problemas locales de las provincias terminan siendo dolores de cabeza para el gobierno central cuando estos casos saltan al debate nacional y todo se gesta en las redes sociales.

Paradójicamente, es justamente en los gobiernos locales donde se han identificado las prácticas más recurrentes de abuso de poder y corrupción.

## Conclusión

Internet ha empoderado a las audiencias para que generen y difundan sus contenidos de forma directa. En contextos de censura y restricción informativa, como en China, la red se ha convertido en el espacio público que por su ubicuidad y rapidez permite dar luz a los temas que en los medios tradicionales están vetados.

Estas condiciones han propiciado el surgimiento de una nueva generación de periodistas independientes y ciudadanos convertidos en periodistas denunciantes.

Se han ideado nuevos modelos de difusión periodística, lo que ha creado incentivos para que se denuncien casos de corrupción en las redes sociales y desde estas plataformas presionar a las autoridades para investigar los mismos.

El gobierno ha tomado medidas para inhibir estos incentivos e incrementar el costo de que las personas difundan información sensible, que propicie el descontento social. Las acciones van desde la censura de contenidos en la red hasta penas punitivas directas contra quienes publican o difunden.

Si bien las autoridades han lanzado una campaña anticorrupción, buscan que los denunciantes se circunscriban a los canales oficiales para exponer los casos; sin embargo, éstos no han demostrado ser tan efectivos como cuando las quejas se hacen públicas.

Aún es pronto para observar qué tanto las acciones punitivas han logrado disminuir las denuncias en las redes sociales, pero casos de alto impacto mediático como la detención de celebridades de weibo y de periodistas, se han tomado como chivos expiatorios para enviar un mensaje al colectivo de líderes de opinión que no forman parte de los canales oficiales, a fin de que moderen la difusión de contenido sensible al que se identifica como rumores.

Al cierre de esta investigación, el gobierno había aumentado también sus controles con la prensa extranjera. Empezó una serie de acciones directas contra corresponsalías que iban desde el bloqueo de sitios web hasta el negado en la renovación de visados de periodistas.

Existe un proverbio chino que dice: “matar a la gallina para espantar a los monos”. Casos como Yin Yusheng muestran que hay monos que están curados de espanto. Estos periodistas ciudadanos que no reciben tantos reflectores, han aprendido a sortear la censura, arriesgando su propia integridad e incluso la de sus familias. Ese es el precio que deben pagar por hacer periodismo en China.

## Notas

- 1 “China can’t cede agenda-setting to Western media”, editorial del diario Global Times, 17 diciembre 2013 <http://www.globaltimes.cn/content/832527.shtml>
- 2 MOTT, Glenn (2010) “Looking at Western and Eastern Ideas About Journalism”, Nieman Reports, disponible en <http://www.nieman.harvard.edu/reports/article-online-exclusive/100032/Looking-at-Western-and-Eastern-Ideas-About-Journalism.aspx>
- 3 Según el registro publicado por el Centro de Información de Internet de China, el país asiático tiene el mayor mercado de la prensa en el mundo, con 1.937 periódicos e imprimió 43900 millones de copias en 2009. La Asociación Mundial de Periódicos y Editores también ubica a China como el mayor productor de diarios con 33% del total global.
- 4 La traducción indirecta en español se basa en la versión en inglés traducida del chino por el Diario Global Times.
- 5 El Meme este un término creado por Richard Dawkins en su libro “El gen egoísta”, que el diccionario Webster define como ‘idea, comportamiento, moda o uso que se extiende de persona a persona dentro de una cultura’, tomado de [www.fundeu.es/recomendacion/meme-termino-valido/](http://www.fundeu.es/recomendacion/meme-termino-valido/).
- 6 WINES, MICHAEL (2010). “China’s Censors Misfire in Abuse-of-Power Case”, The New York Times 17 de noviembre. Consultado en <http://www.nytimes.com/2010/11/18/world/asia/18li.html>
- 7 Wen, Ya (2013) “Journalista for hire”, Global Times, 18 de septiembre.
- 8 Chen, George (2013) “EXCLUSIVE: China to lift ban on Facebook – but only within Shanghai free-trade zone” en South China Morning Post, 24 septiembre, consultado en <http://www.scmp.com/news/china/article/1316598/exclusive-china-lift-ban-facebook-only-within-shanghai-free-trade-zone>
- 9 “Firewall not the issue as trade opens.” Global Times, 25 de septiembre 2013. Traducción del autor.
- 10 Noticias sobre estos temas aparecen de forma frecuente en los órganos informativos oficiales del régimen comunista tales como el Diario del Pueblo, la Agencia estatal Xinhua, el diario Global Times y la versión internacional del China Daily.
- 11 BANDURSKI, David y Hala, Martin (2010) “Investigative Journalism in China: Eight Cases in Chinese Watchdog Journalism”. Hong Kong Press University.
- 12 Liu Xiabo fue detenido el 8 de diciembre de 2008 después de que firmara la ‘Carta 08’, junto a otros 302 intelectuales chinos, la cual fue publicada en Internet, en la que pedía reformas legales para tener democracia y protección de las libertades fundamentales en China. Recibió el Premio Nobel de la Paz en 2010.
- 13 Hooke Paolo (2012) “Why Newspaper Market are growing in China and India, while they decline in the US an UK” Volume 12, Number 1, 2012. Disponible en [http://ejournalist.com.au/ejournalist\\_v12n1.php](http://ejournalist.com.au/ejournalist_v12n1.php)
- 14 ZHOU Ping, (2013) “Running out of print”, Global Times, 3 de septiembre. Consultado en <http://www.globaltimes.cn/content/808331.shtml>
- 15 Según cifras del Centro de Información de la Red de Internet de China (CNNIC, siglas en inglés).
- 16 Según las previsiones del Reporte Anual del Desarrollo de los Nuevos Medios en China 2013, publicado por la Academia de Ciencias Sociales de China.
- 17 Press Freedom Index 2013 de Reporteros Sin Fronteras se puede consultar en <http://en.rsf.org/press-freedom-index-2013,1054.html>
- 18 Diario del Pueblo (2013) “China tomará medidas contra los periodistas sin licencia”, 4 de enero, consultado en <http://spanish.peopledaily.com.cn/31614/8077976.html>
- 19 PANG, Jiaoming (2013) “A Scandal Involving Chongqing Officials Was a Web of Sex, Lies and Video”, 9 de Junio. Caixin. <http://english.caixin.com/2013-09-06/100579236.html?p1>
- 20 CHEN, Lu (2013) “Corruption finds foe in microblogs”, 19 de agosto. Global Times.

## China. Apertura en el frente militar. La participación de Beijing en los esfuerzos internacionales de paz en África y en otras partes del mundo

*Edith Papp*

Aunque las relaciones sino-africanas llamen la atención, en primer lugar, por el inusitado dinamismo de los intercambios económicos, otras facetas de la presencia china en el continente van despertando cada vez más interés. Ejemplo de ello es el creciente activismo de Beijing en los esfuerzos internacionales para poner fin a los tristemente frecuentes conflictos armados en el continente negro, entre otros „puntos calientes” a nivel global.

En el presente trabajo, abordaremos de manera sucinta este aspecto, presentando primero la evolución de la posición de Beijing al respecto y su trayectoria, explicando luego los motivos para tomar parte en estas operaciones – a pesar de no compartir muchos de los criterios de las potencias occidentales que las lideran en la actualidad – y finalmente veremos algunos ejemplos concretos de su actuación en este terreno en África, siempre dentro del contexto de la política exterior cada vez más confidente y sofisticada de la nueva potencia global ascendente.

De acuerdo con las estadísticas oficiales de las Naciones Unidas, en 2013, China fue el 15º país contribuyente con tropas, que cedió a la organización más efectivos que los demás miembros permanentes del Consejo de Seguridad juntos. En la actualidad, unos 1.860 militares y policías chinos prestan servicio en diferentes operaciones a nivel global, en 9 escenarios de África del Norte y Subsahariana, Medio Oriente y Chipre, mientras el gobierno de Beijing desde 2004 ocupa el séptimo lugar en lo que respecta a la aportación de fondos para las misiones internacionales de paz.

La vocación de servicio y la disciplina de los representantes del país asiático reciben sólo elogios, considerándose que „están entre los mejor entrenados, los más efectivos y más disciplinados contingentes de las fuerzas de paz de las Naciones Unidas y hasta el presente no se ha iniciado ningún procedimiento disciplinario contra sus integrantes por comportamiento inapropiado” (B. GILL CHIN-HAO HUANG, 2009)

En noviembre de 2009, el vicesecretario de la organización internacional para las misiones de paz, Alain Le Roy, pidió a China que „continuara con su actitud extremadamente constructiva con respecto al mantenimiento de la paz, incrementando su participación de manera continuada firme, (ya que) los efectivos chinos de las fuerzas de mantenimiento de la paz están bien entrenados, disciplinados, capaces de vivir en condiciones difíciles y dispuestos a interactuar con la población local (ZHAO LEI, 2011).

En reconocimiento del creciente entusiasmo desplegado por Beijing en llevar adelante las misiones de una ONU siempre escasa de fondos, la ciudad de Shanghai fue escogida en 2010 como sede para la celebración del día internacional del mantenimiento de la paz el 28 de mayo.

Con el fin de mejorar la preparación de sus efectivos y poder enviar un mayor número de efectivos a las misiones de la ONU, durante la última década, China estableció dos bases para la formación del personal que participarían en esas misiones: en Nanjing (provincia Jiangsu) y en Langfang (provincia Hebei) – siendo este último el mayor centro en Asia para la formación de policías civiles dedicados al mantenimiento de la paz. A estas dos instalaciones se sumó a mediados de 2009 un tercer centro en la ciudad de Huairou. Estos centros ofrecen cursos en idiomas extranjeros, emergencias, soporte logístico, prevención de conflictos y cooperación con el personal de otros países en el marco de las misiones de la ONU. Su existencia de por sí refleja que en los años venideros China quiere dar continuidad a los esfuerzos de este último período de tiempo y demostrar en la práctica su compromiso con la paz a nivel global.

Esto, sin embargo, no siempre ha sido así: en la siguiente sección recordaremos los orígenes y la evolución de la participación china en los esfuerzos internacionales de paz.

### *Un poco de historia...*

Cuando China entró a formar parte del Consejo de Seguridad en 1971 se oponía radicalmente a las operaciones internacionales de mantenimiento de la paz, por considerarlas contrarias a sus principios de no-intervención y respeto a la soberanía nacional de los países en cuyo territorio estas misiones cumplían sus tareas. Sin embargo, en las décadas posteriores su posición se ha ido suavizando considerablemente, y desde el fin de la Guerra Fría, adoptó un enfoque mucho más práctico, brindando primero, durante la década de los ochenta un apoyo limitado a estos esfuerzos, hasta que llegó a enviar, en 1990, su primer grupo de observadores militares al Medio Oriente para supervisar un cese de fuego, que marcó el inicio de su participación formal en las operaciones internacionales de paz. (HE YIN, 2007:8)

A principios de los años 80, la reforma de Deng Xiaoping provocó un importante cambio en el pensamiento político de Beijing. El paso fundamental consistió en dejar atrás la narrativa de la guerra y la revolución, tan característica de la época de Mao Zedong, para definir la paz y el desarrollo como las grandes cuestiones de la época actual. Este cambio que internamente permitió centrarse en el crecimiento económico abrió también una nueva etapa en la política exterior al provocar el abandono de la lucha ideológica con Occidente y la definición de las relaciones pacíficas con el resto del mundo como su prioridad.

El cese del enfrentamiento activo, sin embargo, no eliminó las diferencias y China, mientras aprovechaba cada ocasión para reiterar que respetaba el *status quo*, buscaba conscientemente erigirse en una especie de „contrapeso” frente a las superpotencias de la época, Estados Unidos y la Unión Soviética - y posteriormente Washington como único superviviente tras el fin de la confrontación intersistémica - reafirmando su alianza con los países del antiguo Tercer Mundo, escenarios habituales de las operaciones de

paz de la ONU. En un proceso complejo de búsqueda del equilibrio, y mientras sus ambiciosas reformas requerían del capital y de los conocimientos de Occidente para la consecución de su objetivo número uno, el despegue económico, en la esfera política China „buscaba distanciarse de los EEUU (y de Occidente en general) poniendo énfasis en su papel como líder autoproclamado de los países en vías de desarrollo, *que requería una actitud de mayor cooperación con las Naciones Unidas y sus esfuerzos por la paz*” (TAYLOR FRAVEL, 1996:1104).

Paulatinamente, el país fue ganando en activismo en el seno de la ONU, entró en las instituciones financieras internacionales (FMI y Banco Mundial) y comenzó a brindar apoyo político y financiero a las misiones de paz, pero todavía con bajo perfil, mientras en su interior proseguían los debates sobre cómo conciliar la participación en dichas operaciones con los principios básicos de su política exterior, así como la idea de la no intervención en los asuntos internos de otros países. Este planteamiento había sido la piedra de toque de su acción exterior desde la Conferencia de Bandung de 1955, considerada como punto de partida de sus relaciones privilegiadas con los países en vías de desarrollo de Asia, África y América Latina.

La Resolución 495 del Consejo de Seguridad, adoptada en 1981, para extender el mandato de las fuerzas de paz de la ONU en Chipre, marcó un hito: un año más tarde China envió a Medio Oriente su primera misión para estudiar el funcionamiento de las operaciones de paz en el terreno. Le siguieron varios años de reflexión y análisis hasta que en 1988, se incorporó como miembro de pleno derecho en el Comité Especial de la Asamblea General para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz.

Como no podía ser de otra manera – dada la importancia de sus lazos con el continente africano – sus primeros representantes enviados al extranjero en el ámbito de misiones multinacionales fueron – en 1989 – un grupo de 20 observadores civiles que llegaron a Namibia para la supervisión internacional de las elecciones generales. Su incipiente participación en los esfuerzos de paz pronto se extendieron a otras regiones: en 1992-93 ya desempeñó un papel clave en la Autoridad de la ONU para la Transición en Camboya y realizó otras aportaciones menores en otras partes del mundo.

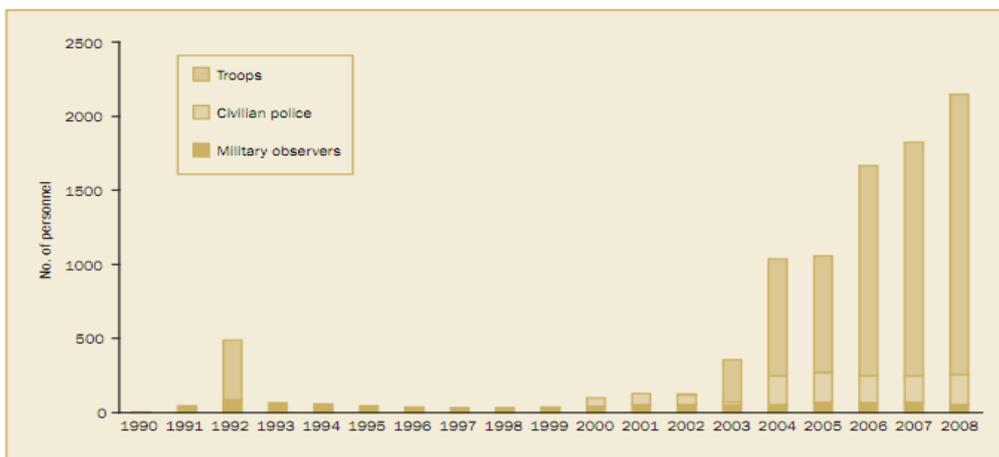
El año 2000 marcó el inicio de una nueva etapa. Durante la primera década del nuevo siglo, Beijing multiplicó sus operaciones, paralelamente con la retirada gradual de los países industrializados, cuyos gobiernos prefieren cada vez más aportar recursos financieros y hardware militar, mientras reducen el número de sus soldados fuera de las fronteras nacionales – en buena parte debido a la presión de la opinión pública a las cuales responden según las reglas de juego de la democracia occidental. Ante esta situación, los estrategas de Beijing no tardaron en aprovechar la oportunidad de „poner su grano de arena” y recoger los dividendos en materia de relaciones públicas...Como dijera en 2006 el Embajador ante las Naciones Unidas Wang Guangya: „China sintió que este era el momento justo para llenar el vacío. Queríamos jugar nuestro papel.” (The Washington Post. 24/11/ 2006)

El despliegue de un contingente de policías civiles en Timor Oriental fue el punto de partida, seguido por importantes contribuciones en lugares tan diversos como Kosovo, Haití – que ni siquiera tenía relaciones diplomáticas con Beijing al mantener el reconocimiento de Taiwán, lo que en virtud de la política de „una

sola China” excluía la posibilidad de establecer vínculos formales – Libano, Afganistan, Bosnia-Herzegovina y otros países.

Entre abril de 1990 y julio de 2010 China desplegó en total más de 15.600 efectivos bajo la bandera de la ONU en 18 misiones distintas.

**Gráfico N° .1 Tropas chinas en las fuerzas de mantenimiento de paz de la ONU**



**Figure 2. Chinese troop contributions to UN peacekeeping operations, 1990–2008**  
Sources: SIPRI Multilateral Peace Operations Database, <<http://conflict.sipri.org/>>; and UN Department of Peacekeeping Operations, 'UN mission's summary detailed by country', <<http://www.un.org/Depts/dpko/dpko/contributors/>>.

Fuente: [www.un.org/Dpts/dpko/dpko/contribuyentes](http://www.un.org/Dpts/dpko/dpko/contribuyentes)

## El compromiso de China con la paz

En interés de lograr una mejor comprensión de lo que ocurre en el terreno, la creciente contribución de Beijing a los esfuerzos internacionales de paz debe ser analizada en el contexto de su política exterior, donde nos enfrentamos, inevitablemente, a la problemática de lo que se ha dado en llamar la „identidad dual” de la nueva potencia global ascendente.

Aunque a ojos de los occidentales se trate de una dicotomía imposible de absolver, China continúa autodefiniéndose como „el mayor país en vías de desarrollo”, mientras sus indicadores económicos la colocan claramente en el segundo lugar en el *ranking* mundial, sólo precedida por Estados Unidos. Ello no sólo tiene que ver con la existencia real de importantes bolsones de pobreza en el interior – a pesar de los ejemplares esfuerzos desplegados en las últimas décadas para reducir su número – sino también, y probablemente aún más, con la voluntad de diferenciarse del mundo industrializado (con su pesada carga del pasado colonial) y hacer causa común, como en los tiempo de Mao Zedong, con los países del antiguo Tercer Mundo, el hoy llamado „Sur Global” en base a la experiencia compartida de sometimiento por las potencias imperialistas del siglo XIX y la aspiración común para lograr el desarrollo económico, como fundamento de una independencia política más real.

Esta identidad dual imprime características distintivas también en la actuación de China: por una parte, actúa como una potencia global ascendente que busca proyectar su influencia en el exterior y en un cuidado ejercicio de *soft power* cultivar una imagen de „potencia global responsable”. A la vez, su reputación como tal, indudablemente se refuerza en gran medida al implicarse en estas misiones: y una vez más se comprueba „como la potencia ascendente con más autoconciencia en la historia, China busca desesperadamente ser vista como una fuerza benigna” (*Christian Science Monitor*, 27/06/2007 citado en SCHOEMAN:2007:1) . Como apunta Drew Thompson (2005 7:8) esta sería la respuesta de la dirección política de Beijing a „los crecientes temores generados por el vertiginoso crecimiento económico y la modernización militar de China a nivel mundial”, (o sea la consabida „amenaza amarilla” conocida en múltiples versiones). (GILL, CHIN-HAO HUANG, 2009:3 ) mostrando que China es una nación que respeta el *status quo*, busca contribuir a la seguridad internacional y el multilateralismo, va ganando terreno progresivamente en su estrategia para el trato con el exterior.

De ello se deriva también una de las diferencias fundamentales de la actuación china con la de las potencias occidentales: haciendo honor a su condición de „país en vías de desarrollo”, por tanto su proximidad con los países-objetivo de las misiones de paz de las Naciones Unidas, Beijing prioriza claramente el desarrollo económico por encima de los valores de la democracia y del buen gobierno promovidos – cuando no impuestos – por Occidente, como lo explica Zhao Lei (2011).

El mismo autor destaca también que la participación en las operaciones de mantenimiento de la paz, también tuvo otras repercusiones, como por ej. el estrechamiento de los lazos con militares norteamericanos y de otros países occidentales Según *China Daily* (1 julio 2008) el Secretario de Estado de Defensa William Perry se reunió con Xu Caihou, vicepresidente de la Comisión Militar Central, y le propuso que las dos fuerzas ampliaran la cooperación en las operaciones humanitarias y de mantenimiento de la paz”. Como continuación, el 28 de enero de 2010, la policía china y las tropas de EEUU realizaron el primer patrullaje conjunto en las calles de Puerto Príncipe en el ámbito de las actividades de la Misión de Estabilización en Haití (MINUSDTAH). Un gesto cuyo simbolismo es difícil de ignorar: el país occidental más desarrollado y el país en vías de desarrollo más grande tienen intereses comunes en el mantenimiento de la paz mundial, recuerda Zhao Lei. Además, agrega, „los contactos militares crecientes en este tipo de operaciones ayudan a establecer líneas de comunicación para promover la transparencia militar reduciendo la posibilidad de una confrontación accidental. Existe también un enorme potencial de cooperación. China actualmente está explorando las posibilidades de cooperar con la Unión Europea y con Estados Unidos para crear capacidad africana de mantenimiento de la paz.”

A su vez, la participación en misiones internacionales de paz también sirve para proteger los intereses de China en el extranjero (tanto privados como públicos), que se habían multiplicado desde el 2000 con la política del „going out” (internacionalización de la empresa) porque el país necesita mercados estables para asegurar su desarrollo sostenible.

## El mantenimiento de la paz “con características chinas”

Desde los inicios de su incorporación a los esfuerzos internacionales de paz, la contribución de Beijing adquirió características *sui generis* – relacionadas más con la cultura y el pensamiento político chinos que con orientaciones específicas con respecto a la línea a seguir – y que la diferenciaban claramente de sus contrapartes occidentales.

La posición china – basada en el respeto de la soberanía nacional, uno de los llamados Cinco Principios para la Coexistencia Pacífica aprobados en 1955 en la conferencia de Bandung que guiaron desde entonces su política exterior – de no actuar hasta que obtenga, para el despliegue de tropas, el consentimiento formal del gobierno del país afectado, con independencia de la valoración de la política de éste (véase incluso ejemplos tan extremos como el gobierno de los khmer rojos en Camboya o de al-Bashir en Sudan) – es uno de los elementos diferenciadores entre las visiones de Beijing y de los países occidentales sobre los límites de la acción exterior.

Por otra parte, es importante señalar que contrariamente a los países occidentales participantes en estas misiones, el aporte de China ha consistido básicamente en contingentes policiales, sumados a elementos de logística, servicios médicos y de transporte y hasta 2009 ni siquiera se había planteado la posibilidad de que los efectivos chinos portaran armas para el cumplimiento de su misión. El debate continúa al respecto (aunque parece lograr ciertos avances según refleja el envío de un contingente de fuerzas de seguridad a Mali en diciembre de 2013), y mientras tanto sus efectivos se dedican en primer lugar a las tareas más gratas y más visibles, de construir y reparar infraestructuras vitales, proveer atención sanitaria y mantener el orden, al considerar que „incluso si China envía tropas de combate éstas no van a tener mucha utilidad, ya que la población local necesita, en primer lugar, la ingeniería y la ayuda médica” como lo indicó un editorial de *China Daily* el 7 de julio de 2010. Por ello, sus efectivos „construyeron y dieron mantenimiento a 8.000 kms de carreteras, 230 puentes y trataron 60.000 pacientes, desempeñando un papel positivo en la promoción de soluciones pacíficas de los problemas, el mantenimiento de la seguridad y la estabilidad y facilitando el desarrollo socio-económico” – según el diario del Ejército Popular chino (26 abril 2010)

Otra divergencia importante tiene que ver con el llamado „dilema de la cooperación” para Beijing: la difícil tarea de actuar con la debida cautela en el escenario internacional. En su condición de potencia global ascendente, la inacción por su parte es vista como „irresponsable” pero también se califica de „irresponsable” si actúa más allá de lo que otros países, celosos o temerosos de su ascenso repentino, consideran adecuado y prudente. Las sospechas sobre sus intenciones imponen la necesidad de seguir la estrategia definida por Deng Xiaoping en los archifamosos „24 caracteres”, de mantener bajo perfil y no tratar de tomar la delantera con lo cual Beijing logra dos objetivos: evita a la vez ser marginado de los procesos y demonizado por su conducta. Al mismo tiempo, su escasa disposición a apartarse de la política del respeto a la soberanía nacional responde también al temor muy concreto de que los países occidentales intenten también intervenir en los asuntos internos de China.

A las anteriores se suma otra característica distintiva, que es el carácter centrado en los contactos de gobierno a gobierno sin tomar en cuenta a la sociedad civil, que se debe al hecho de que China sólo reconoce a los estados como actores fiables en el escenario internacional (Wang, 2008), por lo cual cualquier otra formación es ignorada, contrariamente a la visión de Occidente que concede una creciente importancia a los actores subestatales y concretamente a la promoción de la sociedad civil.

Las diferencias antes citadas con el modo de actuación de los países occidentales al frente de las misiones de paz se acentuaron aún más a medida que se iban produciendo importantes cambios en las características de la compleja labor de las fuerzas de paz en los países en conflicto.

Al parecer, el nuevo siglo no sólo trajo más tareas para los países participantes en los esfuerzos de paz, sino también cambios cualitativos en el modo de prestar asistencia a los países afectados en el período post-conflicto. El conocido como „Informe Brahimi” – un documento redactado por encargo del entonces Secretario General Kofi Annan en el año 2000 bajo la dirección del ex ministro de relaciones exteriores de Argelia Lakhdar Brahimi – marcó nuevas direcciones al poner el acento en los complejos procesos de consolidación de la paz (el „peacebuilding” según la terminología de la ONU, frente al tradicional mantenimiento de la paz, conocido como „peacekeeping”). De acuerdo con su visión, la „paz negativa” (ausencia de hostilidades abiertas) lograda por los métodos tradicionales de la interposición de fuerzas internacionales debía ser sustituido por la búsqueda de una „paz positiva”, que incluye también el restablecimiento de las condiciones políticas, económicas y sociales que impidan el reinicio del conflicto, sentando de este modo las bases para la paz sostenible, utilizando un amplio arsenal de instrumentos políticos, legales, de seguridad y otros. Ello, sin embargo, conlleva una intervención profunda en la vida de los países afectados, mediante la imposición de los valores de la democracia liberal y los esquemas del neoliberalismo económico, (considerados por Occidente como el *non plus ultra* de la evolución política) a lo que Beijing se opone decididamente, aunque sus posiciones se han flexibilizado al aplicar análisis caso por caso en las diferentes situaciones con el fin de mantener su activa participación en las labores de la ONU, sin renunciar, al mismo tiempo, a su propia visión sobre esta compleja problemática.

Como lo plantea el ya citado Zhao Lei, „los países occidentales que se empeñan en utilizar los métodos promovidos por ellos para consolidar la paz, sólo tienen en mente el modelo de la democracia liberal (...) En las situaciones post-conflicto buscan la modificación de la constitución, la celebración de elecciones generales, el establecimiento de sistemas multipartidistas, el reforzamiento de la oposición, y desarrollar la sociedad civil, considerando estos pasos como la panacea para dejar atrás el conflicto. China a su vez considera que cada país tiene sus propias prioridades y promover el establecimiento de un sistema democrático inmediatamente después del fin de un conflicto armado no es necesariamente una elección obligatoria... En lugar de ello, tareas como la reducción de la pobreza o la creación de empleo pueden considerarse como instrumentos importantes a considerar.” (Zhao 2010)

De hecho, China también reconoce la necesidad de actuar sobre las raíces de los conflictos armados en vez de limitarse a imponer la paz en la periferia del mundo - reiterando incluso que su acción civil en las misiones cumple predominantemente esa función mediante la reparación y construcción de infraestructuras

para sentar las bases materiales del retorno a la normalidad y crear perspectivas para un futuro pacífico. „La no intervención no significa permanecer impasible y no hacer nada”, realzan una y otra vez los representantes de Beijing en los foros internacionales, definiendo el desarrollo económico equitativo como la receta más segura para evitar la recurrencia de los conflictos económicos.

Según el vice-representante permanente de china ante la ONU Shen Guofang, teniendo en cuenta que la pobreza lleva a la inestabilidad, el objetivo a largo plazo de cualquier esquema para la consolidación de la paz debe centrarse en „la erradicación de la pobreza, el desarrollo de la economía y en hacer posible una vida pacífica y normal para los ciudadanos”, por lo cual „se debería concentrar los esfuerzos en reforzar las capacidades del país afectado en lugar de debilitar el liderazgo”, lo cual, significa, en esencia, el apoyo de gobierno a gobierno para reforzar las estructuras del Estado, lo cual, a los ojos de Occidente – y no sin razón – tiene sus evidentes riesgos sobre todo en los países donde los gobiernos son parte del conflicto y utilizan su posición de poder para imponerse sobre sus adversarios.

Las diferencias entre las concepciones de los partidarios de la llamada „paz liberal” en Occidente y la visión china resultan en esencia irreconciliables, con lo cual cabe esperar que en los años venideros Beijing intente cohesionar su visión para llegar a ofrecer una alternativa real y consolidada al actual régimen para el mantenimiento y la consolidación de la paz, dominado por los países desarrollados del Norte industrializado. Para ello cuenta con la privilegiada posición de potencia global emergente, cada vez más interesada en traducir sus espectaculares resultados económicos en un peso político importante en el escenario internacional, y llegar a crear nuevas normas en lugar de limitarse a seguir, como lo hace ahora, las normas establecidas por Occidente. Después del „poder suave” de cuya importancia los dirigentes de Beijing son plenamente conscientes para su larga marcha hacia el objetivo de „recuperar el antiguo brillo” de China, la búsqueda del poder normativo, el de definir „lo que está bien y lo que no” en el escenario político internacional que Occidente ha monopolizado en la etapa contemporánea de la historia, constituye un objetivo ineludible a más largo plazo.

### *África, como el centro de los esfuerzos de paz de China*

Las relaciones privilegiadas y la cada vez más intensa cooperación de Beijing con el continente africano – en cuya estabilidad y desarrollo pacífico tiene un importante interés – explican que la trayectoria de China en la esfera de los esfuerzos por el mantenimiento de la paz también comenzara en esa región.

La misión enviada en 1989 a Namibia para supervisar las elecciones fue seguida con múltiples compromisos a lo largo de las últimas dos décadas. La primera operación africana verdaderamente importante comenzó en 2003 cuando China se incorporó a la misión de paz de la ONU en la República Democrática de Congo (MONUC) con un grupo de 218 personas, entre ellos ingenieros, médicos y observadores militares. Durante la última década se enviaron observadores a muchos países africanos, entre ellos Mozambique, Liberia y Sierra Leona, así como a la frontera entre Etiopía y Eritrea. En 2004, Beijing mandó un pequeño número de soldados a Costa de Marfil y Burundi. Hasta ahora, China ha buscado siempre realzar más el

aspecto civil, de ayuda, por encima del elemento militar en estas misiones. Asimismo suministró asistencia financiera a la Unión Africana para su misión de mantenimiento de la paz a Darfur y en otros lugares del continente.

A finales de febrero de 2009, China tenía 1.745 efectivos, policías y observadores asignados a seis de las siete operaciones de la ONU para la paz en África. Los contingentes más grandes se encuentran en Liberia, Sudán del Sur, Darfur y la RDC. Aproximadamente, un 75% de los participantes chinos en los esfuerzos de paz de la ONU están en África (SHINN, 2009:7) y fue en el Sáhara Occidental donde el Secretario General de la ONU Ban Ki-Moon nombró al primer general chino al frente de una misión internacional de paz en agosto de 2007, Zhao Jingmin.<sup>(1)</sup>

Una de las operaciones más importantes fue el despliegue de un contingente de unos 500 miembros en Liberia en 2004, a los pocos meses de que el gobierno de Monrovia aceptara retirar su reconocimiento diplomático a Taiwan, única condición política que pone China para la colaboración con los países extranjeros. En la actualidad, este país del África Occidental acoge la mayor misión de toda la historia de la participación de China en los esfuerzos internacionales de paz (564 personas) seguida por Sudán del Sur (348) y Darfur (323).

Tampoco puede olvidarse el despliegue de unidades de médicos militares en las operaciones de mantenimiento de la paz en África, ofreciendo atención médica a los soldados de otras naciones en misión de paz y a la población civil. El hospital No. 401 del Ejército Popular chino, con sede en Qingdao envió también médicos para desarrollar servicio civil en Zambia.

Según datos oficiales correspondientes al mes de abril de 2008, China tenía 1.457 efectivos de mantenimiento de la paz, observadores y policías participando en 7 operaciones de la ONU para el mantenimiento de la paz. Había personal chino en las misiones de Sudán (613), Costa de Marfil (13), Liberia (581) la RDC (234), la frontera entre Etiopía y Eritrea(2) y el Sáhara Occidental (14).

En ese momento, a nivel global China era el contribuyente No. 12 a las operaciones de mantenimiento de la paz de la ONU con 1.981 personas –mientras los EEUU ocupaban el lugar 43 con 300 personas. En el mismo año, esta cifra se amplió al enviarse una unidad de ingeniería de 315 personas a Sudán en apoyo a la misión UA-ONU en Darfur. La única operación donde China no estaba presente en 2008 en África era en la República Centroafricana y Chad, donde se instaló a finales de 2007.

En diciembre de 2013, China envió un contingente de 135 personas a Mali, en su trigésima operación para el mantenimiento de la paz bajo la égida de la ONU y se puede afirmar sin lugar a dudas que la participación creciente en las operaciones de paz ha constituido un importante éxito de relaciones públicas para Beijing, ayudando a mejorar la imagen de su dirección política y de su ejército. Curiosamente, frente a las permanentes críticas occidentales sobre la política exterior de China (para no hablar específicamente de su

(1) <http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=23601&Cr=western&Cr1=sahara> (consultado el 3 de julio de 2012)

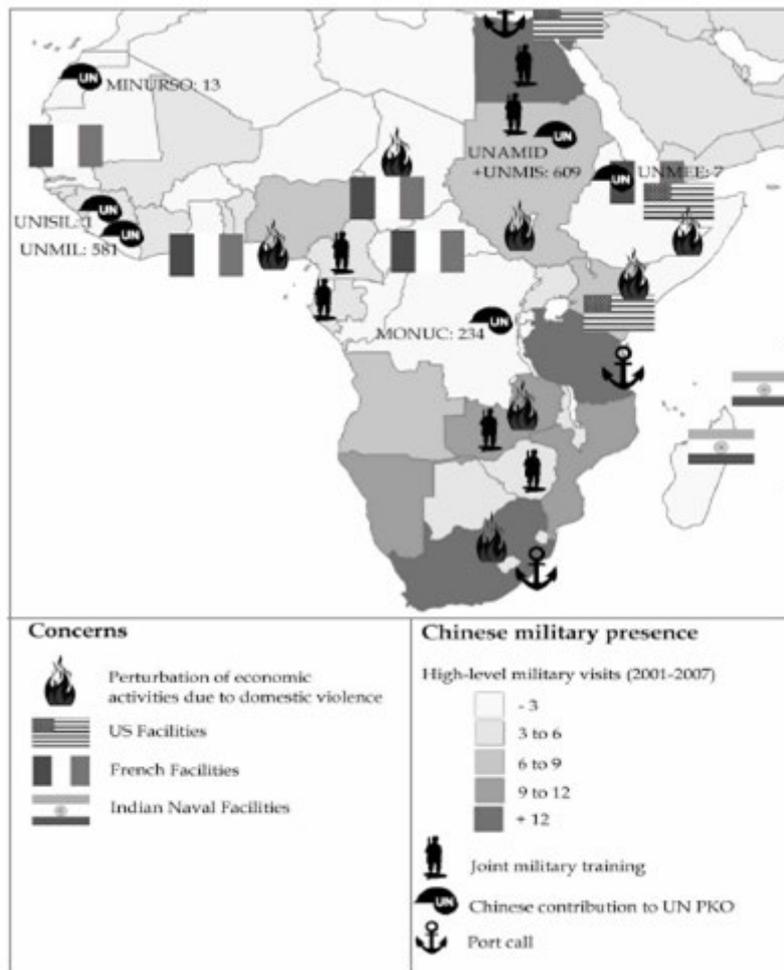
presencia en África, que se lleva la palma en materia de desaprobación foránea, sin duda alguna) tanto la propia ONU como la prensa occidental elogiaron en todo momento la participación de Beijing en las operaciones de mantenimiento de la paz, destacando el espíritu de sacrificio, el nivel de preparación y el sentido del deber de los contingentes enviados por el país asiático.

Mientras en el año 2000 desplegó menos de 100 efectivos para el mantenimiento de la paz, para finales de la década su número creció en 20 veces, como indican Gill Bates y Chin-Hao Huang en el informe del Instituto de Investigaciones para la Paz Internacional (SIPRI) de Estocolmo. Es importante indicar también que este incremento explosivo no sólo es una característica de la China moderna, cada vez más interesada en participar en los asuntos globales. En los últimos años, las operaciones de mantenimiento de la paz de la ONU incrementaron su presupuesto de 2.000 millones de dólares en 2000 a casi 8.000 millones para finales de 2008 y las necesidades crecen sin parar. En lo que respecta a África, por ejemplo, a finales de 2008, el Consejo de Seguridad aprobó el envío de 3.000 efectivos más para las fuerzas de mantenimiento de la paz de la ONU en la República Democrática del Congo (MONUC). En 2009, entre otros, se aprobó una nueva misión para Chad, y hasta la misión híbrida ONU-Unión Africana en Darfur, está todavía en fase de despliegue requiriendo más recursos humanos y materiales. China está dedicando especial atención a ampliar sus fuerzas de paz en África, donde preservar una imagen de „gran potencia benevolente e interesada en la estabilidad y la paz” tiene una importancia extraordinaria para la consecución de sus objetivos políticos y económicos en el continente.

La creciente implicación de China en los esfuerzos colectivos de seguridad se reflejó también en la actitud cada vez más proactiva mostrada, entre otros, en 2006 cuando Beijing fue el primero en solicitar al Consejo de Seguridad que enviara una misión de paz a Somalia, sumida en el caos y el desgobierno. A la vez, China también está empezando a colaborar cada vez más estrechamente con las organizaciones regionales africanas en la esfera de la seguridad. En el Plan China-África, aprobado en noviembre de 2006, Beijing se comprometió a „apoyar a África en la esfera logística” y „continuar su participación activa en las operaciones de paz y el proceso de desminado en el continente, ofreciendo, dentro de los límites de su capacidad, asistencia financiera y material así como formación y entrenamiento al Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana” .

En este sentido es interesante señalar también que China contribuyó en una medida considerable a los trabajos de desminado en varios países africanos recién salidos de largos conflictos armados, como es el caso de Angola, Mozambique, Sudán, así como en Chad, Burundi y Guinea Bissau. Su ayuda se materializó tanto en la organización de cursos de formación de personal especializado para desempeñar la labor de artificieros, como en la donación de equipos y de recursos financieros para acelerar los trabajos de eliminación de las minas sembradas en los campos africanos por las partes beligerantes, y que tantas víctimas mortales y mutilaciones causaron.

Gráfico N° 2 Mapa de la presencia de fuerzas de paz chinas en África



Fuente: Holslag, Jonathan :China's next security strategy for Africa BICCS, Asia Paper, Vol.3. (6)

El Golfo de Adén – un nuevo escenario de cooperación

Mención aparte merece, entre sus contribuciones crecientes a los esfuerzos internacionales de paz y seguridad, su activa participación en la solución de la problemática de la piratería en el Golfo de Adén que hace unos años constituyó un importante quebradero de cabeza para los responsables de la seguridad del tráfico marítimo en la región. En diciembre de 2008, China lanzó la primera misión naval de su historia moderna sumándose a las fuerzas que patrullan esas aguas para combatir a los piratas que habían apresado también varios de sus barcos a lo largo de los últimos años. Desde el siglo XV no habían salido fuerzas navales de China de las aguas asiáticas, y hasta hace unos años parecía inimaginable que China participara en una operación conjunta con Estados Unidos, la Unión Europea, Japón, Rusia y la India por mencionar sólo las potencias más importantes que toman parte en la misión.

Según algunas informaciones de prensa, nunca confirmadas oficialmente, China incluso estaba considerando la posibilidad de establecer una base naval permanente en el Golfo de Adén – que representaría otro hito en su estrategia militar – con el fin de asegurar el abastecimiento de sus navíos que participan en la misión internacional contra la piratería en el Indico, que actualmente se abastecen en la base francesa de

Djibuti. No se puede olvidar que la zona es una importante ruta de tránsito para los barcos petroleros, y además, una gran parte de las exportaciones industriales chinas destinadas a Europa Occidental pasa por aquí, por lo cual Beijing tiene intereses vitales en su protección.

## Conclusión

La complejidad del escenario político africano y la recurrencia de los conflictos que según un estudio de Saferworld de 2011 provocó pérdidas materiales valoradas en unos 300 mil millones de dólares a lo largo de la última década – aproximadamente el equivalente del monto de la ayuda al desarrollo que recibió el continente durante el mismo período – seguramente continuarán moldeando la visión de China sobre las necesidades del mantenimiento de la paz, en algunos aspectos adaptándose más al modo de proceder occidental y en otros marcando distancias claras y creando sus propias pautas para la acción.

De cualquier modo, seguir con atención la evolución de su teoría y práctica en este ámbito ayudará a comprender mejor las posiciones asumidas por la nueva potencia global ascendente, vislumbrando así, aunque sea en una medida limitada, la imagen de un mundo aún por venir.

## BIBLIOGRAFIA

- BATES GILL AND CHIN-HAO HUANG (2009) China's expanding peacekeeping role: its significance and the policy implications, *SIPRI Policy Brief*, February.
- EISENMAN, JOSHUA (2007) *China's post-cold war strategy in Africa: examining Beijing's methods and objectives*, en Eisenman, Joshua, ; Eric Heginbotham; Derek Mitchell: *China and the Developing World: Beijing's Strategy for the Twenty-First Century* (pp. 125-187) E, M Sharpe, New York, April 2007
- MEDEIROS, EVAN.S.,TAYLOR FRAVEL M.(2003):China's new Diplomacy, *Foreign Affairs*. November/December.
- TAYLOR FRAVEL,(1996): China's attitude toward UN peacekeeping operations since 1989" *Asian Survey*, vol 36 N° 11 ( pp. 1102-1121).
- TAYLOR, I.(1998), China's foreign policy towards Africa in the 1990s, *Journal of Modern African Studies* 36 (3).
- CHUKA ENUKA: (2008)*China's military presence in Africa: Implications for Africa's wobbling peace* <http://pu.edu.pk/images/journal/pols/pdf-files/chuka%20-%20202.pdf> (consultado el 22 de diciembre de 2011)
- HE YIN (2007) *China's changing policy on UN Peacekeeping Operations*, Stockholm Institute for Security and Development Policy.
- HOLSLAG, JONATHAN (2008): China's next security strategy for Africa Brussels Institute of Contemporary China Studies, BICCS, *Asia Papers* Vol. 3 (6)
- PANG ZHONGYING (2007): *China, global player: Boosting China's pivotal rol in tackling global challenges* Friedrich Ebert Stiftung, (FES) Briefing paper,
- SAFERWORLD (2011) *China's growing role in African peace and security*

<http://www.saferworld.org.uk/downloads/pubdocs/Chinas%20Growing%20Role%20in%20African%20Peace%20and%20Security.pdf> (consultado el 27 diciembre de 2012)

-ZHAO LEI (2011) *China's influence on the future of UN peacekeeping* en "Beyond the new horizon" Norwegian Institute of International Affairs, Oslo, Norway

# China y la diplomacia pública urbana: caracterización a partir del caso de las grandes ciudades

Ignacio Niño Pérez

## 1.- Introducción

Desde el lanzamiento de la política de “*reforma y apertura*” en China a partir del año 1978, se observa un doble proceso de descentralización e internacionalización de la economía y de la sociedad china que afecta de lleno a los entes descentralizados como provincias y ciudades. Una de las principales consecuencias de ello es la apertura de las grandes ciudades chinas a una mayor actividad internacional.

Todo ello sucede en un contexto en el que China emerge (o re-emerge (1)) como gran potencia económica, política, cultural y militar suscitando, con ello, un interés creciente en entender los mecanismos de configuración de su política internacional. Pero, además, esto se desarrolla en paralelo al proceso por el cual las ciudades y la dinámica de urbanización en el que el país está inmerso desde hace unos años sitúan las cuestiones urbanas y las funciones de las ciudades en China en primera línea de la atención académica y profesional.

Es en base a estas consideraciones que nos parece de especial importancia el estudiar y analizar el papel que las ciudades chinas juegan en el ámbito de las relaciones internacionales del país.

Así, a través de esta ponencia buscaremos dos objetivos esenciales: en primer lugar, el poder corroborar que las ciudades chinas juegan un papel activo dentro de la política internacional de la República Popular de China y, en segundo lugar, identificar algunas de las características claves de esa acción urbana internacional en China.

En cuanto al estado de la cuestión, hay que señalar que, con carácter general, es muy escasa la literatura académica disponible sobre esta temática. A pesar de ello, debemos hacer referencia a dos autores que sí han tratado esta materia y que han sido los que más valor nos han aportado, Peter Cheung (2) y Chen Zhimin (3), ambos referenciados en la bibliografía.

La presente ponencia cuenta con dos grandes capítulos. En el primero, “*La diplomacia pública urbana en China*”, después de una breve acotación del término diplomacia urbana, se analiza la situación actual de la acción internacional de las ciudades chinas; y, en el segundo, “*Caracterización de las relaciones internacionales de las grandes ciudades chinas*” se resumen algunas de las conclusiones alcanzadas tras un análisis de casos de 7 grandes ciudades chinas, como vía para identificar algunos de los rasgos característicos de las relaciones internacionales de las grandes ciudades chinas.

## 2.- La emergencia de lo urbano en China y su implicación sobre la política internacional

### 2.1 - La “diplomacia pública” china y sus nuevos actores

A nivel global, se suele tender a citar el fenómeno de la globalización como la principal causa explicativa del creciente peso de las ciudades en las múltiples realidades contemporáneas (4) (económico, político, medioambiental, social, migratorio, de seguridad, alimentario, etc.). En nuestro caso, lo que realmente nos interesa no es tanto repasar el estado de la cuestión en este campo sino, simplemente, destacar que esa mayor presencia de las ciudades se observa también en el campo de las relaciones internacionales y que ello es también aplicable al caso chino.

Intensamente vinculado a ello está el concepto de “diplomacia pública” (5) que viene recibiendo mucha atención entre los especialistas de las relaciones internacionales (6) y que, como también se va a ver más adelante, ha sido recogido con cierto entusiasmo en el caso chino (7).

Desde los sucesos de Tiananmen en el año 1989, China ha prestado cada vez más atención a la construcción de un “soft power” propio y no ha escatimado esfuerzos financieros para ello. Ejemplos muy evidentes de ello los hallamos en la potenciación de los “Instituto Confucio” (8) a lo largo del mundo o en el gran esfuerzo de comunicación que fueron los Juegos Olímpicos de Beijing (2008) o la Exposición Universal de Shanghai (2010) (9).

Es en este sentido que el país se ha embarcado, desde hace ya algunos años, en un esfuerzo de “diplomacia pública” que hace muy explícito este objetivo de mejorar su imagen internacional (10). Ese esfuerzo va dirigido a complementar la acción de la diplomacia tradicional, en manos del Estado, con un nuevo enfoque de diplomacia pública que da cabida a un conjunto mucho más amplio de actores.

Y es en este punto, en la ampliación del ámbito de las relaciones internacionales que implica el concepto de diplomacia pública, que una serie de nuevos actores entran a formar parte de la acción internacional. En el caso particular chino, ello supone que junto a los actores tradicionales (PCCh, Gobierno, EPL, básicamente), surgen toda una serie de entidades no estatales que van a interactuar con las anteriores.

Así, en función de los trabajos de diferentes expertos, podemos considerar que bajo esa denominación que Jakobson y Knox utilizan de “nuevos actores de la política internacional de China” estarían, entre otros, las empresas estatales (SOE), instituciones financieras (Eximbank y el CDB), compañías energéticas (CNOOC, Sinopec o CNPC), los gobiernos locales, instituciones investigadoras (think-tanks) y académicas (universidades), los medios de comunicación y los llamados “netizens”, cuya capacidad de influir sobre la articulación de la política internacional es creciente (11).

En este contexto, resulta evidente la aparición de las ciudades como agentes de la acción internacional y el hecho de que su actividad se viene incrementando en los últimos años. Coincidiríamos, en este sentido, con la consideración de Cabestan (“La Politique Internationale de la Chine”) de que:

“Con la talla de un país europeo intermedio, las provincias y las grandes ciudades chinas, al calor de las reformas, han multiplicado sus relaciones internacionales, al principio en el plano económico y cultural, y después de forma más global, y han puesto en marcha su propia diplomacia”.

Las ciudades se convierten, con ello, en uno de estos nuevos actores en la escena internacional y la diplomacia pasa a ampliar su espectro y a desarrollarse en un “entorno multinivel” (12), también en China. La aplicación a la ciudad de ese nuevo rol internacional se ha resumido en lo que especialistas como Van der Pluijm y Melissen han pasado a llamar “*City Diplomacy*” (13) y que definen como:

“institutions and processes by which cities, or local governments in general, engage in relations with actors on an international political stage with the aim of representing themselves and their interest to one another”.

Vemos por tanto, como este fenómeno de la aparición de las ciudades como nuevos actores de la política internacional y la propia aplicación del concepto de “*city diplomacy*” es igualmente aplicable al caso chino, aunque para ello deberemos tener en cuenta la existencia de algunas importantes especificidades que se deben identificar y tener muy presentes.

## 2.2- La creciente consideración de lo urbano en China

Una de esas particularidades del caso chino es la gran relevancia que para el país viene suponiendo el proceso de urbanización, que convierte a las ciudades en creciente objeto de atención. Tener esto en cuenta es indispensable para entender adecuadamente el creciente papel que están jugando las ciudades en muchos ámbitos, incluyendo el de las relaciones internacionales.

A finales de 2011, la tasa de urbanización china superó el 50% (51,3%) (14). En todo caso, para China, lo relevante no es solo la magnitud del proceso, sino también su velocidad, ya que se prevé que para el año 2025 esa tasa de urbanización eleve en 350 millones el número de habitantes de las ciudades, hasta llegar a 1.000 millones (15).

En el momento actual, el modelo de desarrollo chino tiene uno de sus fundamentos básicos en el proceso de urbanización, como se comprueba en muchas de las disposiciones del XII Plan Quinquenal 2011-2015. En los últimos años son innumerables los informes y análisis que indican que será la urbanización la fuerza motriz del desarrollo equilibrado y sostenible de la China de los próximos años (16) y que apuestan por la necesidad de una serie de reformas sin las cuales ese desarrollo no será posible y ello ha estado, igualmente, muy presente en los recientes acuerdos de la tercera sesión plenaria del Comité Central del PCCh (celebrada entre el 9 y el 12 de noviembre de 2013) que apoyan el papel central de la urbanización y de las ciudades en el proceso de desarrollo chino.

Esa creciente consideración de las ciudades también está presente en la visión que en el extranjero se tiene del país. Así, son también innumerables los informes de agencias y entidades extranjeras que analizan la urbanización como la gran oportunidad de futuro del desarrollo chino y, con ello, del potencial aprovechamiento de las mismas por parte de empresas de terceros países (17). Sin duda, la urbanización y la China urbana se convierten en el centro de atención para los próximos años y ello eleva, cada vez más, la relevancia y el peso económico y político de las ciudades.

Una muestra muy significativa de ello la tenemos en la temática elegida como eje central para uno de los grandes despliegues de diplomacia pública china, la Exposición Universal Shanghai 2010. Bajo el lema “*Better City, better life*” (城市, 让生活更美好) el país mostró al mundo su voluntad de cooperar de forma abierta alrededor de una temática que, como decíamos antes, se ha constituido en la clave de bóveda de su modelo de desarrollo de futuro.

Muy ligado con lo anterior, está la evidencia de la presencia, cada vez más destacada, de las ciudades chinas en las diferentes jerarquías de ciudades a escala global. Esas jerarquías de ciudades (presentadas generalmente en forma de “*rankings de ciudades*”), suponen la ordenación del peso y capacidad de influencia de las ciudades en base a diferentes parámetros (18).

Sin ánimo exhaustivo, de un análisis de toda una serie de rankings de ciudades y del análisis de documentos de referencia sobre las ciudades en el mundo global (19), podemos extraer las siguientes conclusiones:

1. Las ciudades chinas ocupan posiciones muy altas en los rankings de ciudades analizados, si bien varían en base a cual sea el principal factor considerado (más alta cuando se analiza el ámbito de los negocios, más bajo si se basan en la sostenibilidad o el medioambiente). Tomando un indicador que agrupa varios parámetros, como el “*2012 Global Cities Index and Emerging Cities Outlook*” de AT Kearney, comprobamos como Beijing y Shanghai se encuentran entre las 25 primeras, posición que algunos otros rankings mejoran sustancialmente.
2. Junto a ello, las ciudades chinas presentan una tendencia claramente positiva y ascendente en cuanto a su alcance global. Así, en ese mismo análisis de AT Kearney, de entre un listado de grandes ciudades de países emergentes, Beijing, Shanghai, Chongqing, Shenzhen y Guangzhou ocupaban 5 de los 6 primeros lugares y todas ellas son calificadas como ciudades “*High Potential*”, en el sentido de “*ciudades con mayor probabilidad de mejorar en su influencia global*”.
3. En ese mismo aspecto, su evolución y dinamismo en el tiempo es claramente favorable en los últimos años. Un análisis de PWC (20) señalaba que, en el año 2008, entre las 30 mayores aglomeraciones urbanas en base al PIB estimado, solo se encontraba una ciudad china, Shanghai (puesto 25). Sin embargo, atendiendo a las estimaciones para el año 2025, ya aparecían tanto Shanghai (que pasaría al puesto 9) como Beijing (que de no estar en esa lista, saltaría al puesto 17).

4. El mismo estudio señala, atendiendo al ritmo de crecimiento de las ciudades a nivel global, que se observa una clara preeminencia de las ciudades chinas. Así, del listado de las 20 aglomeraciones urbanas con mayor ritmo de crecimiento en el periodo 2008-2025, 9 de ellas se situarían en China: Changchun, Guangzhou, Xi'an, Beijing, Chengdu, Shengyang, Shanghai, Tianjin y Chongqing.
5. Por su parte, según McKinsey (21), de las 25 principales ciudades en términos de PIB en 2025, 7 serían chinas: Shanghai (puesto 3), Beijing (puesto 5), Shenzhen (puesto 10), Tianjin (puesto 11), Chongqing (puesto 17), Guangzhou (puesto 19) y Hong Kong (puesto 25). Aunque ninguna de ellas aparecería en el ranking de PIB per capita, si atendemos al ranking en base al ritmo de crecimiento del PIB, las ciudades chinas pasan a ser 13, pero estando 9 de ellas situadas en los 10 primeros puestos del ranking (liderarían Shanghai y Beijing).

Ese dinamismo creciente de las ciudades chinas se traduce en un incremento de su reputación y reconocimiento (22) que las convierten, por un lado, en actores potencialmente muy útiles para colaborar en el despliegue de la diplomacia pública china y, por otro, como objetivos muy codiciados a los ojos de otras ciudades, organizaciones e, incluso, países extranjeros que ven en ellas elementos claves para lograr penetrar con más fuerza en China.

No podemos dejar de señalar el efecto que sobre ello ha tenido la celebración en algunas ciudades chinas de eventos y acontecimientos de alcance mundial, en especial los Juegos Olímpicos Beijing 2008 y la Exposición Universal Shanghai 2010. Estos dos eventos (junto con otros como los Juegos Asiáticos de Guangzhou 2010, por ejemplo) se constituyeron en auténticos ejercicios de diplomacia pública, en los cuales se ponía a la ciudad en el centro de toda la atención, demandando, a su vez, de la misma y de su Ayuntamiento, un enorme despliegue de medios y recursos para colaborar en ese esfuerzo colectivo que consistía en mostrar al mundo la fortaleza y las capacidades de China.

### 2.3.- Las ciudades chinas como actores dentro de la acción internacional de la RPC

Lo que podemos destacar de lo visto en los apartados anteriores es que, a día de hoy, las ciudades chinas están cada vez más presentes en la escena global y que, además, están jugando un papel cada vez más activo en el ámbito internacional, al igual que sucede en el resto de grandes ciudades en todo el mundo. Sin embargo, en el caso chino, como se ha señalado, no podemos referirnos a este proceso sin hacer mención a algunas particularidades propias.

Una de esas particularidades está ligada a la especificidad de la organización política y administrativa de China que hace que, a diferencia de otros países, en este caso sean varias las instancias de primer nivel que se constituyen como agentes claves de la política internacional (PCCh, Gobierno o EPL, por ejemplo), siendo el PCCh el principal de entre ellos. Este particular entramado se complica ya que, también en China, como veíamos antes, ha surgido todo un abanico de “nuevos agentes” (23), entre los que se sitúan los gobiernos locales.

Las ciudades, al incorporarse como “nuevos actores” lo hacen dentro de esta compleja arquitectura institucional de las relaciones internacionales y, por tanto, formando parte de ella. Ello supone que, como

veremos en el siguiente Capítulo, adquieran un posicionamiento jerárquico muy concreto en este mapa, por debajo de las instancias del partido y de las instancias gubernamentales centrales y, en algunos casos, provinciales.

Junto a lo anterior, otra de las especificidades señaladas se encuentra en que si la globalización es la fuerza principal que explica con carácter general la internacionalización de las ciudades en casi todos los países, en el caso de China, es el inicio del proceso de *“Reforma y Apertura”* (bajo el liderazgo de Deng Xiaoping) el que lanza este fenómeno.

Si hasta ese momento el relativo aislamiento internacional de China, por un lado, y la centralización política y económica, por otro, impedían cualquier dinámica de este tipo en las ciudades y provincias, será el inicio del proceso de reforma y apertura lo que cambie por completo este panorama (24).

Según Chen Zhimin, es a partir de 1978 cuando China comienza sus reformas económicas internamente y comienza a abrirse al mundo y será este proceso el que *“abra el camino a las provincias, sobre todo las costeras, para adoptar un papel más visible en los asuntos internacionales”* (25).

Otra especificidad del caso chino viene, como también señala Zhimin, de la existencia de mecanismos por parte de provincias y ciudades para influenciar las decisiones en política internacional de las instancias centrales, entre los que destaca la participación de líderes de provincias y ciudades en órganos de decisión como el Congreso Nacional del Pueblo o el Congreso del PCCh y, muy especialmente, en el Comité Permanente del Politburó.

Estas especificidades, en todo caso, nos ilustran sobre un proceso que tiene una doble naturaleza: por un lado, son las propias ciudades las que se lanzan a una creciente acción internacional. Y, por otro, la misma viene también animada por las instancias centrales.

Por lo que se refiere a las motivaciones propias de las ciudades, nos encontramos con que esa vocación exterior de las autoridades locales se ve reforzada por la actividad de un pujante sector empresarial, en manos de los gobiernos locales (26), que genera una gran parte de sus actividades en el exterior, la mayoría de las veces en el terreno de la cooperación y ayuda internacional.

Y, por lo referente al impulso de las instancias centrales, éstas animan, en algunos casos, a las autoridades locales a una acción internacional al considerar que algunos objetivos pueden ser alcanzados de forma más sutil u operativa a través de ellas.

De esta forma, por ejemplo, las ciudades se han convertido en agentes clave de la política de vecindad del Gobierno chino y son ellas (junto con las provincias) las encargadas de establecer lazos estrechos con los territorios del otro lado de la frontera. Ello adopta formas muy diversas, desde la construcción de infraestructuras y la cooperación económica a los festivales culturales y la cooperación *“people-to-people”* (27).

Como ejemplos de ello podemos citar la localización en Nanning, la capital de Guanxi, de acciones dirigidas a fomentar las relaciones de China con la ASEAN (28); de las ciudades de Yunnan (en especial Kunming) en relación con Birmania; de Changchun y otras ciudades de Manchuria en cuanto a la cooperación con Rusia o con Corea del Norte; de Urumqi en lo referente a las zonas fronterizas de Asia Central; o de las ciudades de Shandong en relación con Corea del Sur.

Las instancias centrales no solo animan esa labor de las grandes ciudades a nivel internacional, sino que, además, son muy conscientes de la relevancia que la mayor proyección internacional de las mismas tiene para el conjunto del país. Chen Zhimin nos indica como *“en la era actual, el Gobierno central ha descubierto la utilidad de implicar a los gobiernos provinciales en la implementación de la política exterior china”* (29). Y esto es igualmente aplicable a las grandes ciudades.

En esta interrelación entre autoridades centrales y locales, no hay duda de la apuesta que las autoridades centrales han hecho por elevar el perfil internacional de las grandes ciudades (como Beijing o Shanghai (30), entre otras). Así, las autoridades centrales animan, participan y se implican activamente en los grandes proyectos de ámbito urbano pero que trascienden a la ciudad, como es, en la actualidad, el caso de la Zona de Libre Cambio de Shanghai en el momento actual y como han sido, hace unos años, emblemáticos proyectos como los Juegos Olímpicos de Beijing 2008, la Exposición Universal Shanghai 2010 o los Juegos Asiáticos 2010 en Guangzhou.

En conclusión, como hemos visto a lo largo de todo este Capítulo, la fortaleza del proceso de urbanización y la pujanza de las ciudades chinas están situando a las ciudades en una posición cada vez más relevante en la escena internacional y ello les impulsa, cada vez más, como actores de la acción exterior del país. Sin embargo, pocos son los análisis que se han desarrollado sobre la forma en que se viene implementando esta nueva diplomacia urbana en China. Parece oportuno, por tanto, que en el siguiente Capítulo, tratemos de alcanzar algunas ideas sobre ello.

### 3.- Caracterización de las relaciones internacionales de las grandes ciudades chinas

Para acercarnos a esta caracterización vamos a desarrollar un estudio de casos donde analizaremos las relaciones internacionales de algunas de las ciudades chinas más relevantes en cuanto a su tamaño e importancia económica y política. En todo caso, para poder delimitar bien el ámbito de análisis, hemos tenido en cuenta los siguientes factores:

1. Por un lado, dada la necesidad de acotar qué entendemos por “relaciones internacionales de las ciudades”, vamos a considerar, en exclusiva, las relaciones internacionales llevadas a cabo por cada ente administrativo definido como “Ayuntamiento” o “Gobierno Municipal” (市政府), a través de sus Departamentos de Asuntos Exteriores o “Foreign Affairs Offices-FAO” (外交) (31).

2. Por otro, debemos tener presente que la definición del concepto “ciudad” en China es muy problemático, tanto debido a la diferente “jerarquía” de unas “ciudades” sobre otras (32), como por la dificultad de deslindar los espacios urbanos de los rurales (33). Por ello, a la hora de seleccionar un grupo de ciudades sobre el que basar el “*caso de estudio*” se han considerado varios criterios (tamaño, rango administrativo, dispersión geográfica, alto nivel de actividad internacional y disponibilidad de información). El resultado es una muestra de 7 ciudades: Beijing, Shanghai, Tianjin, Guanzhou, Chengdu, Hangzhou y Xi’an (34), a través de las cuales trataremos de caracterizar algunos rasgos de la acción internacional de las ciudades chinas.

### 3.1.- *Gobernanza de las relaciones internacionales en las grandes ciudades chinas*

Al igual que sucede a nivel estatal, es a los diferentes niveles de las instancias del PCCh (central, provinciales y municipales) a los que corresponde la definición de las prioridades, mientras que es a las instancias gubernamentales y administrativas de ámbito provincial o municipal a los que corresponde la ejecución de las mismas.

Con carácter general, cada ciudad dispone de un Departamento de Relaciones Internacionales (FAO) (35). Estos se dividen, a su vez, en divisiones, ya sea en base a criterios de reparto geográfico o de tipo funcional, cuyo número y denominación es variable. Así, por ejemplo, el número de divisiones varía en cada Ayuntamiento y así encontramos el caso de Shanghai, con 14 divisiones, el de Beijing con 12 o el de Guangzhou con 10.

El análisis de estas divisiones, más allá de las ligeras diferencias existentes entre estos tres casos, nos muestra los siguientes rasgos esenciales:

1. En primer lugar, la existencia, en los tres casos referidos, de divisiones específicas (Secretaría del Departamento de Relaciones Internacionales; Protocolo; Recursos Humanos; Relaciones con Hong Kong y Macao; Consular; Traducciones e Interpretación), que se ocupan de los muchos asuntos internos o delegados por las autoridades superiores (36);
2. En segundo lugar (tal y como se concluye tras los análisis de los casos de Beijing y Shanghai), la existencia, igualmente, de divisiones de naturaleza territorial, normalmente de alcance continental, donde se distingue, con carácter general, una división de asuntos de Asia, otra de asuntos americanos (Shanghai) o del Pacífico (Beijing) y, en ambos casos, la inclusión de países como España dentro de una división que cubre Europa y África;
3. Por último, en los tres casos, se aprecian divisiones de naturaleza muy particular ligada a las relaciones con el PCCh (Shanghai) (37), con la prensa extranjera (Shanghai, Beijing), con las Asociaciones de Amistad con los Pueblos Extranjeros (Guangzhou) o con las organizaciones no gubernamentales (Beijing);

Si bien el núcleo central de la actividad de las ciudades en las relaciones internacionales recae en estos Departamentos, no debemos obviar el papel complementario a estas que, en el ámbito de las llamadas relaciones “people to people” juegan la “Chinese People’s Association for Friendship with Foreign Countries” (CPAFFC) y sus ramas provinciales y municipales (38). Estas desarrollan una labor complementaria y coordinada con la de las instancias gubernamentales, actuando en nombre de ellas, para facilitar los contactos con otras entidades extranjeras que tengan esta misma vocación (39).

A nivel estatal, la CPAFFC, creada en 1954, tiene como principal misión el fortalecimiento de las relaciones de amistad entre el pueblo chino y los pueblos extranjeros. Esta organización tiene entre sus misiones explícitas la de actuar bajo mandato del gobierno para “coordinar y controlar el trabajo de establecimiento y desarrollo de las relaciones de hermandad entre China y otros países, así como promover los intercambios y la cooperación internacional entre localidades y ciudades”. Esta organización participa en nombre de los gobiernos locales chinos en muchos Foros y organismos, como en el caso de la red de ciudades CGLU.

También se observa la existencia de divisiones provinciales y municipales de las Asociaciones para la Amistad de los Pueblos. Así, en todos los casos de ciudades analizadas existe este mismo organismo que actúa a nivel local. Todas ellas forman parte de la CPAFFC que ejerce una labor de tutela sobre ellas. En el caso de Beijing, esta existe desde 1981 y en el de Shanghai desde 1956 y sus funciones son equivalentes a las de la CPAFFC pero limitados a su ámbito municipal.

Vemos, por tanto, como en el ámbito de la implementación de las relaciones internacionales, las ciudades actúan a través de sus FAO, si bien reciben instrucciones de instancias del PCCh y del Ministerio de Asuntos Exteriores y, además, pueden apoyarse en la ejecución de las mismas en otras entidades como las Asociaciones para la Amistad de los Pueblos.

### **3.2.- Funciones de las ciudades chinas en el ámbito de las relaciones internacionales**

Para analizar y entender la importancia de las funciones que, en el ámbito internacional, desarrollan las ciudades chinas, se hace necesario destacar, en primer lugar, un aspecto que ya hemos señalado anteriormente y que se refiere a la ampliación del espectro de actuación de los entes descentralizados en China tras el comienzo del proceso de reforma y apertura en 1978. Stuart Harris (40) lo señala con mucha precisión cuando nos indica lo siguiente:

“The role of China’s provinces has changed from simply implementing Beijing’s policies to pursuing provincial interest ranging from tourism, receiving provincial visitors and improving their image in the international community, mainly for economic reasons”.

A este respecto, merece la pena señalar que estas funciones vienen perfectamente definidas por las diferentes regulaciones municipales, donde se identifican las funciones que desempeñan cada uno de los Departamentos de Relaciones Internacionales (“Foreign Affairs Offices”-FAO) (41). Un aspecto que merece la pena destacarse del análisis de las funciones de estos Departamentos es la homogénea regulación que se observa

entre todos los casos analizados, en el sentido que la regulación de esas funciones es casi idéntica entre todas las ciudades que se han investigado. De dicho análisis podríamos entresacar las siguientes conclusiones:

1. Como ya hemos adelantado, las relaciones internacionales de las ciudades chinas se llevan a la práctica a través de los llamados “Departamentos de Relaciones Internacionales” (“Foreign Affairs Office”-外事办公室) de sus diferentes Ayuntamientos o Gobiernos municipales;
2. Las funciones se desarrollan por “delegación” (42) o mandato, en primer lugar del nivel estatal y, en segundo lugar, del escalón provincial o municipal. En el caso del nivel estatal, esta delegación tiene una naturaleza dual ya que puede proceder de los órganos del PCCh (Comité Central del PCCh) o del Gobierno (Ministerio de Asuntos Exteriores). Lo mismo sucede a nivel municipal, donde esas instrucciones pueden proceder del Comité Municipal del PCCh o del propio Gobierno Municipal. En algunos casos, además, las autoridades de nivel provincial, cuando existen, también dictan instrucciones que deben ser puestas en práctica por el Departamento de Relaciones Internacionales del Ayuntamiento o municipalidad (43);
3. A la vista de estas regulaciones, se destaca la estrecha relación de dependencia existente entre estos Departamentos y el PCCh (tanto a nivel estatal como municipal) ya que aquellos se convierten en ejecutores de las instrucciones del Partido y, en algunos casos, hasta en un gestor de sus asuntos (44);
4. Un aspecto muy destacable es que estos Departamentos desarrollan funciones de tipo consular, también por delegación de instancias superiores. Así, encontramos tareas relacionadas con la emisión de pasaportes, con la asistencia en la concesión de visados para visitantes internacionales, con la gestión de incidentes que impliquen a los extranjeros residentes en la ciudad o con la representación con Embajadas u oficinas consulares de terceros países, entre otras, que elevan mucho su campo de actuación en comparación con las labores que, en el ámbito de las relaciones internacionales, desarrollan las ciudades de otros países. De la misma forma, se encargan de la labor de información a las delegaciones consulares de países extranjeros sobre asuntos relevantes (45);
5. También por delegación de las instancias superiores del PCCh o del Gobierno, este Departamento tiene entre sus misiones la de atender a altos dignatarios e invitados extranjeros del Partido o del Gobierno. Esta tarea ha sido especialmente intensa en el caso de eventos de alcance tan relevante como los Juegos Olímpicos de 2008 o la Exposición Universal de 2010, donde los Departamentos de Relaciones Internacionales de Beijing y de Shanghai han sido los encargados de la organización y de la atención de las innumerables delegaciones invitadas a esos eventos, como veremos más adelante;
6. Otra función es la de establecimiento de relaciones de hermanamiento con ciudades extranjeras y el mantenimiento de las mismas, así como la supervisión y dirección de las relaciones de hermanamiento de sus distritos y otras instancias inferiores (46);

7. En este mismo sentido, estos Departamentos están a cargo de la orientación y asistencia del trabajo de las respectivas Asociaciones de Amistad con los Países Extranjeros (PAFFC);
8. Se les concede, igualmente, un ámbito de actuación muy amplio en relación con los medios de comunicación extranjeros que cubre, incluso, la gestión de los asuntos y permisos de los periodistas y de sus agencias de prensa en cada ciudad;
9. También tienen entre sus funciones la de conceder títulos honoríficos a algunos residentes extranjeros como es el caso de los Premios Magnolia del Ayuntamiento de Shanghai u otros títulos, en el caso de otros municipios;

Estas funciones cubren aspectos muy diversos, algunos de los cuales van mucho más allá de la capacidad de actuación habitual de las ciudades de nuestro entorno. También hay que señalar el importante papel que juegan estos Departamentos como colaboradores necesarios, sobre el terreno, del Partido o del Gobierno Central, en la puesta en marcha de iniciativas o proyectos emblemáticos para el país, el mejor ejemplo de los cuales lo tenemos en los Juegos Olímpicos de Beijing o en la Exposición Universal de Shanghai.

Ello no es impedimento para que, en el marco del cumplimiento de estas regulaciones, las ciudades puedan desarrollar, como está siendo el caso, una importante iniciativa, donde cobran especial relevancia objetivos propios como el logro de sus iniciativas de desarrollo económico, de promoción internacional, de captación de inversiones, de atracción de turismo, etc.

### **3.3.- Mecanismos más habituales de las relaciones internacionales de las grandes ciudades chinas**

#### **3.3.1.- Hermanamientos y Acuerdos de Cooperación**

Las ciudades chinas mantienen una gran cantidad de contactos con ciudades extranjeras. Estas se concretan en visitas y misiones oficiales, visitas de estudio, encuentros entre Alcaldes y responsables políticos, delegaciones empresariales auspiciadas por ciudades, etc. En todo caso, la forma más elaborada de estas relaciones se da cuando las mismas se concretan y se oficializan como “*Relaciones de Hermanamiento*” o bien como “*Acuerdos de Cooperación*”.

La diferencia entre esas figuras no es siempre nítida pero podemos tratar de identificar las relaciones entre ambas. En un primer sentido, los Acuerdos de Cooperación e Intercambio (“*Exchange and Cooperation Agreements*”) suelen limitarse a un ámbito específico de cooperación (turismo, cultura, investigación, medioambiente, urbanismos, etc.) muy concreto, mientras que un Hermanamiento suele significar la institucionalización de una relación muy estable entre dos ciudades, que se generaliza a todos los ámbitos funcionales, sin mención concreta a uno de ellos.

En este sentido, debemos tener muy presente que, en China, los hermanamientos entre ciudades (友好城市) son el nivel más alto de la colaboración entre ciudades y al mismo solo se llega, normalmente, después de una fase de colaboración larga y fructífera.

En cuanto a sus implicaciones, un Acuerdo de Hermanamiento implica al conjunto de la corporación municipal, con el Alcalde a la cabeza, mientras que un acuerdo de cooperación puede limitarse, por el contrario, a un departamento concreto del Ayuntamiento.

Con relación a los Acuerdos de Cooperación, estos son, con carácter general, la forma de colaboración entre ciudades no hermanadas, donde lo que se busca es comenzar una relación de cooperación sobre un ámbito concreto. Cuando esa relación de cooperación se ha desarrollado de forma fructífera y estable en el tiempo, esa cooperación puede elevarse al nivel de hermanamiento (47).

Pero también se da el caso de Acuerdos de Cooperación que se firman entre ciudades ya hermanadas. El objetivo de ellos es reforzar y ampliar este hermanamiento con la firma de un acuerdo más específico de cooperación en un campo concreto (48) que se materializa en la firma de un Mou o de un Acuerdo de Cooperación (“*Exchange and Cooperation Agreement*”).

En todo caso, la importancia que se otorga a los hermanamientos en China hace que debamos detenernos sobre esta figura en concreto para analizarla más en profundidad, sobre la base de las ciudades seleccionadas (49).

Un primer rasgo a destacar es que la relevancia que las ciudades chinas otorgan a los hermanamientos es muy superior que la que se observa en las ciudades occidentales. Cómo nos señalan algunos expertos (Fischer, Cremer, Maschitelli, etc.), el concepto de hermanamientos en los países occidentales ha quedado, de alguna manera, obsoleto y hoy es objeto de muchas críticas sobre sus implicaciones prácticas. Sin embargo, para las ciudades chinas, en cambio, la relación de hermanamiento supone tanto una demostración de la solidez de la relación con una ciudad, como un compromiso en relación al futuro de la misma.

Una clara demostración de la relevancia que se da a esta figura es la existencia en China de la “*China International Friendship Cities Association-中国国际友好城市联合会*” (CIFCA), una entidad legal, fundada en 1992 bajo el patrocinio de la CPAFFC, cuyo objetivo es el “*promover los intercambios y la cooperación entre las ciudades y gobiernos locales chinos y sus contrapartes en otros países en el ámbito económico, político, cultural y social con el objetivo de proteger la paz mundial y fomentar el desarrollo común*”.

Uno de sus fines principales es el de apoyar el desarrollo de relaciones de hermanamiento entre las ciudades chinas y extranjeras y prestar servicios de apoyo y asesoramiento a las ciudades chinas en este campo.

Según esta misma asociación, no es hasta el año 1973 que comienzan las relaciones de hermanamiento de las ciudades chinas que, como se ha señalado con anterioridad, comenzaron, con carácter general, con ciudades japonesas (50), como método adecuado para relajar los recelos y tensiones históricas entre ambos países.

A pesar de este surgimiento tardío frente a otros países, esta figura se ha utilizado con profusión y en el mes de septiembre de 2013 se calcula que existen 2.022 acuerdos de hermanamiento con ciudades chinas a nivel mundial, que implican una colaboración con 131 países (51).

Un aspecto de especial interés es el de considerar las pautas de selección de las ciudades hermanadas de cada una de las grandes ciudades chinas consideradas en el caso de estudio las siete ciudades escogidas.

En este sentido, podríamos destacar lo siguiente:

1. Para el caso de Beijing, la pauta viene marcada, en la gran mayoría de los casos, por el hermanamiento con ciudades o regiones capitales, ya sean estas o no los principales centros económicos del país. Así, si bien en muchos casos se da la circunstancia que capitalidad política y económica coinciden (Berlín, Tokio, Madrid, Londres, París, etc.) en otros no se da otra circunstancia sino que solo se observa una relevancia en función de la capitalidad política (Washington D.C., Ankara, Islamabad, Ottawa, Canberra, Wellington, etc.). Por ello, para Beijing, se comprueba cómo el factor esencial es el de la capitalidad, mientras que el elemento económico solo es relevante cuando va ligado al de ser ciudad capital.
2. En cambio, en el caso de Shanghai el factor clave es el económico. Las ciudades hermanadas no suelen ser ciudades capitales salvo algunas excepciones (Budapest, Londres, Maputo, Manila, etc.). A salvo de ello, en la gran mayoría de los casos se trata de la primera o segunda ciudad del país o de su principal centro económico o financiero. En algunos casos, la relevancia económica o financiera de la ciudad (caso de Londres), parecería motivar que no se observe ese criterio casi general de no hermanarse con capitales.

Un factor clave en el caso de Shanghai es la relevancia de las ciudades como centros portuarios de forma que queda claro que es ese un factor esencial en la elección de las ciudades. Existe, muy claramente, una estrategia de la ciudad de construir, a través de los hermanamientos, una red de intereses en este campo, muy dirigida a potenciar el posicionamiento de Shanghai como centro portuario. A ello contribuye, también, que el propio Puerto de Shanghai, establece relaciones de hermanamiento (*"sister-port agreements"*) (52) o de cooperación con otros puertos (53).

Por último, para el caso de las grandes ciudades, hay que destacar que los hermanamientos que la ciudad coordina, a nivel de sus distritos (*"sister-district agreements"*), suelen ir dirigidos a fortalecer los firmados por la ciudad, como es el caso, en Shanghai, de los varios acuerdos a nivel de sus distritos firmados con el área de Osaka (54).

3. Una característica común a Beijing y Shanghai es que, en ambos casos, se observan acuerdos de hermanamiento firmados tanto con ciudades como con regiones, lo cual es lógico en la medida en que estas dos ciudades tienen, de la misma forma, el mismo nivel administrativo que las provincias (□) chinas. Ello hace que su equivalencia sea no solo el de una ciudad sino también el de una provincia, estado o región, según los casos. Así, vemos como Beijing, por ejemplo, se encuentra hermanado con la ciudad de Madrid y con la Comunidad de Madrid y Shanghai con la ciudad de Londres y el Gran Londres;
4. En el caso del resto de ciudades analizadas, hay que señalar que, en primer lugar, el número de ciudades con las que están hermanadas es sensiblemente inferior que en el caso de Shanghai o Beijing y

que, por regla general, no parece observarse una pauta de selección tan delimitada como en los casos de Beijing y Shanghai.

5. Adicionalmente, hay que reseñar el caso de algunas otras ciudades, como Chengdu, donde se observa una especialización en el hecho del aprovechamiento de las estrechas relaciones que mantiene con sus ciudades hermanadas para fortalecer una temática de interés como es, en este caso, el de los riesgos en casos de desastres naturales. Así, desde el terremoto de 2008 que sufrió la provincia de Sichuan, la ciudad de Chengdu se ha mostrado muy activa en el trabajo en este campo concreto, en colaboración con sus ciudades hermanadas (55).

Continuando con el análisis de los hermanamientos, otro elemento relevante es el de la orientación geográfica de los mismos. Así, en todos los casos analizados, el mayor número de hermanamientos se produce con ciudades europeas, seguidas de las asiáticas, y, a mucha distancia, con las americanas, las de Oceanía y, por último, con las africanas. A pesar de esa preponderancia de las ciudades europeas, no debemos dejar de volver a remarcar que para las ciudades chinas, en la mayoría de los casos, los primeros hermanamientos siempre se han dado con ciudades japonesas y que los mismos suelen ser muy activos.

También en este sentido, es muy llamativa la escasa cooperación con ciudades de otros países importantes y también fronterizos como es el caso de India (56). Esta mayor presencia de ciudades japonesas o coreanas frente a las indias o vietnamitas u otras del sureste asiático, por ejemplo, es coherente con la atención prioritaria que China presta hacia el Asia Nororiental en su política internacional. Un elemento que merece la pena destacarse es que esta relevancia que adquieren los hermanamientos y, en general, la cooperación entre ciudades en China está haciendo que, cada vez en mayor medida, se esté buscando por parte del gobierno central la colaboración entre ciudades como un pilar de apoyo y fortalecimiento de la diplomacia estatal.

Así, en los últimos meses, se ha podido comprobar como la cooperación entre ciudades ha formado parte, por ejemplo, de las negociaciones de China con la Unión Europea (57), con la India (58) y con el bloque de países de Europea Central y Oriental (59). En cada uno de esos tres casos, se han producido iniciativas relativas al ámbito urbano y de las ciudades que han contribuido a fortalecer el diálogo político.

En el primer caso, la temática urbana viene acompañando desde 2012 las Cumbres China-UE. Hay que destacar cómo ese año 2012, durante la 15ª Cumbre, se celebró el Primer Encuentro de Alcaldes UE-China y como, durante la 16ª Cumbre celebrada en 2013 se aprovechó para firmar una serie de acuerdos de cooperación entre ciudades en materia de urbanización y desarrollo sostenible (60).

En el caso de la India, a pesar de ser un país fronterizo con China, hasta el año 2013 no existía ningún hermanamiento entre ciudades de ambos países. En todo caso, en mayo de 2013, los Primeros Ministros de ambos países firmaron el llamado "*China-India provincial and municipal cooperation Agreement*" y el 23 de octubre de 2013 se firmaban los primeros hermanamientos entre ambos países que incluían el hermanamiento entre Beijing y el Estado de Delhi, Chengdu y Bangalore y Kunming y Kalkoota.

El tercero de los ejemplos que señalábamos es el de la cooperación entre China y los países de Europa Central y Oriental. También en este caso, en el que las cuestiones ligadas al transporte ocupan un lugar principal, la cooperación entre ciudades ha tenido su lugar y se produjo la formalización de algún acuerdo de cooperación entre ciudades como el firmado entre Lodz (Polonia) y Chengdu y que preveía, entre otras cuestiones la colaboración en el marco del desarrollo del proyecto de ferrocarril internacional que conecta Chengdu con el continente europeo (61).

A través del análisis de estos casos podemos concluir que los hermanamientos y, en general, la cooperación entre ciudades está siendo, cada vez más, un asunto presente en las relaciones que China establece con sus principales socios. De esta forma trasciende de su formulación originaria y se convierte, cada vez más, en un instrumento práctico que, no en vano, enriquece las relaciones bilaterales del país. Esta última consideración puede tener un resultado relevante ya que nos debe animar a que, en países como el nuestro (España) donde la percepción de los hermanamientos no es muy elevada, mejoremos la consideración de los mismos y los concibamos con un componente más estratégico y práctico.

Para terminar este análisis sobre los hermanamientos, podemos hacer una última mención sobre la relevancia que esta herramienta tiene desde un punto de vista protocolario y de priorización de las relaciones. En China, las ciudades hermanadas reciben una atención especial que les diferencia frente a las no hermanadas. Esto significa que, desde el punto de vista del tratamiento dispensado, las ciudades chinas conceden una relevancia muy alta al hecho de que una ciudad extranjera esté o no hermanada con ella y, en base a ello, se le abren de forma mucho más efectiva las puertas de cualquier cooperación práctica.

Un ejemplo de ello lo encontramos, de forma muy clara, en las regulaciones que tanto el Ayuntamiento de Beijing como el de Shanghai emitieron, para el tratamiento a las delegaciones de ciudades extranjeras en el marco de la celebración de los Juegos Olímpicos de 2008 y de la Exposición Universal de 2010, respectivamente, donde se concedió un tratamiento preferencial a las ciudades hermanadas (por ejemplo Madrid para Beijing o Barcelona para Shanghai).

En conclusión, merece la pena destacar que, frente a una baja consideración de esta fórmula en los países occidentales, los hermanamientos son para las ciudades chinas una fórmula que no solo jerarquiza las relaciones con otras ciudades extranjeras sino que, además, implica una serie de consideraciones muy prácticas. Si, junto a ello, como hemos visto, se asiste a una incorporación de esta figura en el marco de las relaciones bilaterales de China con otros países, es probable que veamos, en los próximos años, una reconsideración de esta figura por parte de países con interés en la cooperación con China.

### 3.3.2.- Participación en redes de ciudades

Más allá de los hermanamientos, un segundo elemento a destacar es el relativo a la participación de las ciudades chinas en redes de ciudades. Como se señalaba en el primer capítulo, son muy numerosas las redes de ciudades existentes y las mismas se organizan de muy diferente manera pero, en los últimos años, se comprueba una participación creciente de las ciudades chinas en las mismas.

Así, el análisis de la participación de las ciudades estudiadas en las principales redes de ciudades nos demuestra la activa participación en ellas de algunas ciudades chinas.

Un ejemplo lo encontramos en el caso de la principal organización de ciudades a nivel mundial, CGLU (“Ciudades y Gobiernos Locales Unidos” (62)), donde encontramos a ciudades como Beijing y Shanghai y donde, además, destaca la activa participación de una ciudad como Guangzhou (63).

Junto a ello, la relevancia de esta red para la diplomacia urbana en China se destaca porque no solo las ciudades participan en CGLU sino que, incluso, la CPAFFC ha comenzado a colaborar activamente con esta red con el objetivo de fortalecer el diálogo entre ciudades chinas y ciudades de otras partes del mundo. Un ejemplo de ello lo vemos en el acuerdo que, el 27 de agosto de 2012, firmaron la CPAFFC y la CGLU-África, para poner en marcha el Foro África-China de cooperación entre Gobiernos locales.

Otro ejemplo lo tenemos en la red Metrópolis (64), que se constituye como una sección de CGLU orientada a las grandes metrópolis de más de un millón de habitantes y que cuenta entre sus miembros a 18 ciudades chinas, lo que convierte a este país en el más representado en esta organización.

Junto a todo lo anterior, hay que destacar que las ciudades chinas se muestran muy activas en todas aquellas redes de ciudades que se constituyen alrededor de temas en los que tienen un interés o una implicación especial. A veces lo hacen impulsando la creación de esas redes y otras a través de un papel activo en las mismas.

Un ejemplo muy claro de ello lo tenemos en la participación de Beijing en redes como la “*World Tourism Cities Federation (WTCF)*”, impulsada por esta ciudad o en la “*World Union of Olympic Cities*”, en la cual Beijing juega un papel protagonista en línea con su consideración del olimpismo como un vector de su cooperación internacional (65).

En todo caso, lo que se concluye es que las ciudades chinas han entendido el potencial de las redes de ciudades a la hora de apoyar su esfuerzo de cooperación internacional. De esta forma, se comprueba un papel cada vez más activo de las mismas en esas redes y el hecho de que la participación en las mismas no se limita a ciudades como Beijing o Shanghai, ya que ciudades de todo tipo o tamaño forman parte de algunas de las muchas redes de ciudades existentes a nivel mundial. Ello lleva a que China sea el país con un mayor número de ciudades miembros en muchas de ellas (66).

### 3.3.3.- Eventos y grandes eventos

Sin ánimo exhaustivo, debemos referirnos a la organización de eventos de muy diversa naturaleza como otra de las expresiones de la vocación internacional de las ciudades chinas.

Así, las ciudades chinas han entendido a la perfección, en los últimos años, el potencial que la organización de grandes eventos tiene para elevar la reputación y la visibilidad internacional de sus ciudades, además de los efectos económicos que los mismos pueden acarrear (67).

Si tomamos en consideración, en primer lugar, los llamados grandes eventos, no podemos dejar de referirnos a los Juegos Olímpicos de Beijing en 2008 y a la Exposición Universal de Shanghai 2010. En ambos casos, la decisión de participar y el propio desarrollo de la candidatura fue decidida por las autoridades centrales, pero siempre con una muy importante implicación de las autoridades locales.

Esa implicación fue aún mayor en la fase de ejecución de cada uno de esos eventos donde los Ayuntamientos jugaron un papel protagonista. Como hemos dicho, en el marco de la actividad de protocolo y de la atención de las muchas delegaciones de todos los niveles que fueron recibidas en China, fueron los Departamentos de Relaciones Internacionales de ambas ciudades las que desarrollaron el grueso del trabajo.

La Expo de Shanghai es un caso muy particular que merece la pena considerar cuando se habla de las relaciones internacionales de las ciudades chinas. Ello es debido a que el propio lema de la Expo se basaba en la temática urbana (*"Better city, better life"*) y que, por ello, hubo una gran representación de ciudades de todo el mundo que jugaron un papel protagonista pudiendo participar en la misma a través de la llamada *"Zona de Buenas Prácticas Urbanas"* (*"Urban Best Practices Area-UBPA"*).

La Exposición Universal de Shanghai no solo tuvo como resultado una participación activa de las ciudades en el evento sino la elevación de las ciudades y de la cooperación en materia urbana a una consideración prioritaria para la cooperación de China con terceros países (68).

Junto con los grandes eventos, las ciudades chinas están demostrando un gigantesco esfuerzo (probablemente sin parangón a nivel global) en cuanto a la organización de eventos de menor dimensión pero muy significativos.

Un ejemplo de ello puede ser el de los Juegos Asiáticos de Guangzhou (2010) y, junto con este, el de multitud de Foros, Conferencias, etc. que sería imposible abarcar, pero en los cuales el papel que juegan las ciudades chinas es aún más relevante que en el caso de los grandes eventos ya que, en este caso, son ellas las impulsoras y las organizadoras casi al completo.

Todas y cada una de las ciudades estudiadas desarrollan un amplio número de eventos, bien periódicos o bien puntuales, pero a través de los cuales buscan elevar su perfil internacional y su reputación.

En el caso de Beijing, por ejemplo, la ciudad está desarrollando una estrategia dirigida a atraer y organizar grandes eventos internacionales en muy diversos ámbitos. La ciudad acogió 51 eventos internacionales en 2012 en el marco de esa estrategia. Entre ellos hay eventos periódicos como Foro de los Laureados del Premio Nobel o el Foro de Desarrollo Sostenible de las ciudades (69).

Para 2014 destacan la Reunión Informal de Líderes de APEC (junto con otra serie de reunión de países de la APEC) y la celebración de la *"Beijing Design Week"* (70).

Al igual que en Beijing, el resto de ciudades analizadas disponen de un largo número de eventos temporales o periódicos a través de los cuales las ciudades chinas incrementan su nivel de relaciones con ciudades, países, instituciones y ciudadanos extranjeros, lo que contribuye a ampliar su marco de relaciones internacionales.

### 3.3.4.- Otros instrumentos

Por último, a la hora de analizar los instrumentos con los que cuentan las ciudades chinas para desarrollar sus relaciones internacionales, podemos hacer referencia a las menciones honoríficas y protocolarias y a los Premios y certámenes que organizan.

En el primer caso, el de las menciones honoríficas, estas suelen ir dirigidas a aquellas personas, instituciones o empresas extranjeras que se distinguen por su colaboración con la ciudad que los concede. Un ejemplo de ello lo tenemos en los “Premios Magnolia” de Shanghai o en la concesión del título de “Ciudadano Honorario” de esta misma ciudad. Pero títulos de esta misma naturaleza existen en muchas ciudades chinas.

En este mismo ámbito de las atenciones que dispensan las ciudades, algunas de ellas organizan actividades dirigidas a las ciudades con las que mantienen relaciones de cooperación. Es el caso del Ayuntamiento de Beijing, por ejemplo que cada año ofrece cursos de idioma chino a funcionarios de las ciudades con las que está hermanada (71).

Junto a ello, son muy numerosas las ciudades que han instituido algún tipo de Premio de carácter internacional, muchas veces dirigido a la cooperación entre ciudades en algún tema en el que la ciudad organizadora destaque o quiera despuntar. Un ejemplo lo encontramos en el Premio que concede Guangzhou en el ámbito de la innovación urbana (72), que está muy ligado a su estrecha cooperación con la CGLU y que está abierto a las ciudades de todo el mundo.

A través de todo este tipo de iniciativas podemos ver la importante vocación que las ciudades chinas tienen a la hora de desarrollar actividades de carácter internacional. Más allá del alcance y de los efectos reales de las mismas, lo que más nos interesa destacar es que, con ellas, estas ciudades manifiestan una firme voluntad de cooperación internacional y de apertura a ciudades de todo el mundo.

## 4.- Conclusión

A lo largo de los párrafos y capítulos anteriores, se ha tratado de reflejar la dinámica actual en la cual las ciudades chinas participan de forma activa en las relaciones internacionales del país. Si bien, como señalábamos, este es un proceso que se observa en muchos países, veámos como, para China, existen una serie de especificidades muy ligadas al proceso histórico y político del país en las últimas décadas.

Este análisis se ha tratado de completar con una identificación de los elementos principales a través de los cuales las ciudades se hacen presentes en la escena internacional, observándose también en este campo, en relación a los instrumentos, unas particularidades propias del caso chino frente al de otros países.

En todo caso, lo que sí es una evidencia que abre posibilidades de investigación para el futuro es el hecho de que las ciudades chinas están cada vez más presentes en la escena internacional y que todavía no se han desarrollado estudios en profundidad sobre ello. Ello, unido al indudable atractivo que las ciudades chinas tienen en el momento actual, puede generar un ámbito de análisis dirigido a cómo hacer más eficiente la cooperación ciudad-ciudad con China.

Del trabajo desarrollado puede deducirse que las ciudades chinas son, en efecto, agentes activos de la política internacional y que ese proceso parece que va a seguir cobrando fuerza de cara al futuro. Ello no solo viene motivado por la creciente pujanza de la dinámica urbana en China y el auge global de sus principales ciudades sino que, además, viene empujado por la estrategia de las autoridades centrales de instrumentalizar a sus grandes ciudades en el marco de su estrategia global. En base a ello, las ciudades y la temática urbana se han constituido como en una realidad muy presente, incluso, en el marco de las relaciones bilaterales que China está desarrollando.

Por ello, quizás la conclusión práctica más importante que podemos sacar es que hay que comenzar a percibir este ámbito urbano y la propia dinámica de cooperación ciudad-ciudad como una variable más dentro de un proceso de colaboración y de profundización de relaciones con China. Cobra sentido, por tanto, que cualquier país o entidad que desee establecer una cooperación estrecha con China evalúe el estado de sus relaciones a nivel urbano y se cuestione si no es este un ámbito interesante que desarrollar.

La dinámica que está cobrando la proyección internacional de las ciudades chinas hace recomendable que no se tarde mucho tiempo es hacer esta reflexión y, en base a ello, en tomar las medidas necesarias para aprovechar esta oportunidad.

## NOTAS:

1. El concepto de re-emergencia de China está muy ligado a su consideración como gran potencia en el pasado. Esta idea es muy aceptada en la actualidad tanto por autores chinos como occidentales pero ya en 1997 fue utilizada por Joseph Nye en su obra *“Chinese re-emergence and the future of the Asia-Pacific”*.
2. Profesor Asociado en la Universidad de Hong-Kong.
3. Profesor en el Centro de Estudios Europeos de la Universidad de Fudan.
4. Hay muchos autores que inciden en este hecho pero podemos destacar que uno de los grupos de investigación más reputados sobre ciudades, el de la Universidad de Loughborough lleva por título, precisamente, el de *“Globalisation and World cities research network”*.

5. Aunque hay muchas definiciones y no es objeto de esta investigación concluir sobre la mejor de ellas, a los efectos de este trabajo nos puede valer la definición que de diplomacia pública dio en EEUU la *US Information Agency* cuando la define como “*activity that promotes US national security, economic and other interest by seeking to understand, inform and influence foreign public and policy makers and by broadening the dialogue between american citizens and institutions and their counterparts abroad*”. A su vez, para Edmund Gillion, diplomacia pública sería la “*la causa y efecto de las actitudes y opiniones públicas que influyen en la formulación y ejecución de la política internacional*”.
6. Actualmente se percibe, incluso, la existencia de Departamentos llamados de “Diplomacia Pública” en las administraciones de algunos países. Así sucede, por ejemplo en España donde existe una Dirección General de Diplomacia Pública dentro del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación (MAEC).
7. Existe un largo número de trabajos de fuentes chinas sobre la idoneidad del desarrollo de la diplomacia pública como medio para que China mejore su reputación internacional y despliegue con mayor éxito su “soft power”. Un ejemplo es “*How 21st-century China sees public diplomacy as a path to soft power*” de Jinwei y Qingan. Además, de la misma forma que en otros países, también en China existe una Oficina de Diplomacia Pública, que depende del Departamento de Información del Ministerio de Asuntos Exteriores.
8. Se ha destacado en muchas ocasiones la significación de los Institutos Confucio como instrumento de diplomacia pública y de transmisión del “soft power” chino (por ejemplo en LEJLI H. “*Public diplomacy of the People’s Republic of China*”. 2011. Sarajevo School of Science and Technology y en D’HOOGHE I. “*The Rise of China’s Public Diplomacy*”. 2007. Netherlands Institute of International Relations-“Clingendael”. Clingendael Diplomacy papers n° 25).
9. Estos dos eventos se citan no solo como ejemplos de diplomacia pública y demostración de “soft power” por parte de China sino, además, como perfectos ejemplos del rol que las ciudades pueden jugar para fortalecer la imagen exterior del país.
10. Es muy ilustrativo en ello un artículo de Yang Jiechi, anterior Ministro de Asuntos Exteriores y actual consejero de Estado titulado “*China’s Public Diplomacy*” referenciado en la bibliografía.
11. Cabestan o d’Hooghe destacan la capacidad de influencia de la opinión pública china y, dentro de ella, de los usuarios de Internet y redes sociales, sobre la formación de la política internacional del país.
12. Esta participación de nuevos actores en la acción internacional ha recibido en inglés la denominación de “*multilayered diplomacy*” y también de “*paradiplomacy*”.
13. Por su parte Acuto lo denomina “*Urban Diplomacy*” (“*Urban Diplomacy. Local Readers, global challenges*”)
14. “*China Urban Development Report 2011*”. China’s Association of Mayors (CAM).
15. McKinsey: “*Preparing for China’s urban billion*”.
16. Buenos ejemplos son los informes de McKinsey y Economist Inteligente Unit (EIU) citados en la bibliografía.
17. McKinsey and Company. “*Urban world: Cities and the rise of the consumer class*”. 2012.
18. En función del tipo de rankings, los parámetros a considerar pueden ser la facilidad para los negocios, las infraestructuras, la conectividad, el medioambiente, la conectividad, etc. y, a veces, incluso, una combinación de varios

de ellos.

19. Destacaríamos las publicaciones de Mckinsey, de The Economist (EIU) o de PWC citados en la bibliografía.
20. PWC: “Which are the largest city economies in the world and how might this change by 2025?”.
21. Mckinsey: “Urban world: mapping the economic power of cities”.
22. Chen Xuefei habla de la popularidad, reputación y el reconocimiento como los tres aspectos claves de la diplomacia pública de una ciudad.
23. “New Foreign Policy Actors” los denominan Jakobson y Knox y entre ellos ubican a empresas públicas, think-tanks gubernamentales, universidades, medios de comunicación gubernamentales, gobiernos locales o los ciudadanos a través de Internet (“netizens”).
24. Chen Zhimin en “Coastal provinces and China’s foreign policy-making” describe con precisión las implicaciones de la política de reforma y apertura para el inicio de la vocación exterior de ciudades y provincias.
25. Zhimin C. “Coastal provinces and China’s foreign policy-making”.
26. Se trata de las llamadas “International Economic and Technological Cooperation Corporations” (IETCCs), Según Jakobson y Knox, la mayoría de sus recursos entran de proyectos internacionales derivados de préstamos concesionales ligados a contratos de cooperación relacionados con la construcción de infraestructuras.
27. Este concepto es traducido en chino como “minjian waijiao” y, como señala D’Hooghe siempre ha sido una pieza clave de la diplomacia china ya que servía para establecer canales de colaboración con el exterior en los primeros años de la RPC, cuando el país se hallaba relativamente aislado internacionalmente.
28. Por ejemplo la celebración de la China-ASEAN Expo o la puesta en marcha de un distrito de negocios para ese fin.
29. Zhimin C.: “Coastal provinces and China’s foreign policy-making”.
30. Una excelente descripción de ello la tenemos en “Pathways to a world city: Shanghai rising in an era of globalisation” de Shahid Yusuf y Weiping Wu.
31. Esta especificación es muy relevante ya que en el caso de algunos Ayuntamientos (Shanghai o Chengdu, por ejemplo) existen otros departamentos con competencias en las relaciones económicas internacionales (por ejemplo, en Chengdu el “Foreign Economic Relations and Trade Committee”). En otros casos (Xi’an o Hangzhou) los asuntos económicos y las relaciones a nivel de comercio o inversión también se incluyen en las regulaciones de este Departamento de Relaciones Internacionales. De cualquier forma, a los efectos de esta investigación solo consideraremos la labor de las “Foreign Affairs Offices” (FAO).
32. Este concepto de jerarquía territorial es analizado en: HIDALGO M. A. 2013. “La jerarquía administrativa territorial y la urbanización de China”. Aportación al 3º Simposio electrónico sobre política china. Observatorio de Política China.
33. El estudio de la OCDE “Policies for inclusive urbanisation in China” destaca bien esta problemática de la delimitación del concepto “urbano” en su capítulo introductorio.

34. Se ha intentado ampliar la muestra a otras ciudades más alejadas del centro para enriquecer el análisis (Urumqi y Kunming) pero no hay información disponible y sus páginas web no están en versión inglesa, lo que dificulta su análisis y, a la vez, revela su menor vocación internacional.
35. Incluso, en las grandes ciudades, se da la circunstancia de que los distritos también disponen de Departamentos de Relaciones Internacionales. Por ejemplo, en Beijing, existe un Departamento de Relaciones Internacionales en cada uno de sus 16 Distritos, que se coordinan, a su vez, a través del Departamento de Relaciones Internacionales del propio Ayuntamiento.
36. Esa autoridad superior es el Ministerio de Asuntos Exteriores en los tres casos y, para Guangzhou (al no ser Ciudad dependiente directamente del Gobierno Central) también la Oficina de Relaciones internacionales de la Provincia de Guangdong.
37. En este punto es muy significativo que entre las tareas de esta división encontramos el recibir y atender a las delegaciones invitadas por el Departamento Internacional del PCCh, la Escuela del Partido y el Comité Municipal del PCCh en Shanghai, así como ejecutar los mandatos de estas organizaciones.
38. Esta organización estatal y sus homólogas municipales juegan un papel clave en la llamada “*people-to people diplomacy*” (a veces llamada “*folk diplomacy*”), que busca el fomento de las relaciones internacionales entre la ciudadanía y actores no estatales chinos y extranjeros. En el ámbito chino, muchas veces las relaciones entre ciudades se consideran dentro de este ámbito mientras que en el ámbito occidental esto no suele ser así. Por ejemplo, en el marco de la cooperación UE-China, existe un pilar de cooperación en materia de ciudades y otro denominado “*people to people*”. Esta delimitación no es siempre diáfana.
39. Así, en el ámbito de las relaciones España-China, cuyo máximo marco de diálogo es el “*Foro España-China*” (que se celebra anualmente), la CPAFFC es la contraparte china de la Fundación Consejo España-China, organismo dependiente del MAEC que representa a España en este Foro. Este Foro cuenta con un capítulo dirigido a la cooperación entre ciudades que lleva por título “*Comité de Ciudades y Regiones*”. Merece la pena destacar la firma en septiembre de 2013 de un Convenio entre la FEMP y la CPAFFC para la puesta en marcha de un Foro de Alcaldes España-China para fomentar la cooperación entre ciudades de ambos países.
40. Stuart Harris: “*Globalisation and China’s diplomacy: structure and process*”.
41. Se han analizado las regulaciones municipales de las funciones de los Departamentos de Relaciones Internacionales (FAO) de los Ayuntamientos de Beijing, Shanghai, Guangzhou, Chengdu, Xi’an y Hangzhou.
42. Chen Zhimin señala en “*Coastal provinces and China’s foreign policy-making*”, cómo las autoridades centrales han delegado un buen número de tareas en las relaciones internacionales a los gobiernos descentralizados, conscientes de la utilidad de hacerlo, mientras que retienen la dirección política.
43. Hay que diferenciar, dentro de los 7 casos de ciudades analizadas, entre los casos en que existe un nivel provincial (Guangzhou, Chengdu, Xi’an y Hangzhou) y aquellos en que no existe (Beijing, Shanghai o Tianjin), al ser ciudades dependientes directamente del poder central.
44. En las regulaciones del Ayuntamiento de Beijing leemos, por ejemplo, lo siguiente: “*Administer daily affairs of the Leading Group for Foreign Affairs of the CPC Beijing Committee*”.

45. Un buen ejemplo es la organización el 27 de noviembre de 2013 por el Departamento de Relaciones Internacionales del Ayuntamiento de Shanghai de una reunión para informar a los Consulados extranjeros en la ciudad sobre el proyecto de zona experimental de libre comercio.
46. En el caso de Beijing encontramos referencias a hermanamientos a nivel de distrito e, incluso, de departamento. En el caso de Shanghai se habla de *“to organise friendly exchanges between Shanghai and its overseas sister-cities and provinces (states, prefectures, regions or counties)”*. En todos esos casos corresponde al Departamento de Relaciones Internacionales del Ayuntamiento la supervisión y aprobación de los planes de trabajo y la toma de decisiones.
47. Este es el caso, por ejemplo, de uno de los acuerdo de hermanamiento más reciente, entre Chengdu y Haifa (Israel), cuyo hermanamiento su firma el 25 de noviembre de 2013, después de un periodo de colaboración considerado fructífero
48. Esto ha sido lo acontecido entre Chengdu y Bonn, ciudades hermanadas desde 2009 que el 21 de noviembre de 2013, en el marco del Foro UE-China sobre Urbanización celebrado en Beijing, han firmado un acuerdo de cooperación en materia de desarrollo sostenible. En el caso de Beijing, solo en 2013, la ciudad ha firmado Acuerdos de Cooperación (MoU) con tres ciudades hermanadas: con Copenhague, con Ottawa (en ambos casos sobre turismo) y con el ya referido de Londres.
49. Para poder caracterizar y sistematizar el papel que juegan los hermanamientos en el marco de las relaciones internacionales de las ciudades chinas, hemos analizado con profundidad los contenidos de los hermanamientos de las siete ciudades chinas consideradas como casos de estudio (Beijing, Shanghai, Tianjin, Guangzhou, Chengdu, Xi'an y Hangzhou).
50. El primer hermanamiento de una ciudad china se produce el año 1973 entre Tianjin y Kobe (Japón). Salvo en el caso de Chengdu, en el resto de las ciudades analizadas se observa siempre un primer hermanamiento con una ciudad japonesa; Beijing-Tokyo (1979), Shanghai-Yokohama (1973) y Shanghai-Osaka (1974); Xi'an-Nara (1974) y Xi'an-Kyoto(1974); Guangzhou-Fukuoka (1979).
51. Según datos de la *“China International Friendship Cities Association”* (CIFCA).
52. Por ejemplo su hermanamiento con Osaka de 1974 se fortaleció con su *“sister-port Agreement”* de 1981.
53. El 10 de noviembre de 2008 el Puerto de Barcelona firmó un Acuerdo de colaboración con el de Shanghai.
54. Los distritos de Xuhui, Luwan y Jiading están hermanados con distritos del área de Osaka, en Japón, ciudad hermanada, a su vez, con Shanghai con la que mantiene una estrecha cooperación.
55. Entre el 11 y el 13 de agosto de 2011 Chengdu acogió un Foro de Alcaldes para la reducción del riesgo de desastres, en el marco del cual se firmó el documento *“Chengdu Declaration for Action”*.
56. En el caso de Shanghai, no existen relaciones de hermanamientos con ciudades indias, al igual que en el caso de Guangzhou, Hangzhou, Tianjin o Xi'an. Para Beijing o Chengdu estas no se inician más que en el mismo año 2013.
57. El Foro EU-China en materia de urbanización se celebró el 21 de noviembre de 2013 en Beijing, en paralelo a la 16 Cumbre China-UE.

58. El 23 de octubre de 2013 el Primer Ministro chino, Li Keqiang se reunía con el Primer Ministro indio, Manmohan Singh.
59. El 25 de noviembre de 2013 el Primer Ministro chino, Li Keqiang, visitó Bucarest para asistir a la Cumbre China-EEC (países de Europa central y oriental).
60. Por ejemplo el firmado entre Bonn y Chengdu.
61. *“Chengdu-Euro International Cargo Express Railway”*.
62. Esta organización, con sede en Barcelona, tiene como objetivo el de *“Ser la voz unida y representación mundial de los gobiernos locales autónomos y democráticos, promoviendo sus valores, objetivos e intereses, a través de la cooperación entre los gobiernos locales, y ante la vasta comunidad internacional”*. Actualmente cerca de 1.000 ciudades de 95 países son miembros de esta organización.
63. El Alcalde de Guangzhou, Chen Jianhua, ocupa en la actualidad una de las copresidencias de esta red y dentro de la estructura administrativa de su Ayuntamiento existe una oficina de enlace para los asuntos ligados a la CGLU.
64. Agrupa a más de 130 ciudades de todo el mundo y se constituye con el objeto de *“explorar temas e inquietudes comunes a todas las grandes ciudades y regiones metropolitanas”*.
65. Beijing desarrolla una estrecha cooperación con Barcelona, por ejemplo, en el ámbito del olimpismo.
66. Un claro ejemplo de este dinamismo lo tenemos en la *“World Union of Olympic Cities”* donde participan tres ciudades chinas (Beijing, Qingdao y Nanning), a pesar de que solo Beijing ha sido sede en China de unos Juegos Olímpicos.
67. Según el especialista inglés en grandes eventos y desarrollo de ciudades, Greg Clark, los grandes eventos son importantes catalizadores de la imagen de una ciudad y de su desarrollo económico.
68. Este hecho, que está implícito en la llamada *“Declaración de Shanghai”* (que se firmó en el cierre de la Expo el 31 de octubre de 2010), se muestra muy presente a la vista de la consideración de casos como el de la cooperación de China con la UE o con la India, entre otros, donde, como se ha señalado, la cooperación urbana ha sido definida como un pilar prioritario para ambos casos.
69. Otros eventos que se celebran cada año en Beijing son la *“Feria Internacional de Negocios en del sector servicios”*, la *“Beijing International Cultural & Creative Industry Expo”* (ICCIE) o la *“China Beijing International High-Tech Expo”* (CHITEC), entre otros.
70. En la edición de este año 2014 la ciudad invitada a este evento será Barcelona, lo que ha sido recibido en la ciudad como una oportunidad extraordinaria para fomentar la cooperación con China y con Beijing (LA VANGUARDIA. 15 de noviembre de 2013. *“Barcelona será la ciudad invitada de la Beijing Design Week 2014”*).
71. *“Beijing International Friendship Cities Chinese Language Teacher’s Training Class”*.
72. *“Guangzhou International Award for Urban Innovation”*.

**BIBLIOGRAFÍA:**

- ACUTO M. “*Urban Diplomacy. Local Readers, global challenges*”. 2012. Open Canada.org. Canada’s hub for International affairs. Canadian International Council <http://opencanada.org/author/macuto/> (consultado 16 de octubre 2013).
- ACUTO M. “*Global cities, governance and diplomacy: The urban link*”. 2013. Routledge New Diplomacy Studies.
- ACUTO M. y KHANNA P. “*Around the World, Mayors take charge*”. 2013. The Atlantic. 26 de abril de 2013. <http://www.theatlantic.com/international/archive/2013/04/around-the-world-mayors-take-charge/275335/> (consultado 16 de octubre 2013).
- ANI Press Agency. 2013. “*India-China agree to set up sister cities: Delhi-Beijing, Bengaluru-Chengdu, Kolkata-Kunming*”. <http://www.dnaindia.com/india/report-india-china-agree-to-set-up-sister-cities-delhi-beijing-bengaluru-chengdu-kolkata-kunming-1907805> (consultado 23 de diciembre 2013).
- AT KEARNEY: “*Global cities index and emerging cities outlook*”. 2012. AT Kearney.
- BEIJING MUNICIPALITY (FOREIGN AFFAIRS OFFICE). “*Departments*” <http://www.ebeijing.gov.cn/Government/Departments/t912429.htm> (consultado 5 de diciembre 2013).
- BEIJING PEOPLE’S ASSOCIATION FOR FRIENDSHIP WITH FOREIGN COUNTRIES. <http://www.bjyx.org.cn/about/yxen.asp> (consultado 18 de octubre 2013).
- BUIS H., “*The role of local government associations in increasing the effectiveness of city-to-city cooperation*”. 2009. Habitat International. Pp. 204-209. VNG International – The International Co-operation Agency of the Association of Netherlands Municipalities.
- CABESTAN J. P. « *La politique internationale de la Chine* ». 2010. Presses de Sciences-Po.
- CHARRETTE, JULIE. « *Internationalisation des municipalités* ». Villes Régions, Monde, Le réseau interuniversitaire d’études urbaines et spatiales. Septembre 2009. [http://www.vrm.ca/cap\\_inter\\_villes.asp?ID=1198](http://www.vrm.ca/cap_inter_villes.asp?ID=1198). (consultado 10 de octubre 2013).
- CHENGDU CITY COUNCIL. “*The Foreign Affairs Office of the People’s Government of Chengdu Municipality (CFAO)*”. <http://www.chengdu.gov.cn/echengdu/investment/2.jsp> (consultado 10 de diciembre 2013).
- CHENGDU CITY COUNCIL. “*Chengdu and Haifa formally Establishes Sister City Relationship*”. <http://www.cdfao.gov.cn/english/detail.asp?ID=5085&ClassID=020203> (consultado 10 de diciembre 2013).
- CHENGDU CITY COUNCIL. “*Chengdu, Bangalore, establish sister city ties*”. <http://mail.cdfao.gov.cn/english/detail.asp?ID=5051&ClassID=020203> (consultado 10 de diciembre 2013).
- CHENGDU CITY COUNCIL. “*Chengdu Establishes Friendly Relations with Lodz, Poland*”. <http://mail.cdfao.gov.cn/english/detail.asp?ID=5087&ClassID=020203> (consultado 10 de diciembre 2012).
- CHEUNG P. y TANG J. “*The external relations of China’s Provinces*”, en Lampton, “*The making of Chinese foreign and security policy*”, pp. 91-120.
- CHINA DAILY. “*Strengthen China’s public diplomacy*”. 2 de junio de 2012. [http://www.chinadaily.com.cn/cndy/2012-06/02/content\\_15454012.htm](http://www.chinadaily.com.cn/cndy/2012-06/02/content_15454012.htm) (consultado 15 de noviembre 2013).
- CHINA DAILY. “*China urbanization rate exceeds 50%*”. 30 de junio de 2012. [http://www.chinadaily.com.cn/business/2012-05/30/content\\_15421183.htm](http://www.chinadaily.com.cn/business/2012-05/30/content_15421183.htm) (consultado 22 de noviembre 2013).
- CHINA DAILY. “*Chengdu’s courtship of sister cities*”. 13 de septiembre de 2012. [http://www.chinadaily.com.cn/cndy/2012-09/13/content\\_15754221.htm](http://www.chinadaily.com.cn/cndy/2012-09/13/content_15754221.htm) (consultado 10 de diciembre 2012).

- CHINA DAILY. "Chinese cities show up on the global radar". 14 de junio de 2013. [http://europe.chinadaily.com.cn/epaper/2013-06/14/content\\_16619531.htm](http://europe.chinadaily.com.cn/epaper/2013-06/14/content_16619531.htm) (consultado 2 de agosto 2013)
- CHINA INTERNATIONAL FRIENDSHIP CITIES ASSOCIATION. "Friendship Cities Association". <http://english.cifca.org.cn/Introduction.aspx?id=49> (consultado 29 de noviembre 2013).
- CHINA INTERNATIONAL FRIENDSHIP CITIES ASSOCIATION. "Chapter One. General Principles". <http://english.cifca.org.cn/Statutes.aspx?id=50> (consultado 29 de noviembre 2013).
- CHINESE PEOPLE'S ASSOCIATION FOR FRIENDSHIP WITH FOREIGN COUNTRIES. "Statutes". <http://en.cpaffc.org.cn/introduction/rule.html> (consultado 29 de noviembre 2013).
- CHINESE PEOPLE'S ASSOCIATION FOR FRIENDSHIP WITH FOREIGN COUNTRIES. "China-Africa Forum on local government cooperation". <http://en.cpaffc.org.cn/content/details25-22540.html> (consultado 29 de noviembre 2013).
- CHUNG J. H. "Cities in China". 2005. Routledge studies in China in Transition.
- CHUNG M. y MASCITELLI B., "The role of sister city relationships in the enhancement of trade: Latrobe city (Australia) and Taizhou (China)". GBATA, 2008. Global Business and Technology Association Tenth International Conference, Global Business and Technology Association, New York, N.Y.
- CLARK G. "Local benefits from staging global events". OECD, 2008.
- CORNAGO N. "On the normalization of sub-state diplomacy". 2009. The Hague Journal of Diplomacy. 5 (2010). Pp. 11-36.
- CREMER R., DE BRUIN A. y DUPUIS A., "International Sister-Cities: bridging the global-local divide". American Journal of Economics and Sociology, Vol. 60, N° 1, January 2001.
- CROSS B. "Sister cities and economic development: a New Zealand perspective". 2010. Transylvanian review of administrative sciences.
- DE VILLIERS J., de CONING T., y SMIT E. "Towards and understanding of the success factors in international twinning and sister-city relationship". South African Journal of Business and Management, 2007, Vol. 38, number 1.
- D'HOOGE I. "The Rise of China's Public Diplomacy". 2007. Netherlands Institute of International Relations-"Clingendael". Clingendael Diplomacy papers n° 25.
- D'HOOGE I. "The limits of China's soft power in Europe: Beijing's public diplomacy puzzle". 2010. Netherlands Institute of International Relations-"Clingendael". Clingendael Diplomacy papers n° 25.
- ECONOMIST INTELLIGENCE UNIT. "CHAMPS, China's fastest growing cities". 2010.
- ECONOMIST INTELLIGENCE UNIT. "Supersized cities. China's 13 megalopolises". 2012.
- EL PAIS. "El Puerto de Barcelona firma un acuerdo con el de Shanghai". 11 de noviembre de 2008. [http://elpais.com/diario/2008/11/11/catalunya/1226369247\\_850215.html](http://elpais.com/diario/2008/11/11/catalunya/1226369247_850215.html) (consultado 12 de diciembre 2013).
- EL PAIS. "China lanza las mayores reformas políticas y sociales en décadas". 16 de noviembre de 2013.
- ENTERPRISE IRELAND (2012), "ACCESS China: a guide to doing business in China". 2012.
- FISCHER T., 2002. "Sister Cities need to evolve". Business Asia 2002, p.37.
- FORTH G. y HOWELL K. "The importance of sino-australian sister city type relationship in regional development, regional policy and practice". 2001, 10 (1), 16-24.
- FUNDACIÓN CONSEJO ESPAÑA CHINA. "El VII Foro España-China da un impulso a la cooperación local bilateral". <http://www.spain-china-foundation.org/es/foros-articulo/el-vii-foro-espana-china-da-un-impulso-a-la-cooperacion-local-bilateral> (consultado 26 de diciembre 2013)

- FUNDACIÓN CONSEJO ESPAÑA-CHINA. "Fundación". <http://www.spain-china-foundation.org/es/fundacion> (consultado 26 de diciembre 2013)
- GAUTHIER A., « *La place des organisations des villes dans l'espace public international* ». 2007. *Études Internationales*, vol. 38 (3).
- GLOBAL TIMES. "City diplomacy integral to boosting economic, cultural exchanges". *Global Times*, 16 de Julio de 2013. <http://www.globaltimes.cn/content/796563.shtml> (consultado 19 de octubre 2013).
- GREEN L., GAME C. y DELAY S. "Why should my local authority be involved in an overseas project? Understanding the domestic impacts of local government involvement in international development". 2005. UK Local Government Alliance International Development and Birmingham University, School of Public Policy.
- GUANGZHOU FOREIGN AFFAIRS. "Divisions and Offices". <http://www.gzwaishi.gov.cn/Item/5233.aspx> (consultado 10 de diciembre).
- GUANGZHOU FOREIGN AFFAIRS. "Primary duties and responsibilities". <http://www.gzfao.gov.cn/Item/3994.aspx> (consultado 10 de diciembre 2013).
- GUANGZHOU FOREIGN AFFAIRS. "Mayor Chen Jianhua elected UCLG Co-President". <http://www.gzwaishi.gov.cn/Item/5693.aspx> (consultado 10 de diciembre 2013).
- GUANGZHOU FOREIGN AFFAIRS. "GZFAO delegation attended the 14th China Japan Korea sister cities Conference". <http://www.gzwaishi.gov.cn/Item/5375.aspx> (consultado 10 de diciembre 2013).
- GUANGZHOU INTERNATIONAL. "Guangzhou City Diplomacy Association Formed". *City News*. Guangzhou International, 4 de septiembre de 2013. <http://english.gz.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/gzgovcn/s4171/201309/2525903.html> (consultado 18 de noviembre 2013).
- GUANGZHOU INTERNATIONAL. "Guangzhou International Awards for Urban Innovation". <http://www.guangzhouaward.org/en/index.html> (consultado 10 de diciembre 2013).
- GUO, S., et BLANCHARD J.M. "Harmonious world and China's new Foreign policy". 2008. Lexington books.
- HANGZHOU MUNICIPALITY. FOREIGN AFFAIRS OFFICE. "Main responsibilities". <http://hzfao.gov.cn/hzfao/DesktopDefault.aspx?tabid=1096> (consultado 10 de diciembre 2013).
- HARRIS S. "Globalisation and China's diplomacy: structure and process". Working Paper 2002/9. Department of International Relations. Australia National University, Canberra. Diciembre 2002, p. 13.
- HIDALGO M. A. "La jerarquía administrativa territorial y la urbanización de China". 2013. Aportación al 3º Simposio electrónico sobre política china. Observatorio de Política China.
- HOBBS, H. "City Hall goes abroad: The Foreign Policy of local politics". 1994. California: Sage Publications.
- HOWELL K. y SHAW R. "Guanxi in a sub-national cross-cultural setting". 2001. Paper presented at ANZMAC Conference, Proceedings of the Australian and New Zealand Marketing Academy Conference 2001, pp1-7, Massey University, Auckland.
- HUIJGH E. "Changing tunes for public diplomacy: exploring the domestic dimension". Netherlands Institute of International Relations. 2011.
- HU, Jiyu. "2012 Forum on Urban Internationalization was held in Beijing". 2012. <http://english.cueb.edu.cn/News/latest-news/24221.html>. (consultado 10 de octubre 2013).
- ISHINABE, NAGISA. "Analysis of international city-to-city cooperation and intercity networks for japanese national and local governments". 2010. Institute for Global environmental strategies (IGES). Local Initiatives Discussion Paper.
- JAIN P., "Japan's subnational governments in China: emerging national relations". 2004. *Global Change, Peace and*

- Security. Vol. 16 (1).
- JAKOBSON L. y KNOX D. “*New Foreign policy actors in China*”. Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI). SIPRI Policy Paper, n° 26.
- JINWEI M. y QINGAN Z. “*How 21st Century China sees public diplomacy as a path to soft power*”. Global Asia. Vol. 7 n° 3.
- JIECHI Y. “*China’s Public Diplomacy*”. 2012 Qiushi. [http:// english.qstheory.cn/international/201109/t20110924\\_112601.htm](http://english.qstheory.cn/international/201109/t20110924_112601.htm) (consultado 15 de noviembre 2013).
- KOEN V., HERD R., WANG X. y CHALAUX T. “*Policies for inclusive urbanisation in China*”. 2013. OCDE. Economics Department Working Paper. N° 1090.
- LA VANGUARDIA. 15 de noviembre de 2013. “*Barcelona será la ciudad invitada de la Beijing Design Week 2014*”. <http://www.lavanguardia.com/cultura/20131024/54391629348/barcelona-beijing-design-week-2014.html> (consultado 15 de noviembre 2013).
- LA PORTE T. “*The legitimacy and effectiveness of non-state actors and the public diplomacy concept*”. 2012. ISA Annual Convention.
- LEFÈVRE, C. y D’ALBERGO E., “*Why cities are looking abroad and how they go about it*”. Environment and Planning: Government and Policy”, vol. 25, 2007.
- LEJLI H. “*Public diplomacy of the People’s Republic of China*”. 2011. Sarajevo School of Science and Technology.
- LOPEZ-PAGÁN J. Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP). Departamento de Relaciones Internacionales. Noviembre/diciembre 2013. Informaciones facilitadas a través de cuestionario.
- LÓPEZ-FUCHTE M. Ayuntamiento de Madrid. Dirección General de Relaciones Internacionales. Noviembre/diciembre 2013. Informaciones facilitadas a través de cuestionario.
- MASCITELLI B. y CHUNG, M. 2008. « *Using sister city relationship to access the chinese market* ». Journal of international trade law and policy. Vol. 7, n° 2, pp. 203-215. <http://hdl.handle.net/10536/DRO/DU:300117955> (consultado 16 de octubre 2013).
- McKINSEY GLOBAL INSTITUTE. “*Preparing for China’s urban billion*”. 2009;
- McKINSEY GLOBAL INSTITUTE. “*Urban world: mapping the economic power of cities*”. 2011.
- McKINSEY AND COMPANY. “*2011 Urban Sustainability Index*”. 2010;
- McKINSEY AND COMPANY. “*Urban world: Cities and the rise of the consumer class*”. 2012.
- MORILLAS, J. “*Diplomacia económica comparada en la globalización*”. 2001. Boletín ICE Económico n° 2702. pp. 19-24.
- NEW HAVEN SISTER CITIES. “*What are Sister Cities?*”. 2013. <http://nhsistercities.org/page/what-are-sister-cities> (consultado 17 de octubre 2013).
- NYE J. “*Chinese re-emergence and the future of the Asia-Pacific*”. 1997. Survival: Global Politics and Strategy. Volumen 39, issue 4.
- NZ INSTITUTE OF ECONOMIC RESEARCH. “*The economic benefits of sister city relationships*”. Report to sister cities New Zealand. 2003.
- O’TOOLE K. “*Kokusaika and Internationalisation: Australian and Japanese sister city relationships*”, Australian Journal of International Affairs. 2001., Vol. 55, n° 3, pp. 403-419.
- OBSERVATORIO DE COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA DE LA UNIÓN EUROPEA-FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE MUNICIPIOS Y PROVINCIAS. “*La proyección exterior de los gobiernos locales: una estrategia de desarrollo económico, social y territorial*”. 2011. Documento base de las Jornadas de las

- FEMP sobre la acción exterior de los gobiernos locales: la internacionalización de las ciudades. FEMP. OECD. *“Urban Trends and Policy in China”*. 2009.
- OECD *“Looking to 2060: a global vision of long-term growth”*. 2012.
- OECD, *“Economic Outlook 2012”*. 2012.
- OECD. *“Redefining urban” (Chapter 3: Urbanisation in China Today)*. 2012.
- OECD. *“Policies for inclusive urbanisation in China”*. Working Paper. 2013.
- OTAWA CITY HALL. *“Mayor Watson signs exchange and cooperation agreement with Beijing”*. 16 de octubre de 2013. <http://ottawa.ca/en/news/mayor-watson-signs-exchange-and-co-operation-agreement-beijing> (consultado 18 de octubre 2013).
- PEOPLE´S DAILY. *“Beijing, Copenhagen sign pact on tourism cooperation”*. 20 de junio de 2013. <http://english.people.com.cn/90883/8291717.html> (consultado 18 de octubre 2013).
- PINSON G., y VION A., « *L´internationalisation des villes comme objet d´expertise* ». In : *Pôle Sud*, n° 13-2000, pp. 85-102. doi : 10.3406/pole.2000.1088. [http://persee.fr/web/revues/home/precript/article/pole\\_1262-1676\\_2000\\_num\\_13\\_1\\_1088](http://persee.fr/web/revues/home/precript/article/pole_1262-1676_2000_num_13_1_1088) (consultado 16 de octubre 2013).
- PRICE WATERHOUSE COOPERS-UK. *“Which are the largest city economies in the world and how might this change by 2025?”* Economic Outlook noviembre 2009;
- PURNENDRA J. *“Japan´s subnational governments in China: emerging bilateral relations, Global Change, peace and security”*, Vol. 16, number 1, Carfax Publishing, February 2004.
- QINGMIN Z. *“La Diplomatie chinoise”*. 2010. China International Press.
- RAMASAMAY B. y CREMER R. *“Cities commerce and culture: the economic rile of international sister-city relationships between New Zealand and Asia”*. *Journal of the Asia Pacific Economy*, Vol. 3 (3), 1998, 446-441.
- RIOS, X. *“España, China y la diplomacia pública”*. Observatorio de la Política China, 20 de julio de 2013. <http://www.politica-china.org/nova.php?id=3983&clase=17&lg=gal> (consultado 15 de octubre 2013).
- RIOS X. *“La III Sesión Plenaria del CC de PCChino: contenidos, claves y expectativas”*. 2013. Observatorio de Política China.
- RIOS X. (Coordinador). *“Las relaciones hispano-chinas: presente y futuro”*. 2013. Ediciones La Catarata.
- SANJUAN T, y TROLLIET, P *“La Chine et le monde chinois: une geopolitique des territoires”*. 2010. Armand Colin.
- SAVITCH H. V. and KANTO P. *“Cities in the International Market Place”*. 2002. Princeton University Press.
- SEONG-HYON L. *“A new way of thinking on Korea-China inter-city diplomacy”*. 2013. Jeju Forum for Peace and Prosperity.
- SHANGHAI FOREIGN AFFAIRS. *“Divisions”*. [http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013.english/About\\_FAO/Divisions/index.html](http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013.english/About_FAO/Divisions/index.html) (consultado 5 de diciembre 2013).
- SHANGHAI FOREIGN AFFAIRS. *“Main Functions”*. [http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013english/About\\_FAO/Responsibilities/u1a14295.html](http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013english/About_FAO/Responsibilities/u1a14295.html) (consultado 5 de diciembre 2013).
- SHANGHAI FOREIGN AFFAIRS. *“Mayor Yang Xiong Briefs Consular Corps about China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone”*. <http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013english/News/u1ai20999.html> (consultado 21 de diciembre).
- SHANGHAI FOREIGN AFFAIRS. *“A procedural guide to Honorary Titles for Foreign Citizens in Shanghai”*. [http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013english/Useful\\_Information/Foreign\\_Affairs\\_Administration/u1a14335.html](http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013english/Useful_Information/Foreign_Affairs_Administration/u1a14335.html) (consultado 5 de diciembre 2013),
- SHANGHAI PEOPLE´S ASSOCIATION FOR FRIENDSHIP WITH FOREIGN COUNTRIES. *“About*

- SPAFFC". [http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013english/SPAFFC/About\\_SPAFFC/u1ai19675.html](http://wsb.sh.gov.cn/wsb/2013english/SPAFFC/About_SPAFFC/u1ai19675.html) (consultado 5 de diciembre 2013).
- SHORT J., BREITBACH C., BUCKMAN S. y ESSEX J. "From world cities to gateway cities: extending the boundaries of globalisation theory". *City*, Vol. 4, N° 3, 2002.
- SMITH J. y BALLINGALL J. "The economic benefits of sister city relationship". 2003. New Zealand Institute of Economic Research.
- TEUFEL J. "Chinese foreign policy". Foreign Policy Research Institute. 2007. Footnote. Vol. 12. n° 5.
- TIEYING G. "The Role of the City from the Perspective of International Relations: Status, Functions and Political Trends" [http://en.cnki.com.cn/Article\\_en/CJFDTOTAL-SJJZ200408005.htm](http://en.cnki.com.cn/Article_en/CJFDTOTAL-SJJZ200408005.htm) (consultado 18 de octubre 2013).
- UN-HABITAT. "City-to-city cooperation". Septiembre 2002. Vol. 8, n° 3.
- UN-HABITAT. "State of the world's cities 2008/2009: harmonious cities". 2009.
- UNION EUROPEA. COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS. "EU-China: closer partners, growing responsibilities". 2006. COM (2006) 632 final.
- UNIÓN EUROPEA. "EU relations with China". 14 febrero 2012. EU-China Summit. Factsheet.
- UNIÓN EUROPEA: SERVICIO EUROPEO DE ACCIÓN EXTERIOR (EEAS). "Leaders announced the establishment of the China-EU Partnership on urbanisation". 14 febrero 2012. [http://eeas.europa.eu/delegations/china/eu\\_china/sustainable\\_urbanisation/sustainable\\_urbanisation.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/china/eu_china/sustainable_urbanisation/sustainable_urbanisation.htm) (consultado 10 noviembre 2013).
- UNIÓN EUROPEA. SERVICIO EUROPEO DE ACCIÓN EXTERIOR (EEAS). "Joint declaration on the EU-China partnership on urbanisation". 3 de mayo 2012.
- UNIÓN EUROPEA. "15<sup>th</sup> EU-China Summit: Joining forces in challenging times". Common press release. 20 septiembre de 2012. 15<sup>th</sup> EU-China Summit: Towards a stronger comprehensive strategic partnership. European Union Factsheet.
- VAN DER PLUIJM y MELISSEN J. "City Diplomacy: the expanding role of cities in international politics". 2007. Netherlands Institute of International Relations. Clingendael.
- VARIOS AUTORES. "Diplomacia de las ciudades". VNG International. 2008.
- VION A., « Au delà de la territorialité : l'internationalisation des villes ? Notes sur quelques déplacements des frontières de la politique », AFRI, Vol II, 2001. <http://www.afri-ct.org/Au-dela-de-la-territorialite-l-> (consultado 13 de octubre 2013).
- WEYRETER M. "Germany and the town twinning movement". *The Contemporary Review*, 2003, Oxford, England.
- XI'AN MUNICIPALITY. "Xi'an Municipal Foreign and Overseas Chinese Affairs Office". <http://www.xa.gov.cn/websac/cat/161057.html> (consultado 10 de diciembre).
- XINHUA. "Xi stresses importance of folk diplomacy". 16 de mayo de 2012. [http://www.china.org.cn/china/2012-05/16/content\\_25399595.htm](http://www.china.org.cn/china/2012-05/16/content_25399595.htm) (consultado 15 de octubre 2013).
- XINHUA. "China's International sister cities exceed 2.000". [http://news.xinhuanet.com/english/china/2013-09/16/c\\_132724717.htm](http://news.xinhuanet.com/english/china/2013-09/16/c_132724717.htm) (consultado 10 de octubre 2013).
- XINHUA. "Full text of Shanghai Declaration of World Expo 2010". [http://news.xinhuanet.com/english2010/china/2010-10/31/c\\_13584237.htm](http://news.xinhuanet.com/english2010/china/2010-10/31/c_13584237.htm) (consultado 10 de diciembre 2013).
- YANG W. Ayuntamiento de Beijing. Departamento de Relaciones Internacionales. División de Europa

y África. Noviembre/diciembre 2013. Informaciones facilitadas a través de cuestionario (recogido en anexo).

YUSUF S. y WU W. *“Pathways to a world city: Shanghai rising in and era of globalisation”*. 2002. *Urban Studies*. Vol. 39. nº 7, 1213-1240.

ZELINSKY W. *“Sister City alliances”*, *American Demographics*, Vol. 12, nº 6 (June 1990).

ZHIMIN C. *“Coastal provinces and China’s Foreign policy-making”*. 2006. Fudan University.

ZHIMIN C., JUNBO J., y DIYU C. *“The provinces and China’s multi-layered diplomacy: the cases of GMS and Africa”*. 2010. *The Hague Journal of Diplomacy* 5 (2010) 1-26.

XULIO RÍOS

# China pide paso

De Hu Jintao a Xi Jinping



## CHINA PIDE PASO DE HU JINTAO A XI JINPING XULIO RÍOS

China enfrenta la última etapa de su proceso modernizador. La década de Hu Jintao (2002-2012) al frente del PCCh sentó las bases de un cambio que se aventura crucial para confirmar la emergencia de China y su viabilidad como proyecto autónomo en el orden global. El autor analiza las principales aportaciones de Hu Jintao en el ámbito ideológico, político, económico, social, en política exterior, seguridad y defensa o en las relaciones con Taiwán, definiendo los contornos esenciales de un legado que deberá gestionar su sucesor. Xi Jinping, quien ha tomado el relevo en el XVIII Congreso celebrado en Beijing en noviembre de 2012, es el primer secretario general del PCCh que no ha sido seleccionado por Deng Xiaoping antes de su muerte. Su elección refleja la dispersión del poder y responde a otros equilibrios e intereses, al consenso entre grupos y a las influencias de lobbies.

# 解析中国

## Jiexi Zhongguo



伊比利亚美洲 对中国的分析与思考  
Análisis y Pensamiento Iberoamericano sobre China



Observatorio de la  
Política China